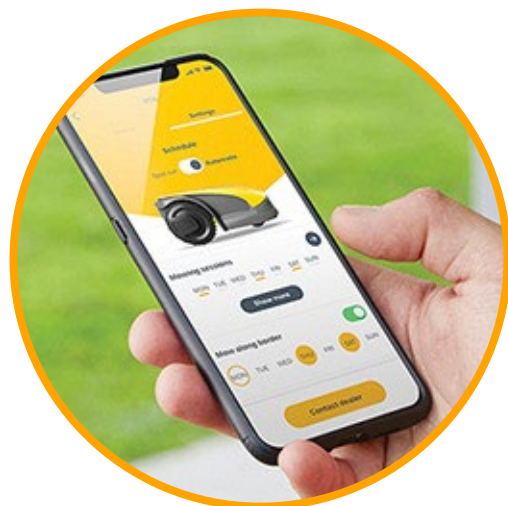


STIGA

stig



INDHOLDSFORTEGNELSE

1. SIKKERHED	4
1.1. OPLYSNINGER OM SIKKERHED	4
1.2. SIKKERHEDSKONTROLLER	6
1.2.1. SIKRE DRIFTSMÆSSIGE FREMGANGSMÅDER	6
1.2.2. FUNKTION.....	6
1.3. STANDSNING OG SLUKNING AF ROBOTPLÆNEKLIPPERNE UNDER SIKRE FORHOLD	8
1.4. TEKNISKE DATA - STIGA STIG.....	9
2. INDLEDNING	10
2.1. GENEREL INDLEDNING	10
2.1.1. FORMÅLET MED BRUGERVEJLEDNINGEN	10
2.1.2. INSTRUKTIONER TIL LÆSNING FRA SMARTPHONE	10
2.2. PRODUKTOVERSIGT	11
2.2.1. OVERORDNET BESKRIVELSE	11
2.2.2. HOVEDKOMPONENTER.....	12
2.3. UDPAKNING.....	13
2.4. SYMBOLER OG SKILTE	14
2.5. GENERELLE ANVISNINGER TIL LÆSNING AF INSTRUKTIONSBOGEN	15
3. INSTALLATION	16
3.1. GENERELLE OPLYSNINGER IFM. INSTALLATION	16
3.2. KOMPONENTER TIL INSTALLATIONEN	16
3.3. KONTROL AF FORUDSÆTNINGERNE TIL INSTALLATIONEN	17
3.3.1. KONTROL AF HAVEN:.....	17
3.3.2. KONTROLLER AF LADESTATIONENS OG STRØMFORSYNINGSENHEDENS INSTALLATION:.....	17
3.3.3. OVERORDNEDE KONTROLLER TIL INSTALLATION AF KANTLEDNINGEN:.....	19
3.4. KRITERIER TIL INSTALLATION AF KANTLEDNINGEN	21
3.4.1. PLACERING AF KANTLEDNINGEN.....	21
3.4.2. AFGRÆNSNING AF FORHINDRINGERNE:.....	23
3.4.3. GENNEMGANG MELLEML HAVENS FORSKELLIGE OMRÅDER	25
3.5. INSTALLATION AF KOMPONENTERNE.....	25
3.5.1. INSTALLATION AF KANTLEDNING	26
3.5.2. KANTLEDNINGENS SAMLING.	27
3.5.3. INSTALLATION AF LADESTATION	28
3.5.4. INSTALLATION AF MODSTAND TIL MINDRE OMRÅDER.....	31
3.6. GENOPLADNING AF ROBOTPLÆNEKLIPPEREN EFTER INSTALLATIONEN.....	31
3.7. PRODUKTETS INDSTILLINGER	32
4. FUNKTION	41
4.1. KONTROL AF SIKKERHEDSANORDNINGERNE TIL START AF ROBOTPLÆNEKLIPPEREN.....	41
4.2. MANUEL FUNKTION AF ROBOTPLÆNEKLIPPEREN	42
4.3. BESKRIVELSE AF BETJENINGSANORDNINGERNE PÅ ROBOTPLÆNEKLIPPEREN	43
4.3.1. SIKKERHEDSSTANDSNING - TRYKKNAP STOP	43
4.3.2. SIKKER SLUKNING - SIKKERHEDSNØGLE.....	44
4.3.3. TÆNDING OG SLUKNING - TRYKKNAP ON/OFF.....	44
4.3.4. VALG AF PLANLAGT PROGRAM/ENKELT ARBEJDSCYKLUS – TRYKKNAPPLANLAGT PROGRAM	45

4.3.5.	TILBAGEKØRSEL TIL LADESTATIONEN – TRYKKNAP TIL AT KØRE TILBAGE TIL STATIONEN.....	46
4.3.6.	VISNING AF BLUETOOTH-TILSTANDEN OG FRAKOBLING - TRYKKNAPPEN BLUETOOTH.....	47
4.3.7.	VISNING AF ALARMTILSTANDENE - ALARMIKON	47
4.3.8.	VISNING AF BATTERIOPADNINGEN - BATTERIIKON	48
4.3.9.	START AF ROBOTPLÆNEKLIPPEREN - TRYKKNAPPEN START	48
4.4.	LADESTATIONENS FUNKTION	49
4.5.	OPLADNING AF BATTERI.....	49
4.6.	JUSTERING AF SKÆREHØJDE	50
5.	VEDLIGEHOLDELSE	51
5.1.	PROGRAMMERET VEDLIGEHOLDELSE	51
5.2.	RENGØRING AF PRODUKT.....	52
5.3.	UDSKIFTNING AF SKÆREKNIVE	54
5.4.	VEDLIGEHOLDELSE AF BATTERIET FØR VINTER OG OPLAGRING	55
5.5.	UDSKIFTNING AF BATTERI.....	55
6.	UDBEDRING AF PROBLEMERNE	56
6.1.	HOVEDMEDDELELSER FRA APPEN	57
7.	TRANSPORT, OPLAGRING OG BORTSKAFFELSE	59
7.1.	TRANSPORT	59
7.2.	OPLAGRING.....	59
7.3.	BORTSKAFFELSE	59
8.	TILBEHØR	60
9.	GARANTI	61
9.1.	GARANTIDÆKNING	61
10.	EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING	62

1. SIKKERHED

1.1. OPLYSNINGER OM SIKKERHED

I forbindelse med apparatets konstruktion er der blevet lagt særlig vægt på aspekter, som kan udgøre en risiko for brugernes og andre personers sikkerhed og sundhed. Formålet med disse oplysninger er at bevidstgøre brugerne om at udvise særlig opmærksomhed for at undgå enhver risiko, og undgå adfærd der ikke overholder de anførte forudsætninger.



FARE:

Før robotplæneklipperen bruges, skal man kende til alle oplysningerne i dette dokument.



FARE:

Denne robotplæneklipper er ikke beregnet til at blive brugt af børn eller af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale egenskaber eller med manglende erfaring og kendskab.



FARE FOR STØD:

Før man foretager ethvert indgreb ifm. regulering eller vedligeholdelse, afbrydes strømforsyningen og sikkerhedsanordningen aktiveres.



FARE FOR STØD:

Brug ikke robotplæneklipperen, hvis transformatorens forsyningskabel er beskadiget. Et beskadiget kabel kan medføre kontakt med spændingsførende dele. Kablet skal udskiftes af fabrikanten eller dennes servicecenter eller af en person med relevante kvalifikationer for at forebygge enhver risiko.



FARE FOR STØD:

Brug kun batterioplader og strømforsyningsenhed som leveres af fabrikanten. Brugen af en uhensigtsmæssig batterioplader og forsyningsenhed kan foranledige elektriske stød og/eller overophedning.



FORSIGTIG:

Hvis batterivæsken siver ud, skal de berørte komponenter vaskes med vand/neutraliseringsmiddel.

Undgå enhver direkte kontakt med batteriets væske.

Søg læge, hvis væsken kommer i kontakt med øjnene.



FORSIGTIG:

Man skal sikre sig at der ikke befinder sig personer i arbejdsområdet, mens robotplæneklipperen er i brug, især børn og/eller kæledyr. I modsat fald programmeres robotplæneklipperens aktiviteter i løbet af timer, hvor der ikke findes personer i det pågældende område.



FORSIGTIG:

Arbejdsområdet skal begrænses med et hegn, som man ikke kan kravle over.

Sørg for at hegnet er hensigtsmæssigt, eller overvåg robotplæneklipperen under arbejdet.



FORSIGTIG:

Brug kun originale reservedele.



FORSIGTIG:

Det er ikke tilladt at ændre, manipulere med, undvige, fjerne de installerede sikkerhedsanordninger.



ADVARSEL:

Kontrollér at der ikke findes legetøj, redskaber, grene, tøj eller andre genstande på plænen, som kan beskadige apparatet.



FORBUDT:

Man må ikke sidde på robotplæneklipperen.



FORBUDT:

Løft aldrig robotplæneklipperen for at kontrollere kniven, og flyt den ikke, mens den er i brug. Stik aldrig fødder eller hænder under apparatet.



FORBUDT:

Brug ikke robotplæneklipperen, når der anvendes vandingsmaskine.



FORBUDT:

Robotten ikke vaskes med vandstråler under højt tryk. Robotten må heller ikke nedsænkes i vand, helt eller delvist.



FORBUDT:

Robotplæneklipperen må ikke bruges med mindre alle dens komponenter er intakte. Udskift de berørte dele, hvis de er beskadigede.



FORBUDT:

Det er strengt forbudt at bruge og oplade robotplæneklipperen i eksplosive og brandfarlige omgivelser.



FORPLIGTELSE:

Undersøg jævnligt robotplæneklipperen for at sikre at knivene og skæremekanismen ikke er slidte eller beskadigede. Sørg for at robotplæneklipperen er driftsdygtig.



FORPLIGTELSE:

Læs hele manualen grundigt, ikke mindst alle oplysningerne vedrørende sikkerheden, og sørg for at forstå den fuldt ud. Overhold på det strengeste anvisningerne vedrørende funktion, vedligeholdelse og reparationer.



FORPLIGTELSE:

Operatørerne der foretager indgreb ifm. vedligeholdelse og reparation, skal have fuldt kendskab til apparatets specifikke egenskaber og sikkerhedsforskrifter.



HANDSKER PÅKRÆVET:

Anvend personligt beskyttelsesudstyr som angivet af fabrikanten, og bl.a. beskyttelseshandsker, når der foretages indgreb i skæremekanismen.

1.2. SIKKERHEDSKONTROLLER



FORPLIGTELSE:

Skal læses grundigt før brug og opbevares til fremtidige henvisninger.

1.2.1. SIKRE DRIFTSMÆSSIGE FREMGANGSMÅDER

Uddannelse

- Læs anvisningerne grundigt, kend til betjeningsanordningerne og korrekt brug af maskinen.
- Maskinen er ikke beregnet til at blive brugt af børn eller af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale egenskaber eller med manglende erfaring og kendskab, eller personer uden kendskab til disse anvisninger. De lokale forordninger kan muligvis begrænse operatørens alder.
- Operatøren eller brugeren anses som ansvarlig for ulykker eller risici, der involverer andre personer eller andre persons udstyr.

Klargøring

- Sørg for at systemet til automatisk afgrænsning af området er installeret korrekt iht. anvisningerne.
- Undersøg jævnligt området hvor maskinen bruges, og fjern sten, stave, kabler og ethvert andet fremmedlegeme, som eventuelt kan hindre funktionen.
- Undersøg jævnligt knivene, knivenes bolte og skæreenheden for at kontrollere, at de ikke er slidte eller beskadigede. Udskift knivene og de bolte der er slidte eller beskadigede parvis for at bevare maskinens ligevægt.
- Advarselssignaler skal placeres omkring maskinens arbejdsområde, hvis den bruges på offentlige områder eller områder der er åbne for offentligheden. Signalerne skal omfatte følgende tekst: "Advarsel! Automatisk plæneklipper! Hold afstand fra maskinen! Hold opsyn med børnene!"

1.2.2. FUNKTION

Generelle oplysninger

- Maskinen må ikke bruges med defekte reparationer eller manglende sikkerhedsanordninger, f.eks. uden beskyttelsesværn.
- Anbring ikke hænder eller fødder i nærheden af eller under de roterende dele. Hold dig på afstand fra udkastningsåbningen.
- Man må ikke røre maskinens bevægende dele, før de er standset helt.
- Man skal altid anvende kraftigt fodtøj og lange bukser under maskinens drift.
- Løft eller transportér aldrig maskinen, mens motoren kører.
- Afmontér enhedens deaktiveringsmekanisme:
 - Før en tilstopning fjernes;
 - Inden kontrol, rengøring eller reparation af maskinen.
- Maskinen må ikke efterlades uden opsyn i nærheden af kæledyr, børn eller andre personer.

Vedligeholdelse og opbevaring

- Stram alle møtrikker, bolte og skruer godt for at sikre maskinens drift.
- Kontrollér jævnligt om robotplæneklipperen er slidt eller ødelagt.
- Af sikkerhedsmæssige hensyn skal man udskifte slidte eller beskadigede dele.
- Sørg for at knivene kun udskiftes med egnede reservedele.
- Sørg for at batterierne genoplades med den korrekte batterioplader, som anbefales af fabrikanten. En forkert brug kan medføre elektriske stød, overophedning eller udsivning af ætsende væske fra batteriet.
- I tilfælde af udsivning af elektrolyt, skal man vaske med vand/neutraliseringsmiddel og opsøge læge, hvis væsken kommer i kontakt med øjnene osv.
- Maskinens vedligeholdelse skal udføres i overensstemmelse med fabrikantens anvisninger.

Batteri/batterioplader

**ADVARSEL:**

Lithium-ion-batterier kan eksplodere eller forårsage brande hvis de afmonteres, udsættes for vand, ild eller høje temperaturer eller i tilfælde af kortslutning. Batteriets skal håndteres med opmærksomhed, må ikke afmonteres, og man skal undgå enhver form for utilsigtet elektrisk eller mekanisk belastning. Undgå at udsætte batteriet for direkte sollys.

BEMÆRK: Vi anbefaler udelukkende at bruge originale produkter der leveres af fabrikanten. Produkter som ikke er originale eller uegnede kan muligvis beskadige robotplæneklipperen eller udgøre risiko for personer, dyr eller ting.

- a. Batteriet må kun installeres og/eller afinstalleres fra robotplæneklipperen af forhandleren eller et servicecenter.
- b. Når batteriet ikke bruges, skal det opbevares på et sikkert sted langt fra varmekilder og genstande der kan forårsage kortslutning (pløkker, skruer, enhver form for metalgenstande).
- c. Brug batteriopladeren langt fra antændelige overflader eller stoffer og fortrinsvis på tørre steder.
- d. Transportér batteriet og batteriopladeren i den originale emballage.

Miljøbeskyttelse

BEMÆRK: Miljøbeskyttelsen er et relevant aspekt, som bør have høj prioritet under anvendelse af maskinen - dette vil gavne både vores fællesskab med andre mennesker og det miljø, vi lever i.

- a. Kassér emballager og ødelagte dele i henhold til de lokale bestemmelser i brugslandet.
- b. Kassér de elektriske apparater (robotplæneklipper, batterier, strømforsyningsenheder osv.) i overensstemmelse med det europæiske direktiv 2020/19/EF og i henhold til de nationale bestemmelser. Yderligere oplysninger om bortskaffelse kan fås hos de lokale myndigheder for bortskaffelse af husholdningsaffald eller hos din forhandler.
- c. Vi anbefaler affaldssortering af produkter og brugt emballage.

1.3. STANDSNING OG SLUKNING AF ROBOTPLÆNEKLIPPERNE UNDER SIKRE FORHOLD



FORPLIGTELSE:

Robotplæneklipperen skal altid slukkes under sikre forhold før enhver form for rengøring, transport eller vedligeholdelse.

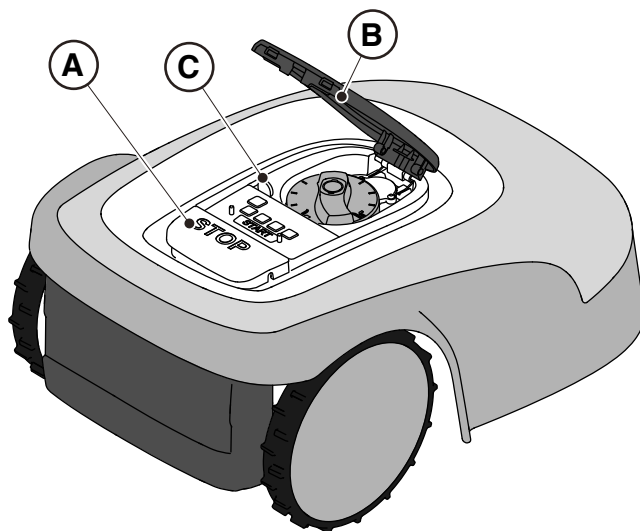
Forudsætninger og forpligtelser:

- Sikkerhedsnøgle.

Fremgangsmåde:

1. Tryk på knappen "**STOP**" (A) for at standse robotplæneklipperen under sikre forhold, og åbn beskyttelsesdækslet (B).
2. Slå sikkerhedsnøglen fra (C) for at slukke robotplæneklipperen under sikre forhold.
3. Luk beskyttelsesdækslet (B).
4. Robotplæneklipperen er standset og slukket under sikre forhold.

BEMÆRK: efter den sikre standsning skal robotplæneklipperen genstartes ved at trykke på knappen "START", før dækslet lukkes.



1.4. TEKNISKE DATA - STIGA STIG

TEKNISKE OPLYSNINGER	MÅLE ENHEDER	STIGA Stig + Powerkit E600	STIGA Stig + Powerkit E1200
Dimensioner (BxHxD)	[mm]	413 x 252 x 560	413 x 252 x 560
Robotplæneklipperens vægt	[kg]	7,6	8
Klippehøjde (Min-Maks)	[mm]	20-60	20-60
Knivens diameter	[mm]	180	180
Klippehastighed	[rpm]	2850+/-50	2850+/-50
Kørehastighed	[m/min]	22	22
Maksimal hældning	%	45	45
Maksimal hældning langs omkredsen	%	20	20
Elektrisk drivmotortype	-	Brushless	Brushless
Klippesystemets type	-	4 drejelige skæreknive	4 drejelige skæreknive
Skæreanordningens kode	-	322104105/0	322104105/0
Elektrisk skæremotortype	-	Brushless	Brushless
Registreret lydeffektniveau	[dB] (A)	57	57
Usikkerhed om støjemissionerne, KWA	[dB] (A)	1,47	1,47
Garanteret lydeffektniveau	[dB] (A)	59	59
Lydniveau ved operatørens øre	[dB] (A)	46,3	46,3
IP-klassificering robotplæneklipper	-	IPX5	IPX5
IP-klassificering opladningsstation	-	IPX1	IPX1
IP-klassificering strømforsyningsenhed	-	IP67	IP67
Omgivelsestemperatur under robotplæneklipperens drift [°C]	[°C]	0 - 50	0 - 50
Omgivelsestemperatur under opladningsstationens drift [°C]	[°C]	-10 - 50	-10 - 50
Omgivelsestemperatur under strømforsyningsenhedens drift [°C]	[°C]	-10 - 50	-10 - 40
Driftskapacitet	[m ²]	600	1200
Strømforsyning	-	Indgang: 100-240Vac 1,2A Output: 30Vcc 2A	Indgang: 200-240Vac 0,8A Output: 30Vcc 4A
Batterimodel	-	25,2 - 25,9 V 2,5 - 2,6 Ah	25,2 - 25,9 V 5 - 5,2 Ah
Opladningstid	[min]	60	80
Bluetooth	-	4.2	4.2

2. INDLEDNING

2.1. GENEREL INDLEDNING

2.1.1. FORMÅLET MED BRUGERVEJLEDNINGEN

Denne brugervejledning er en integreret del af apparatet, og har til formål at formidle oplysningerne som er nødvendige til dets brug.

Man skal gemme brugervejledningen i løbet af hele apparatets levetid, således at den altid er til rådighed, når behovet opstår.

Brugervejledningen henvender sig til brugeren af apparatet, som skal læse oplysningerne heri grundigt, og overholde dem nøje for at værne om personers sikkerhed og undgå ulykker.

Oplysningerne er udarbejdet på fabrikantens originale sprog (italiensk) og oversat i eventuelle andre sprog af hensyn til lovmæssige og/eller handelsmæssige behov.

De nedenstående symboler er blevet anvendt for at fremhæve tekster med særlig betydning.



FARE \ FORSIGTIG \ ADVARSEL:

Piktogrammerne i en trekant med gul baggrund og sort streg angiver fare \ forsigtig \ advarsel.



FORBUDT:

Piktogrammerne i en cirkel med streg igennem og hvid baggrund og rød streg angiver forbud.



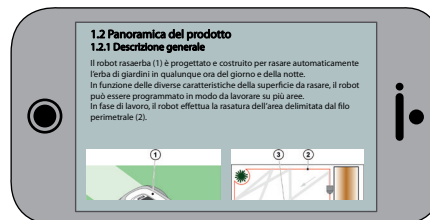
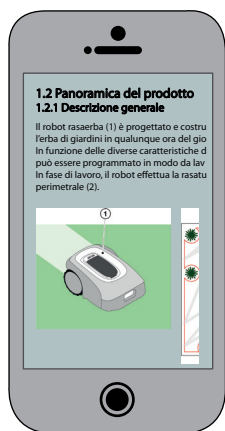
FORPLIGTELSE:

Piktogrammerne i en cirkel med blå baggrund angiver forpligtelse.

BEMÆRK: Teksterne i dette format angiver særligt vigtige tekniske oplysninger, der ikke bør overses.

2.1.2. INSTRUKTIONER TIL LÆSNING FRA SMARTPHONE

Vi anbefaler at holde smartphonen vandret som vist på figuren for at gøre det nemmere at læse brugervejledningen.



2.2. PRODUKTOVERSIGT

2.2.1. OVERORDNET BESKRIVELSE

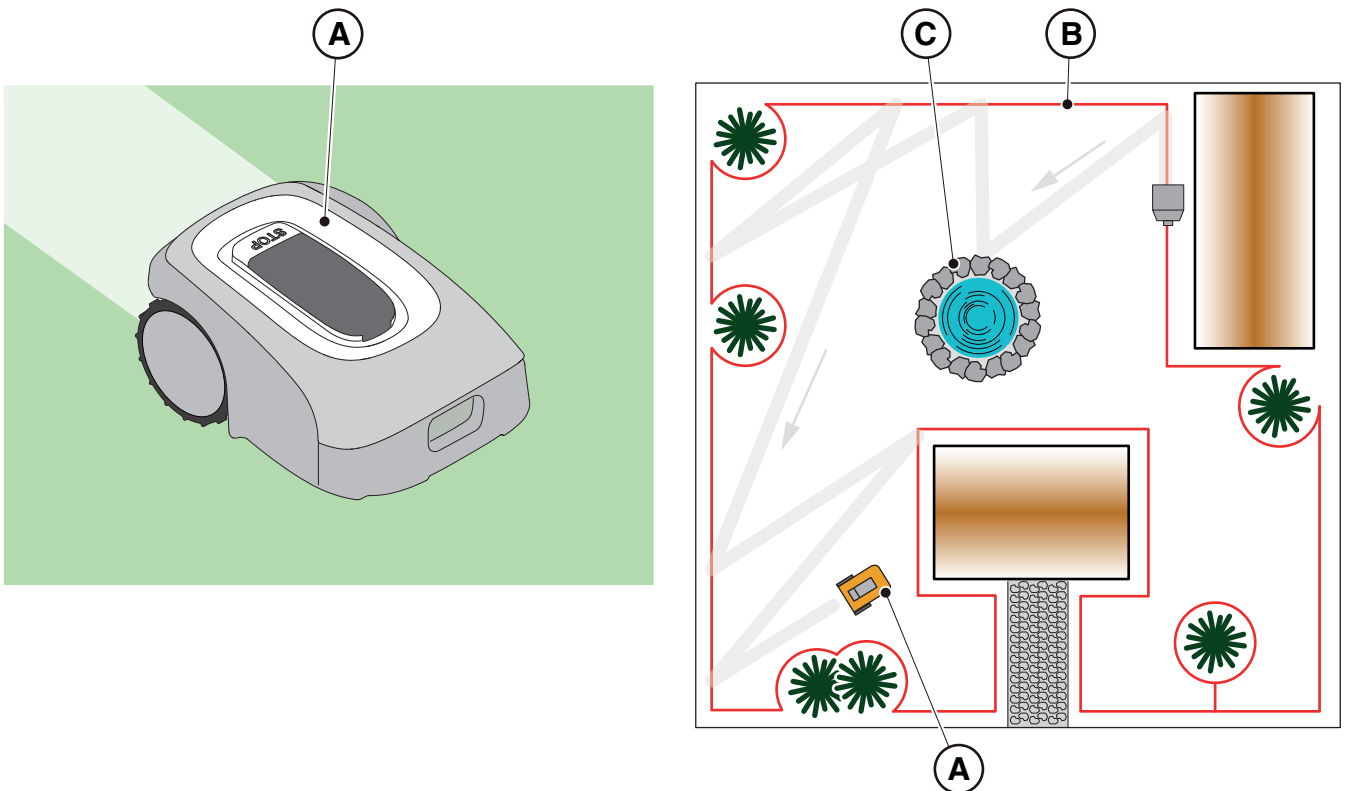
Robotplæneklipperen (A) er konstrueret og fremstillet til automatisk at slå græsset på et hvilket som helst tidspunkt af døgnet.

Afhængigt af de forskellige egenskaber for den overflade, der skal klippes, kan robotplæneklipperen programmeres til at arbejde i flere områder, der afgrænses af kantledningen:

I løbet af arbejdet klipper robotplæneklipperen græsset i det område, der afgrænses af kantledningen (B). Når robotten detekterer kantledningen (B) eller støder på en hindring (C), skifter den retning på en tilfældig måde.

Efter princippet om tilfældig funktion udfører robotplæneklipperen automatisk og fuldstændig klipning af den afgrænsede græsplæne.

Enhver anden brug er farlig og kan medføre kvæstelser og/eller materielle skader. Uegnet brug er for eksempel følgende (men ikke udelukkende): transport af personer, børn eller dyr på maskinen; at lade sig transportere af maskinen; anvendelse af maskinen til at trække eller skubbe laster; bruge maskine til klipning af grønne planter, som ikke er græs.



2.2.2. HOVEDKOMPONENTER

• Pakke 1: Basissæt med robotplæneklipper

(A) Robotplæneklipper

(B) Ladestation

(C) Start sæt

(C1) Instruktionsbogen

(C2) Skrue til fastgøring af ladestation

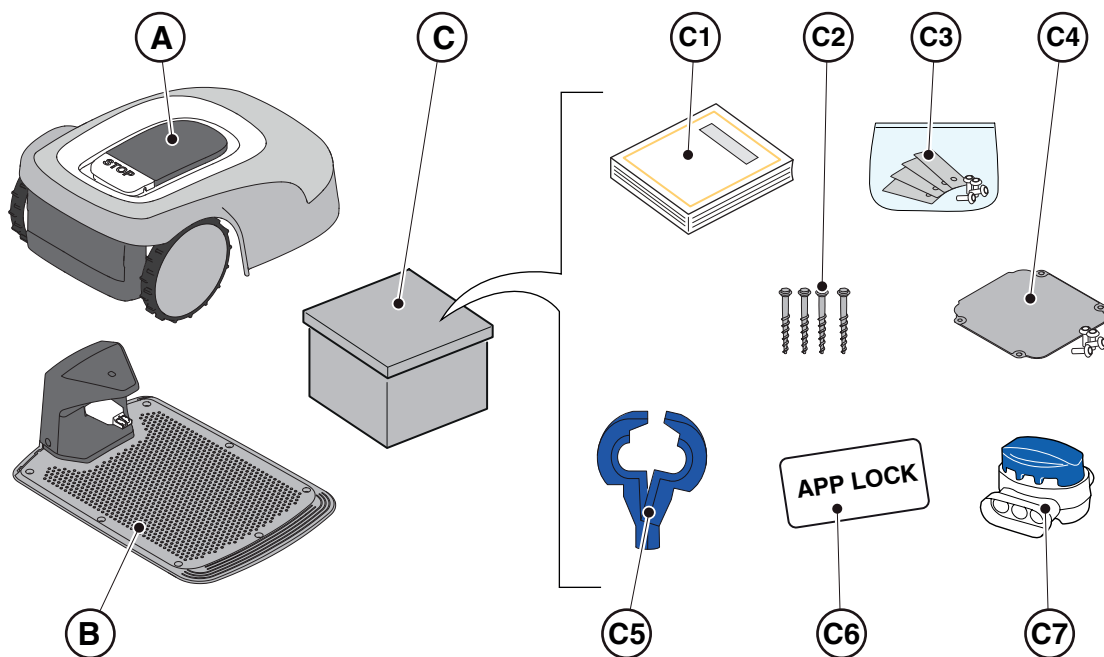
(C3) Blisterpakning med knive og fastgøringsskrue

(C4) Batteridæksel og fastgøringsskrue

(C5) Konnektorer til ladestation

(C6) Mærkat App Lock

(C7) Samling til kantledning



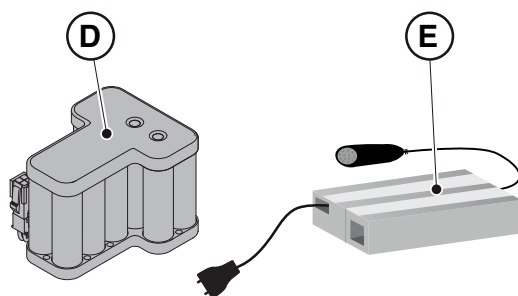
• Pakke 2: Sæt med batteri (Sælges adskilt)

Dette sæt er disponibelt i to versioner (se afsn. 1.4) og er nødvendigt for robotplæneklipperens funktion.

(D) Batteri

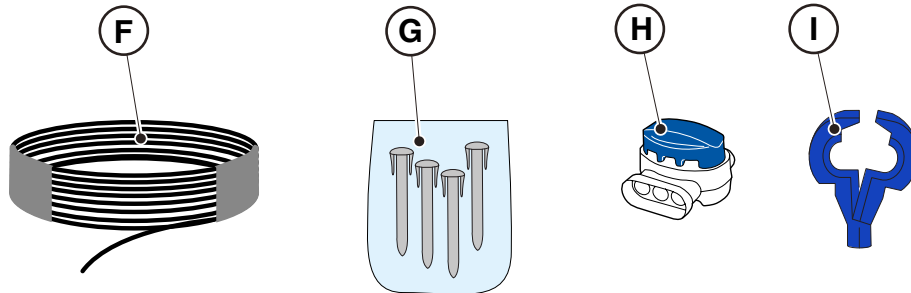
(E) Ladestationens strømforsyningsenhed

BEMÆRK: Det TEKNISKE PERSONALE HOS STIGA er ansvarlige for den første installation eller udskiftningen af batteriet, og den må ikke udføres af brugeren.



• Pakke 3: Installationssæt (Ekstraudstyr)

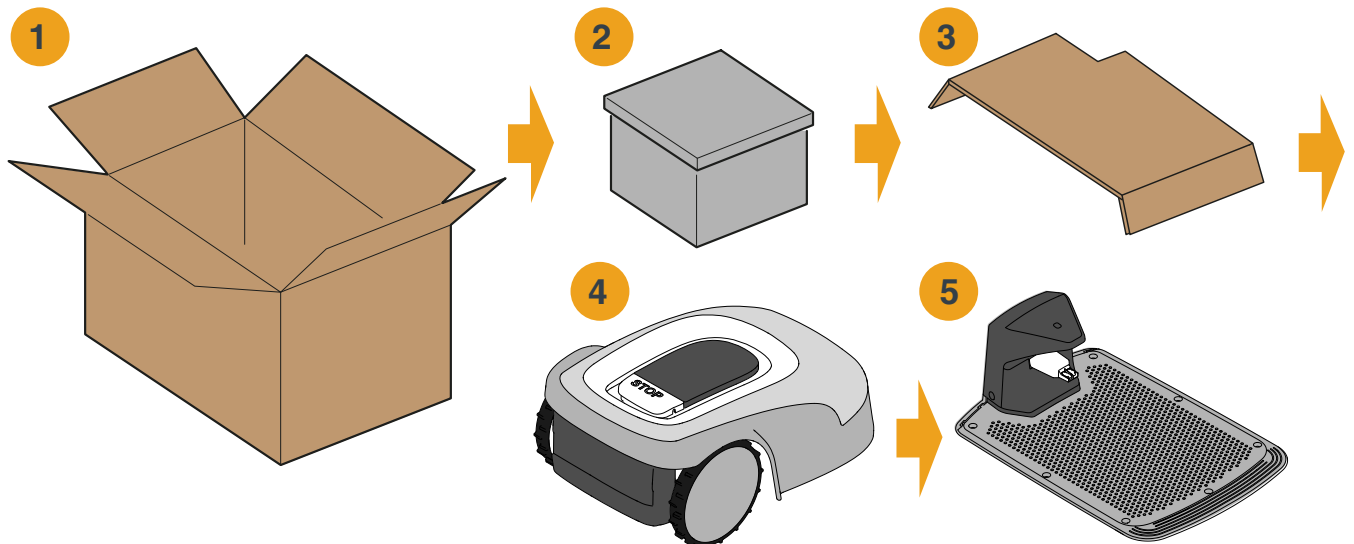
- (F) Kantledning
- (G) Pløkker til fastgøring af kantledning
- (H) Samling til kantledning
- (I) Konnektorer til ladestation



2.3. UDPAKNING

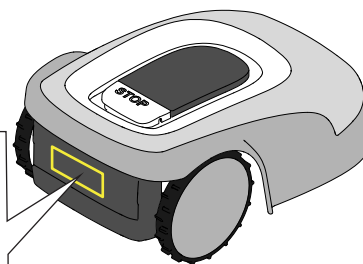
Nedenfor vises alle faserne til udpakning af produktet:

1. Åbn robotplæneklipperens kasse;
2. Tag kassen ud af "Startsættet";
3. Tag den øverste opbevaringskasse ud;
4. Tag robotplæneklipperen ud;
5. Tag ladestationen ud.



2.4. SYMBOLER OG SKILTE

Nedenfor vises alle symbolerne på robotplæneklipperen:



ADVARSEL:

Læs brugsanvisningerne, før produktet igangsættes.



ADVARSEL:

Risiko for udslyngning af genstande mod kroppen.

Man skal holde sikker afstand fra maskinen under brug.



ADVARSEL:

Sørg for at holde hænder og fødder uden for huset, hvor skæreanordningen er anbragt.

Afmontér deaktiveringsmekanismen, før du foretager indgreb på maskinen eller før den løftes.



ADVARSEL:

Sørg for at holde hænder og fødder uden for huset, hvor skæreanordningen er anbragt.

Stige ikke op på maskinen.



FORBUDT:

Brug ikke højtryksrensere på maskinen for at rengøre eller vaske den.

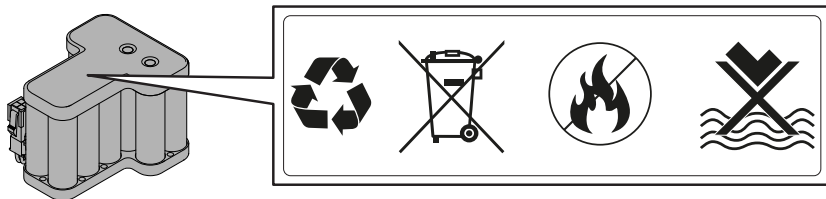


FORBUDT:

Sørg for, at der ikke findes personer (især børn, ældre eller mennesker med handicap) samt kæledyr i arbejdsområdet, når maskinen er i brug.

Hold børn, andre personer og husdyr på sikker afstand, mens maskinen arbejder.

Nedenfor vises alle symbolerne på batteriet:



ADVARSEL:

Læs brugsanvisningerne, før produktet igangsættes.



Batteriet må ikke kasseres som normalt husholdningsaffald. Batteriet skal kasseres hos de relevante autoriserede indsamlingscentraler.



Batteriet må ikke brændes og ikke udsættes for varmekilder.

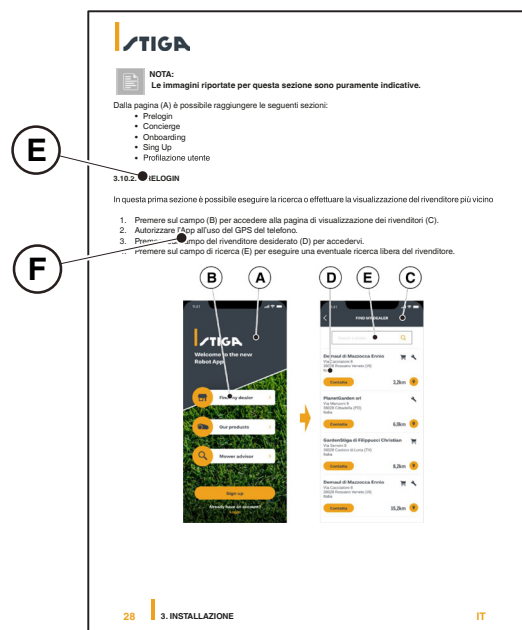
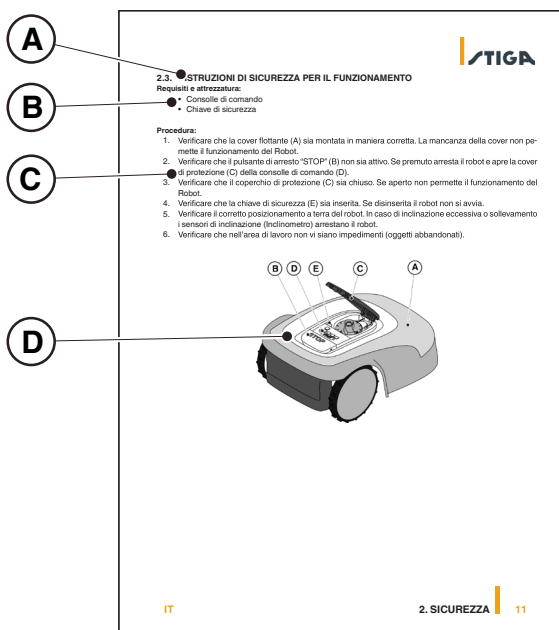


Batteriet må ikke nedsænkes i vand og ikke udsættes for fugt.

2.5. GENERELLE ANVISNINGER TIL LÆSNING AF INSTRUKTIONSBOGEN

Nedenfor beskrives de kriterier der følges til udarbejdelsen af dette dokument.

1. Emnets overskrift (A).
2. Forudsætninger og udstyr til udførelse af proceduren (B).
3. Beskrivelse af proceduren (C).
4. Billeder til illustration af proceduren (D).
5. Overskrift på afsnittet App (E).
6. Procedure til navigation i App (F).



3. INSTALLATION

3.1. GENERELLE OPLYSNINGER IFM. INSTALLATION



FORSIGTIG:

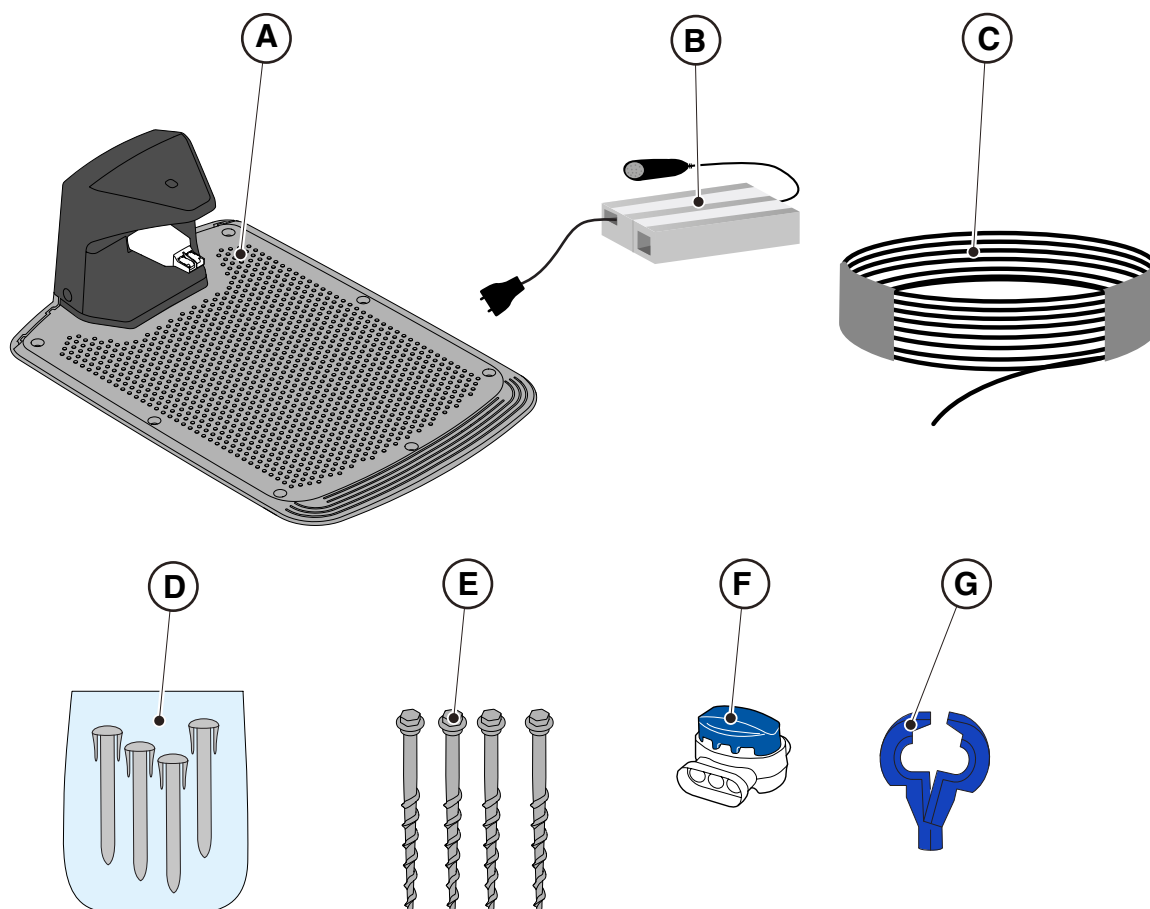
Det er ikke tilladt at ændre, manipulere med, undvige, fjerne de installerede sikkerhedsanordninger.

BEMÆRK: Kontakt en STIGA-forhandler for yderligere forklaringer om produktets installation.

3.2. KOMPONENTER TIL INSTALLATIONEN

- (A) Ladestation (inkluderet i Basissættet)
- (B) Strømforsyningsenhed (inkluderet i Batterisættet)
- (C) Kantledning (inkluderet i Installationssættet)
- (D) Pløkker til fastgøring af kantledning (inkluderet i Installationssættet)
- (E) Skruer til fastgøring af ladestation (inkluderet i Basissættet)
- (F) Samling til kantledning (inkluderet i Installationssættet)
- (G) Konnektorer til ladestation (inkluderet i Basissættet og i Installationssættet)

Se kap. 8 "Tilbehør".



3.3. KONTROL AF FORUDSÆTNINGERNE TIL INSTALLATIONEN

Nedenfor beskrives, hvordan man kontrollerer de nødvendige forudsætninger og forbereder haven, før man går videre med installationen.




3.3.1. KONTROL AF HAVEN:

- Undersøg hele området for en korrekt vurdering af havens stand, af forhindringerne og de områder der skal udelukkes.
- Kontrollér, at græsplænen, der skal klippes, er jævn og uden huller, sten og andre forhindringer, og foretag de hensigtsmæssige udbedringer efter behov.

BEMÆRK: Jævn terrænet, så der ikke dannes vandpytter efter regn.

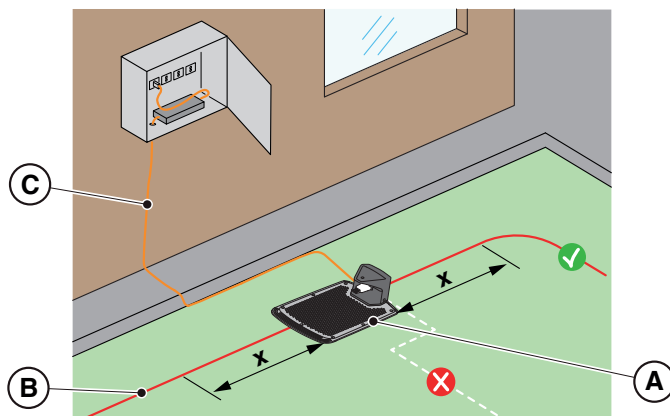
BEMÆRK: Ved første installation skal græssets indledende højde omfattes i robotplæneklipperens driftsinterval: 20-60 mm. Om nødvendigt forberedes haven med en traditionel græsslåmaskine.

3.3.2. KONTROLLER AF LADESTATIONENS OG STRØMFORSYNINGSENHEDENS INSTALLATION:

 <p>FARE FOR STØD: For at udføre den elektriske tilslutning er det nødvendigt, at der er etableret en stikkontakt i installationsområdet. Tilslutningen til elektricitetsnettet skal finde sted i overensstemmelse med den gældende lovgivning på området i landet, hvor produktet anvendes.</p>	 <p>FARE FOR STØD: Strømforsyningsenheden må ikke sluttes til et strømudtag, hvis stikket eller kablet er beskadiget. Man må ikke tilslutte eller røre et beskadiget kabel, før strømforsyningen afbrydes. Et beskadiget kabel kan medføre kontakt med spændingsførende dele.</p>
 <p>FARE FOR STØD: Det medfølgende kredsløb skal beskyttes af en fejlstrømsafbryder (RCD) med en aktiveringsstrøm på maks. 30 mA.</p>	

Fremgangsmåde:

1. Ved plænets kant klargøres et plant område til at anbringe ladestationen (A), fortrinsvist i den største del af haven og i nærheden af en stikkontakt.
2. Sørg for at der findes plads nok til at installere ladestationen på en lige strækning af kantledningen (B), så stationens afstand fra eventuelle kurver er mindst $X = 200$ cm. Terrænet skal være helt plant og kompakt for at undgå at ladestationens bund ikke deformeres.

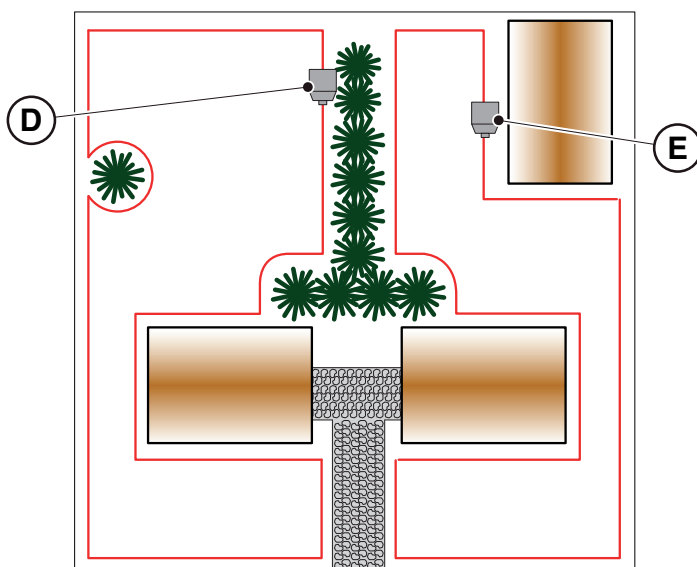




ADVARSEL:

Forsyningskablet (C), forlængerledningen og ethvert elkabel, som ikke hører til produktet skal befinde sig uden for plæneklipperens område for at holde dem langt fra farlige komponenter i bevægelse og undgå skader på kablerne, som kan medføre kontakt med komponenter under spænding.

3. Sørg for at det område der vælges til installation af ladestation (D) har en afstand på mindst 400 cm fra en eventuel anden plæneklippers ladestation (E).

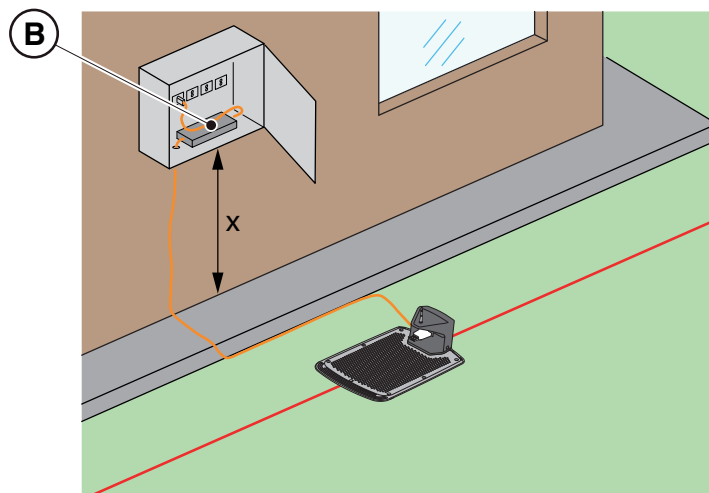


ADVARSEL:

Der kan opstå interferens, hvis de to ladestationer placeres for tæt på hinanden.

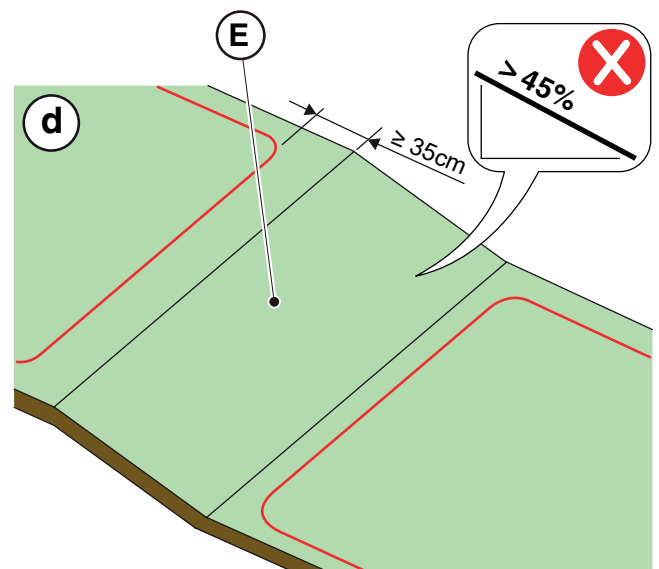
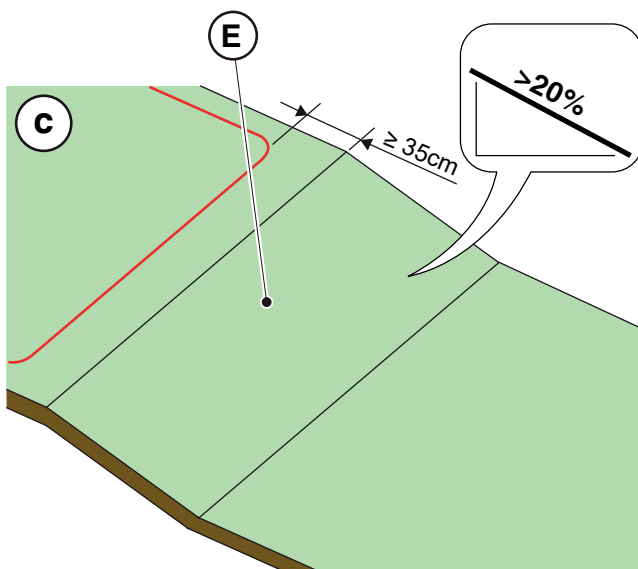
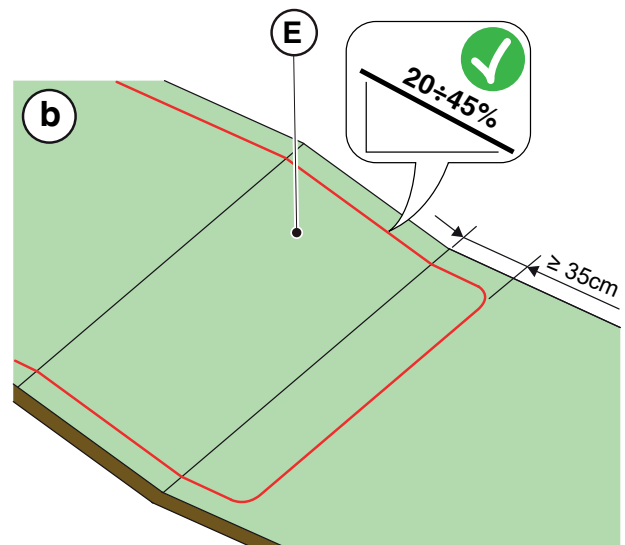
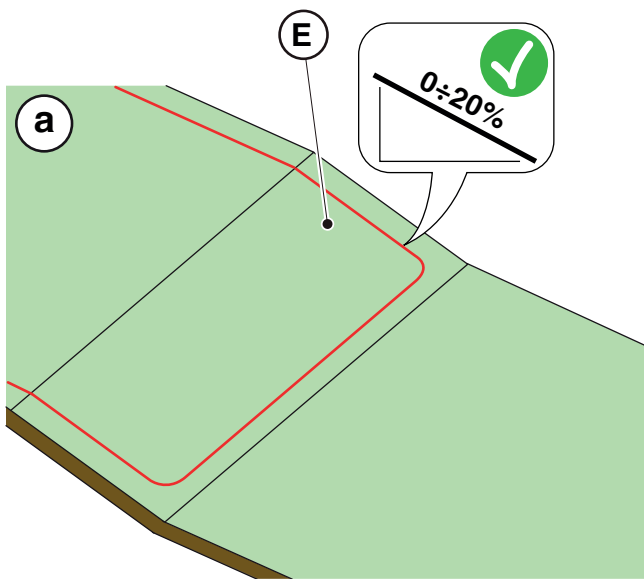
4. Forbered området til strøforsyningsenhedens installation (B), så den ikke befinder sig i risiko for at blive våd i tilfælde af dårligt vejr.

BEMÆRK: Det er bedst og tilrådes at installere strømforsyningsenheden (B) i et lukket rum, som er beskyttet mod vind og vejr, på et sted som ikke er nemt at tilgå for uvedkommende som f.eks. børn ($X > 160$ cm).



3.3.3. OVERORDNEDE KONTROLLER TIL INSTALLATION AF KANTLEDNINGEN:

1. Kontrollér at arbejdsområdets maksimale hældning er mindre end eller svarer til 45 % (E), og overhold reglerne på de nedenstående billeder:
 - a) hvis hældningen er $\leq 20\%$ kan kantledningen installeres på den som på figuren;
 - b) hvis hældningen er $> 20\%$ og $\leq 45\%$ skal installationen inkludere det skrånende område, og overholde den afstand der vises på figuren;
 - c) hvis hældningen er $> 20\%$ og det skrånende område ikke er en del af haven, som skal klippes, skal man overholde afstanden der vises på figuren;
 - d) hvis hældningen er $> 45\%$ skal man udelukke det skrånende område, og overholde den afstand der vises på figuren.





ADVARSEL:

Robotten kan klippe græsset med hældning på maks. 45 %.

I tilfælde af manglende overholdelse af brugsanvisningen vil robotten glide og køre ud af arbejdsområdet.

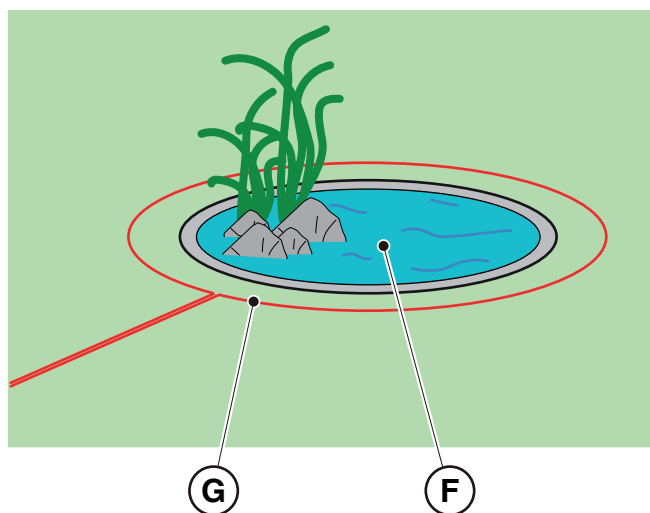


ADVARSEL:

Områder med hældninger der er stejlere end de tilladte kan ikke klippes.

Kantledningen skal derfor placeres foran skråningen for at udelukke det pågældende område på græsplænen fra klipningen.

2. Kontrollér hele arbejdsområdet: vurder forhindringerne og de områder der skal udelukkes (F), som skal begrænses med kantledningen (G).

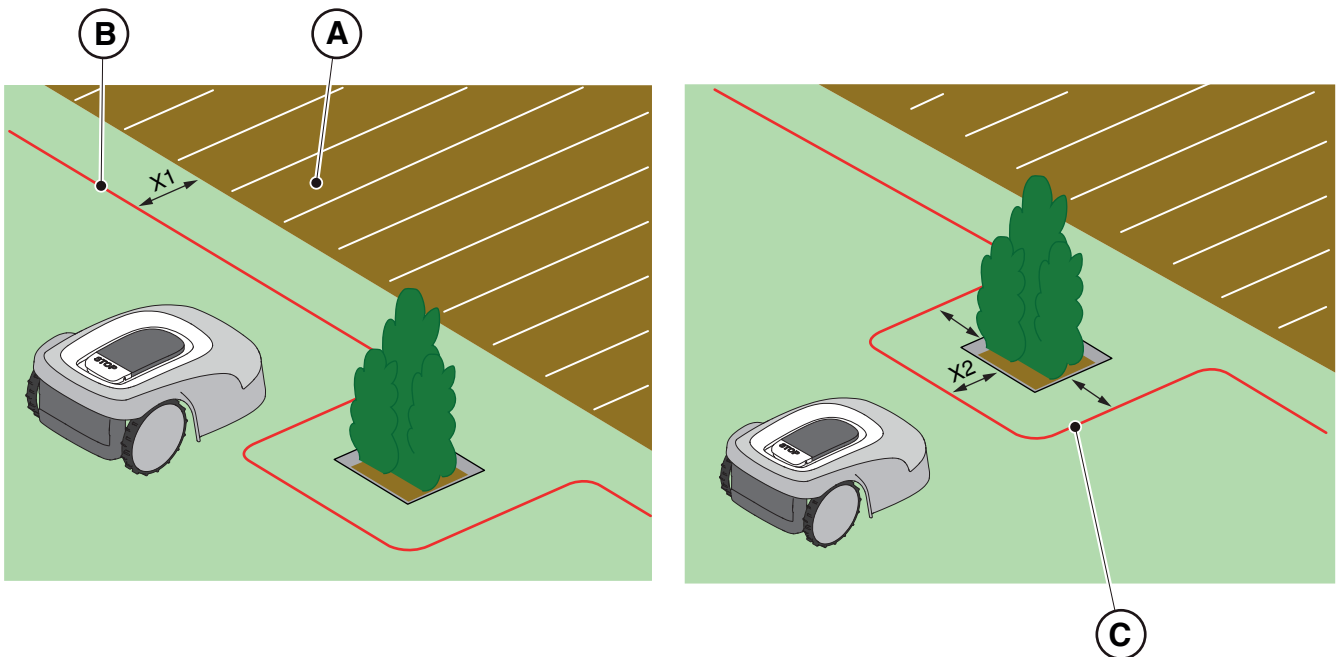


3.4. KRITERIER TIL INSTALLATION AF KANTLEDNINGEN

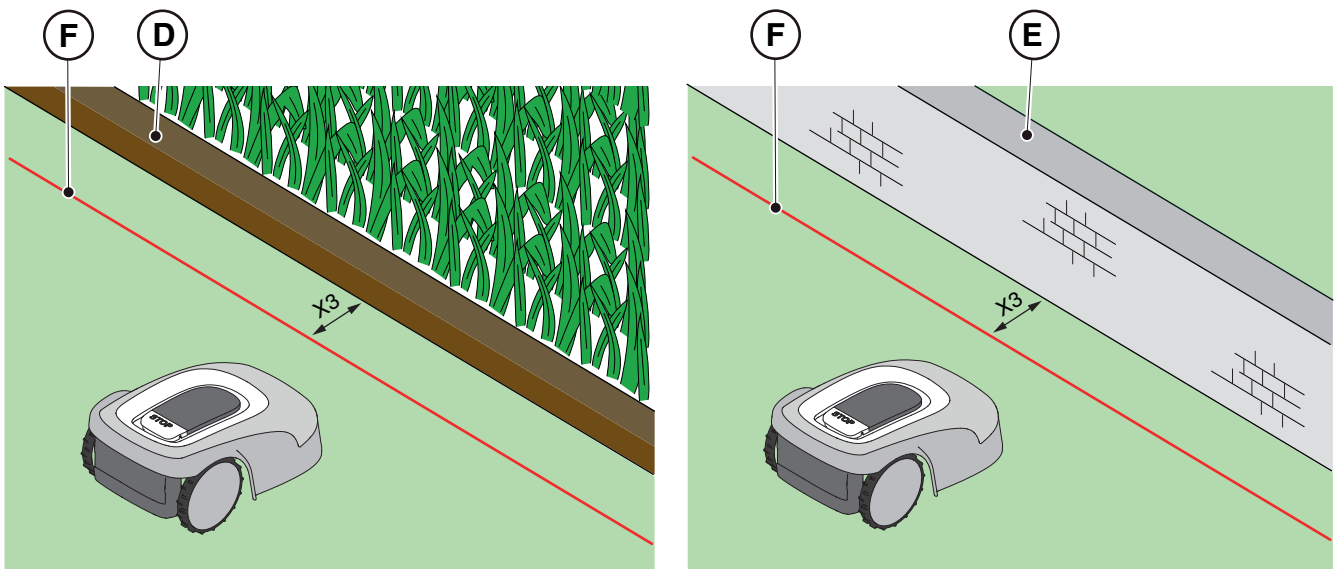
3.4.1. PLACERING AF KANTLEDNINGEN

Fremgangsmåde:

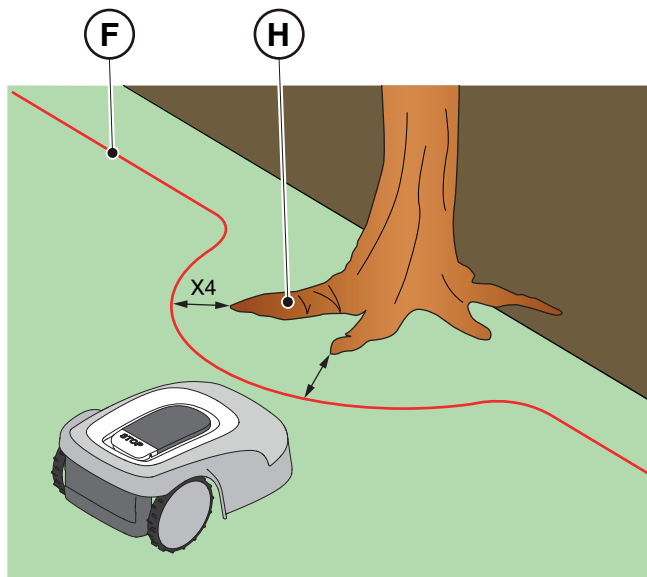
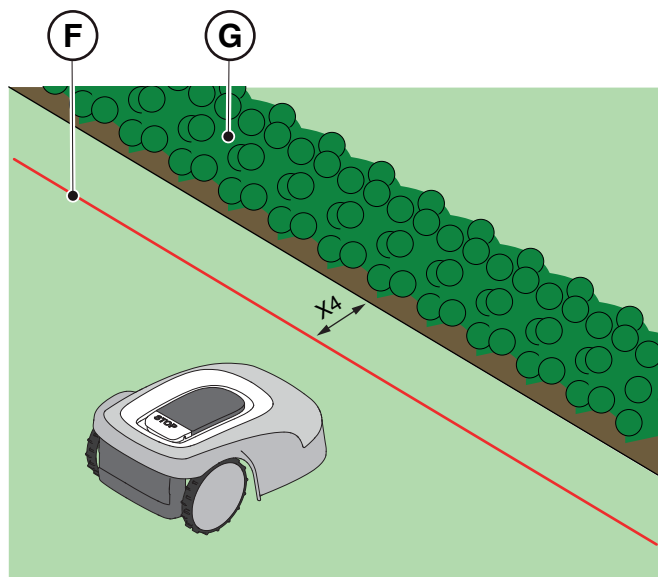
1. Hvis der findes vejbelægning eller en indkørsel (A) på samme niveau som plænen, anbringes kantledningen (B) med $X1 = 5$ cm fra vejbelægningens kant.
2. I nærheden af et blomsterbed på samme niveau, et dækse i metal, et brusergulv eller elektriske ledninger, anbringes kantledningen (C) med en afstand på mindst $X2 = 30$ cm.



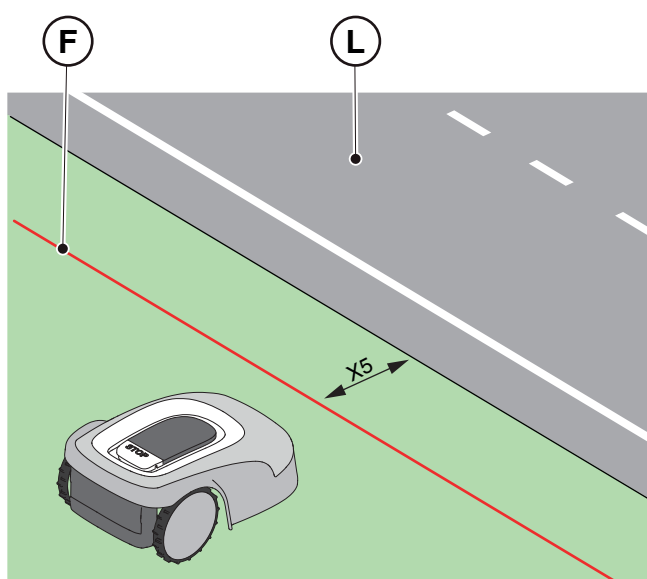
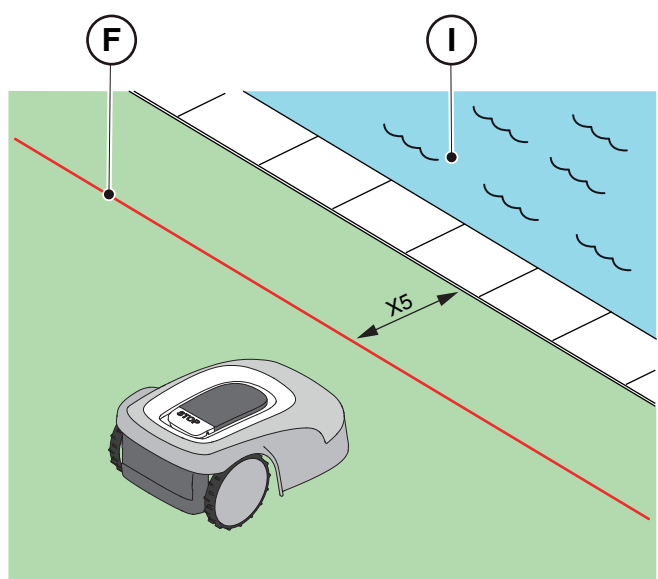
3. Hvis der findes forhindringer, f.eks. en grøft (D), en væg eller en mur (E), skal kantledningen (F) anbringes med en afstand på mindst $X3 = 35$ cm fra forhindringen.



4. Hvis der findes en hæk (G) eller en plante med fremspringende rødder (H), skal kantledningen (F) anbringes med en afstand på mindst $X4 = 30$ cm.



5. Hvis der findes en swimmingpool eller en nedgravet dam (I), ubeskyttede offentlige veje (L), skal kantledningen (F) anbringes med en afstand på mindst $X5 = 90$ cm.

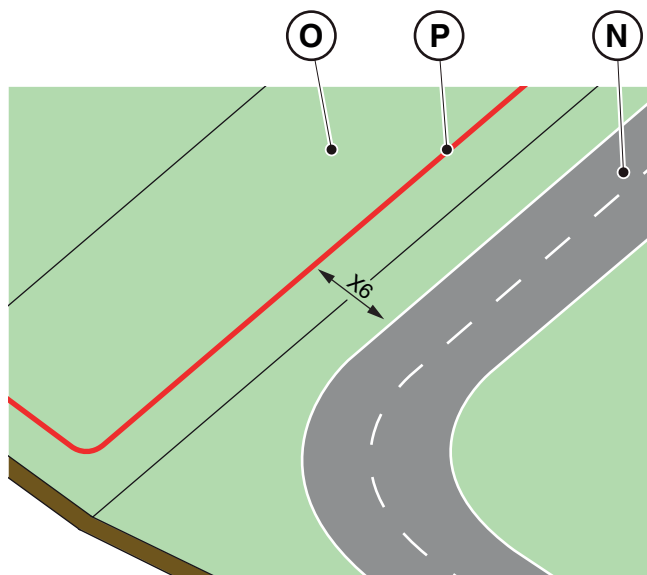
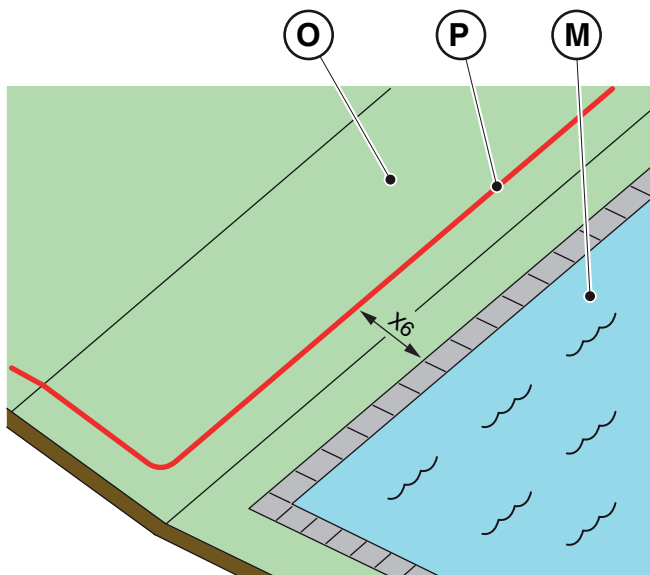


6. Hvis der findes en swimmingpool (M) eller en vej (N) for enden af en skråning (O), skal kantledningen (P) anbringes med en afstand på mindst $X_6 = 150$ cm.



ADVARSEL:

Hvis hældningen er større end 45 %, skal det skrånende område udelukkes fra det område der skal klippes (se afsn. 3.3).



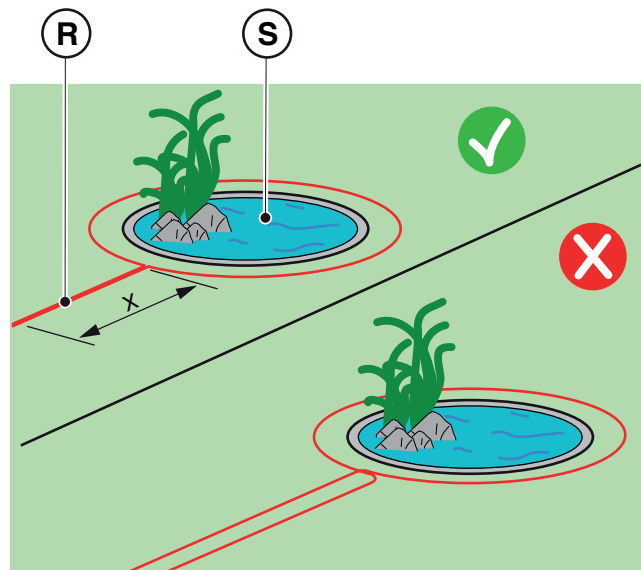
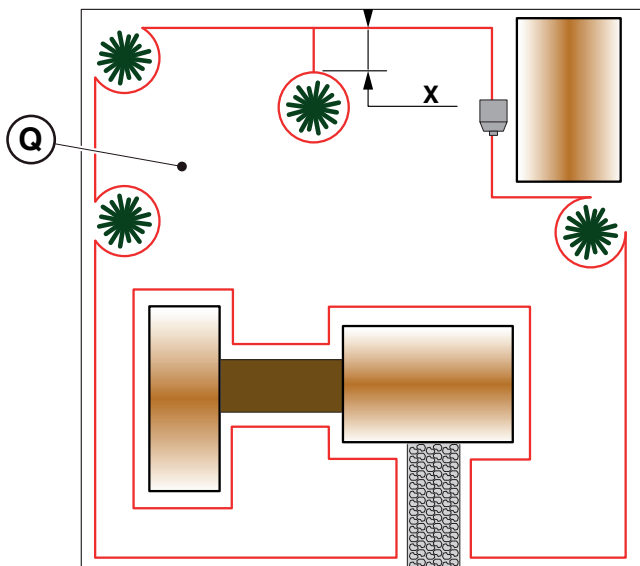
FORSIGTIG:

Arbejdsområdet skal begrænses med et hegn, som man ikke kan kravle over. Sørg for at hegnet er hensigtsmæssigt, eller overvåg robotplæneklipperen under arbejdet.

3.4.2. AFGRÆNSNING AF FORHINDRINGERNE:

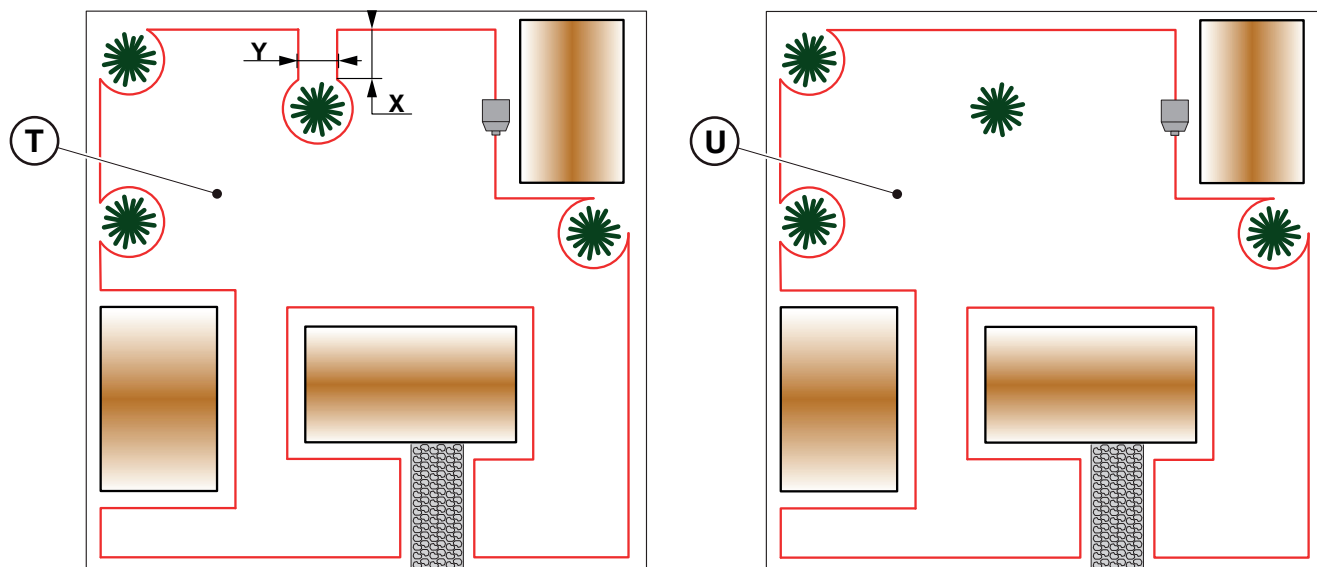
Fremgangsmåde:

1. Hvis den mindste gennemgang mellem to forskellige afsnit af kantledningen er $X \geq 70$ cm, kan forhindringen afgrænses som vist på figur (Q) ved at overlape ledningens afsnit til tilførsel og tilbageløb uden at krydse dem (R).
2. Sådan afgrænses forhindringen (S):
 - Anbring kantledningen til forhindringen og drej den;
 - Placer igen ledningen langs den forrige strækning ved at lægge den over det samme søm uden at skabe kryds (R).

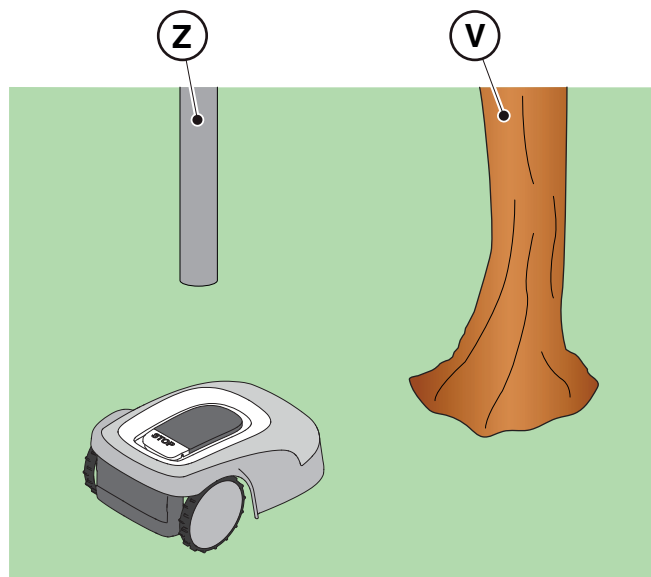


BEMÆRK: For at sikre en korrekt funktion af robotplæneklipperen skal den overlappende kantledning (R) have en længde på mindst $X = 70$ cm.

3. Hvis den mindste gennemgang mellem to forskellige afsnit af kantledningen er $X < 70$ cm, kan forhindringen afgrænses ved at adskille de to afsnit af ledningen til tilførsel og tilbageløb med en afstand på $Y \geq 30$ cm som vist på figur (T), eller hvis forhindringen er tilstrækkelig robust kan man undlade at beskytte den som vist på figur (U).



4. Det anbefales generelt af afgrænse forhindringerne, men hvis der findes synlige forhindringer som kan modstå stødene f.eks. træer uden fremspringende rødder (V) eller pæle (Z), kan man undgå at afgrænse dem.

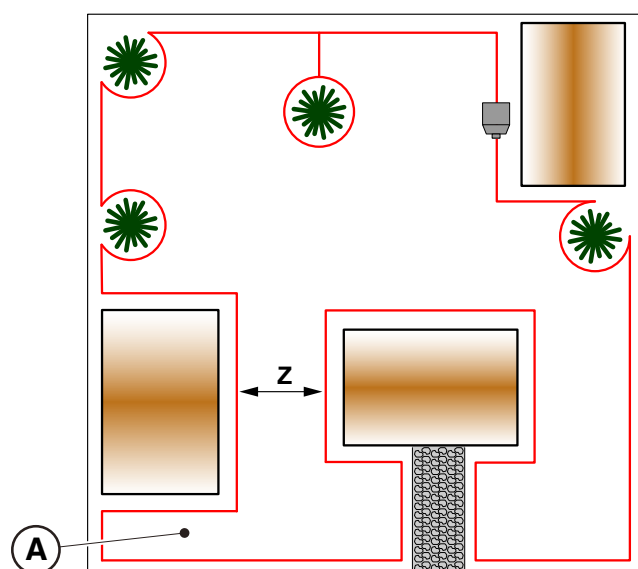


3.4.3. GENNEMGANG MELLEM HAVENS FORSKELLIGE OMRÅDER

Fremgangsmåde:

1. I tilfælde af gennemgange skal afstanden mellem kantledningens to forskellige afsnit være $Z \geq 70$ cm.
2. I tilfælde af gennemgang mellem to forskellige ledningsafsnit $Z < 70$ cm, skal området (A) betragtes som "Lukket område", og kan ikke nås af robotplæneklipperen på automatisk måde.

BEMÆRK: For programmeringen af robotplæneklipperen i forbindelse med konfiguration af haven med "Lukket område", se procedure i afsn. 3.7.5 "Closed Area".



3.5. INSTALLATION AF KOMPONENTERNE

 <p>FARE FOR STØD: Brug kun batterioplader og strømforsyningsenhed som leveres af fabrikanten. U hensigtsmæssig brug kan foranledige elektriske stød og/eller overophedning.</p>	 <p>FORSIGTIG: Det medfølgende kredsløb skal beskyttes af en fejlstrømsafbryder (RCD) med en aktiveringsstrøm på maks. 30 mA.</p>
 <p>FARE FOR STØD: For at udføre den elektriske tilslutning er det nødvendigt, at der er etableret en stikkontakt i installationsområdet. Tilslutningen til elektricitetsnettet skal finde sted i overensstemmelse med den gældende lovgivning på området i landet, hvor produktet anvendes.</p>	 <p>FARE FOR STØD: Slut kun strømforsyningen til, når alle installationsprocedurer er overstået. Om nødvendigt deaktiveres den overordnede strømforsyning under installationen.</p>



3.5.1. INSTALLATION AF KANTLEDNING

PLACERING MED PLØKKE

	<p>FORSIGTIG: Risiko for snitsår på hænder.</p>		<p>FORSIGTIG: Risiko for støv i øjnene.</p>
---	--	---	--

Forudsætninger og Forpligtelser:

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Lavt græs langs hele strækningen • Kantledning • Fastgøringspløkker • Samling til kantledning • Tang | <ul style="list-style-type: none"> • Hammer • Handsker • Brilller • Elektrikersaks |
|--|--|


	<p>HANDSKER PÅKRÆVET: Anvend sikkerhedshandsker for at undgå risiko for snitsår på hænderne.</p>		<p>BRILLER PÅKRÆVET: Brug beskyttelsesbriller for at undgå risiko for støv i øjnene.</p>
---	---	---	---

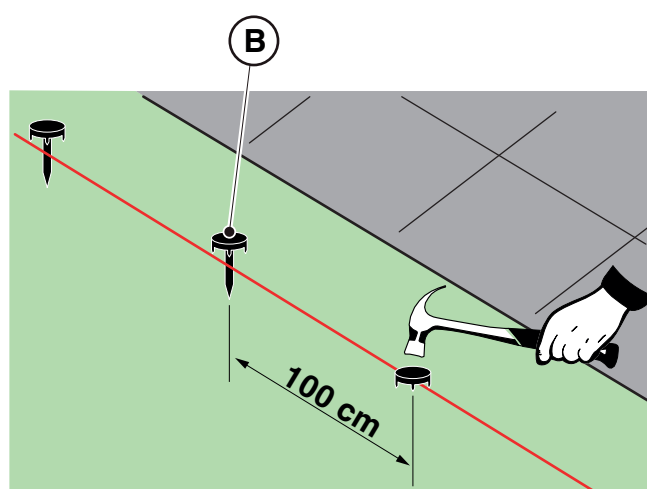
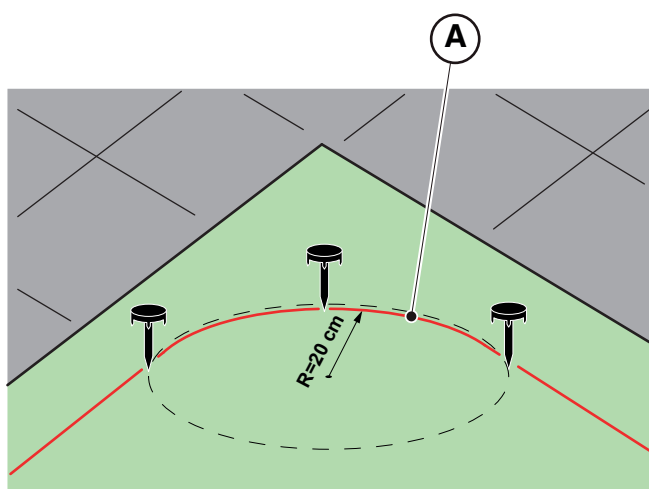
Fremgangsmåde:

1. Anbring kantledningen (A) ved at starte fra det område, hvor ladestationen installeres.
2. Anbring ledningen langs strækningen ved at fastgøre den med de relevante pløkker (B) med en afstand på cirka 100 cm fra hinanden, og overhold de anførte installationskrav (se afsn. 3.3 og afsn. 3.4).
3. Efterlad 2 m ekstra ledning for efterfølgende at skære den til måls i den endelige tilkoblingsfase.

BEMÆRK: I strækninger der ikke er retlinjede, skal man passe på at ledningen (A) ikke snor sig. Anbring ledningen, så den danner en jævn bue med en radius på cirka 20 cm.

BEMÆRK: Kantledningen som bruges til installationen skal være mindst 40 m lang. Hvis ledningens længde er kortere, installeres modstanden til mindre områder (se afsn. 3.5.4. og Kap. 8 "Tilbehør").

 **ADVARSEL:** Sørg for at ledningen berører jorden langs hele strækningen for at undgå at robotplæneklipperen kan beskadige den.



PLACERING UNDER JORDEN

(MÅ KUN UDFØRES AF AUTORISERET FORHANDLER)

Ved at henvende sig til en STIGA-forhandler kan kantledningen desuden installeres med en specifik maskine som graver ledningen ned uden brug af pløkker.

3.5.2. KANTLEDNINGENS SAMLING.

	FORSIGTIG: Risiko for snitsår på hænder.		FORSIGTIG: Risiko for støv i øjnene.
--	--	--	--

Forudsætninger og Forpligtelser:

- Samling til kantledning
- Elektrikersaks
- Tang
- Handsker
- Brilller

	HANDSKER PÅKRÆVET: Anvend sikkerhedshandsker for at undgå risiko for snitsår på hænderne.		BRILLER PÅKRÆVET: Brug beskyttelsesbriller for at undgå risiko for støv i øjnene.
--	---	--	---

Under ledningens installation eller i tilfælde af utilsigtede brud er det muligvis nødvendigt at tilføje samlinger.

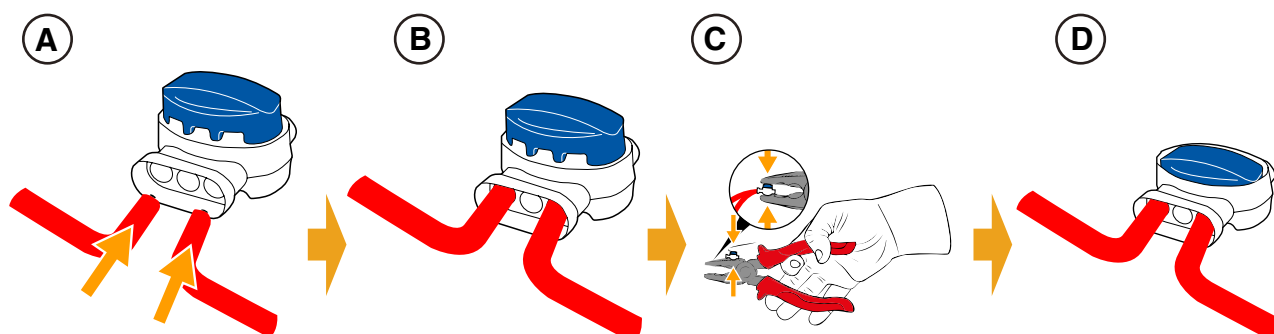
Fremgangsmåde:

1. Afbryd ladestationens strømforsyning.
2. Læg kantledningen som på positionen (A).
3. Indsæt ledningens ender i samlingen som på billedet (B).
4. Tryk knappen på samlingen øverste side i bund med et par tænger som på billedet (C).
5. Kantledningen er korrekt installeret på samlingen (D).






FORBUDET:

Der må ikke bruges isoleringstape eller samlinger af andre typer, som ikke garanterer en korrekt isolering (kabelsko, klemmer osv.). Jordens fugtighed forårsager rust og afbrydelse af kantledningen.



3.5.3. INSTALLATION AF LADESTATION

 <p>FORSIGTIG: Risiko for snitsår på hænder.</p>	 <p>FORSIGTIG: Risiko for støv i øjnene.</p>
 <p>FARE FOR STØD: Slut kun strømforsyningen til, når alle installationsprocedurer er overstået. Om nødvendigt deaktiveres den overordnede strømforsyning under installationen.</p>	

Forudsætninger og Forpligtelser:

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Fladt terræn • Ladestation • Strømforsyning • Skruetrækker • Elektrikersaks • Briller | <ul style="list-style-type: none"> • Kompakt terræn • Kantledning • Fastgøringspløkker • Hammer • Handsker |
|--|---|

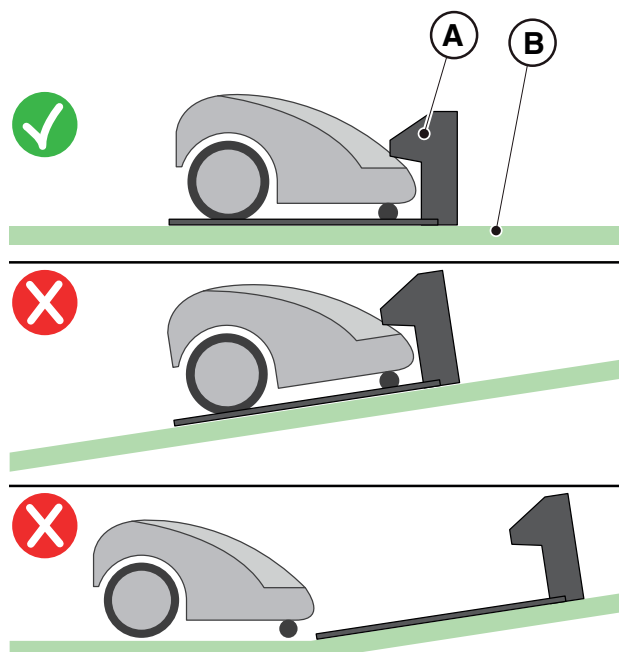
 <p>HANDSKER PÅKRÆVET: Anvend sikkerhedshandsker for at undgå risiko for snitsår på hænderne.</p>	 <p>BRILLER PÅKRÆVET: Brug beskyttelsesbriller for at undgå risiko for støv i øjnene.</p>
---	---

Ladestationen kan installeres:

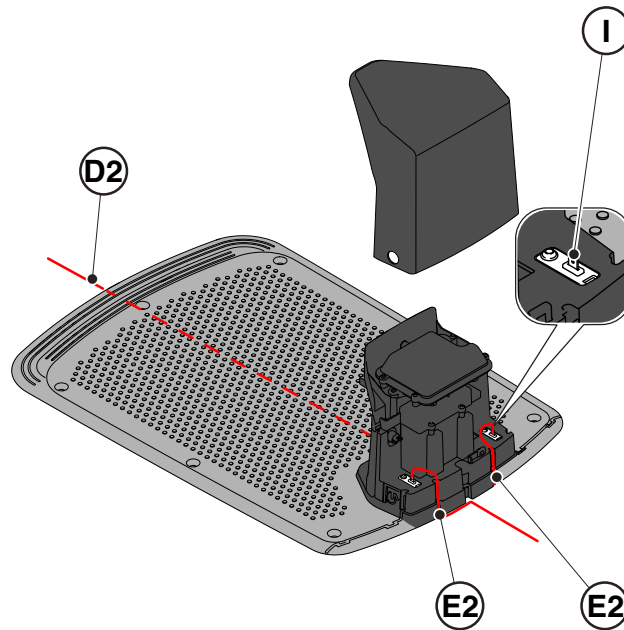
- med opstilling inden for kantledningen, så robotten kan få adgang hertil ved at navigere på kantledningen imod uret.

Fremgangsmåde:

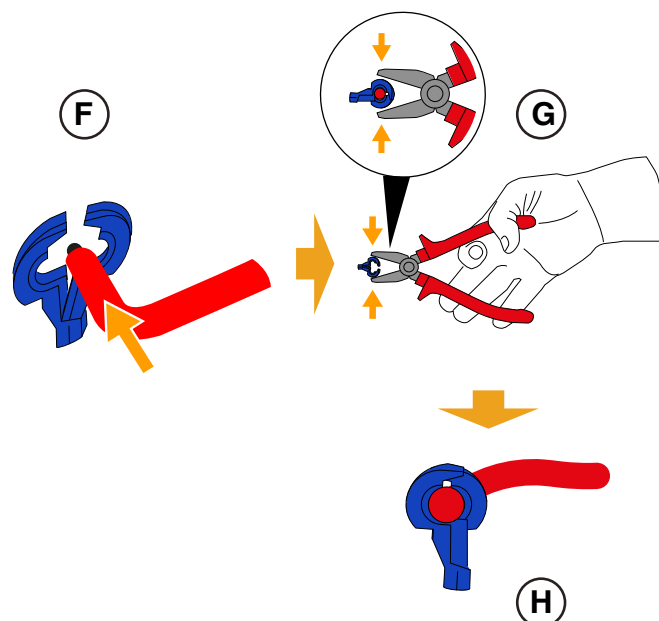
1. Kontrollér forudsætningerne til installationen som vist i afsn. 3.3.
2. Om nødvendigt forberedes terrænet, så ladestationens overflade (A) er på samme niveau som plænen (B), jorden skal være helt plan og kompakt for at undgå at ladestationens bund ikke deformeres.



3. Tag dækslet af (C).
4. Placer ladestationen:
 - Inden for kantledningen (D2), så robotten kan få adgang hertil ved at navigere på kantledningen imod uret.
5. Indsæt ledningens to ender i de relevante kanaler (E2).



6. Skær ledningens ender til korrekt længde.
7. Sæt de selvborende konnektorer på ledningen (F), (G), (H).
8. Slut konnektorerne til klemmerne (I).

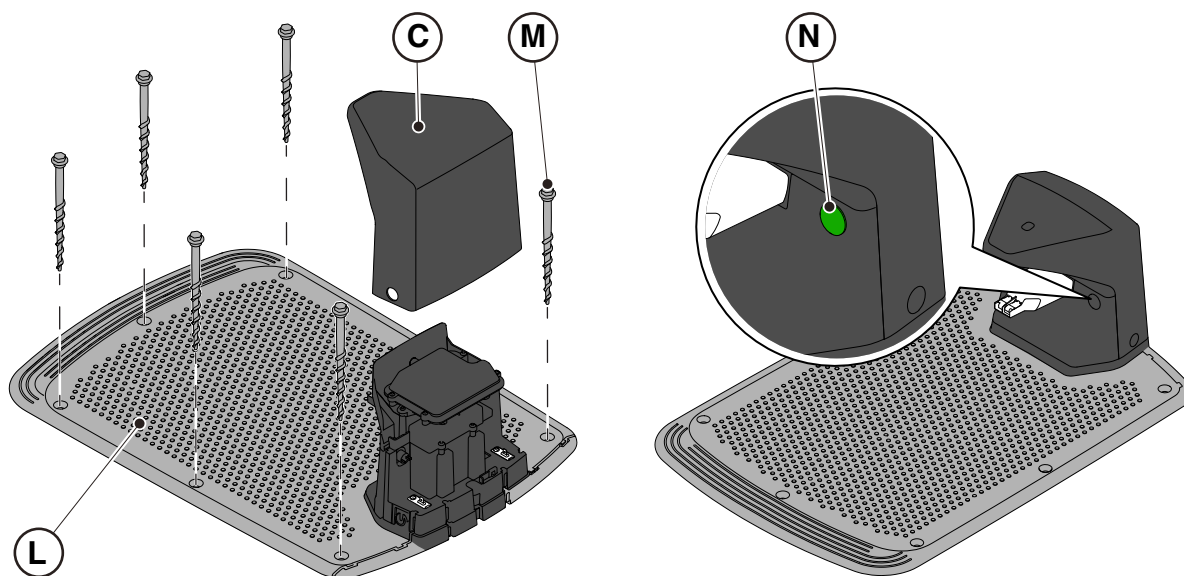


9. Fastgør ladestationen (L) til jorden med fastgøringsskrue (M).
10. Sæt dækslet på igen (C).
11. Slut strømforsynings stik til ladestationen og sæt så strømforsynings stik i stikkontakten.
12. Kontrollér at kontrollampen på ladestationen (N) er tændt med fast lys, når robotplæneklipperen i befinder sig på ladestationen (se afsn. 4.4).



ADVARSEL:

Forsyningskablet, forlængerledningen og ethvert elkabel, som ikke hører til produktet skal befinde sig uden for plæneklipperens område for at holde dem langt fra farlige komponenter i bevægelse og undgå skader på kablerne, som kan medføre kontakt med komponenter under spænding.



BEMÆRK: Om nødvendigt kan man forlænge ledningen der forsyner ladestationen vha. forlængerledninger. Det er tilladt at bruge maks. to forlængerledninger på 5 meter (Se kap. 8 "Tilbehør").

3.5.4. INSTALLATION AF MODSTAND TIL MINDRE OMRÅDER

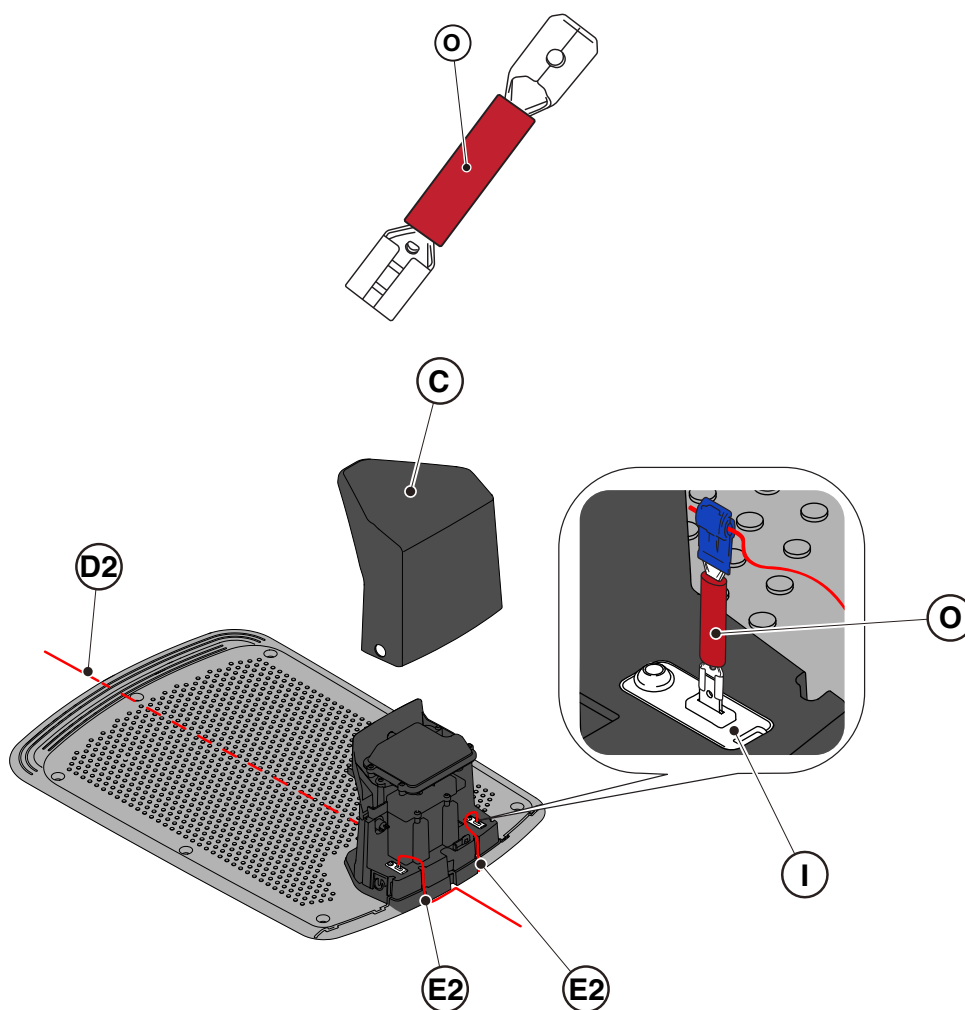
Forudsætninger og forpligtelser:

Kantledningen som bruges til robotplæneklipperens installation skal være mindst 40 m lang. Hvis ledningens længde er kortere, installeres modstanden (se afsn. 8 "Tilbehør") i samme kredsløb som kantledningen.

Fremgangsmåde:

Efter ladestationen er blevet placeret og fastgjort korrekt (se afsn. 3.5.3), gør følgende:

1. Tag dækslet af (C).
2. Skær ledningens ender til korrekt længde.
3. Sæt de selvborende konnektorer på ledningen (F), (G), (H). (Se Afsn. 3.5.3).
4. Sluttes modstanden (O) til ladestationens klemme (I).
5. Slut den relevante kantledning til modstanden (O).
6. Slut den anden kantledning direkte til ladestationens anden klemme.



3.6. GENOPLADNING AF ROBOTPLÆNEKLIPPEREN EFTER INSTALLATIONEN

Forudsætninger og forpligtelser:

- Ladestation.

Fremgangsmåde:

1. Genoplad robotplæneklipperen (se afsn. 4.4).

BEMÆRK: Ved første genopladning skal batterierne oplades i mindst 2 timer.

3.7. PRODUKTETS INDSTILLINGER

Forudsætninger og Forpligtelser:

Robotplæneklipperens automatiske funktion kræver en række indstillinger der foretages gennem mobil enhed (smartphone) iOS eller Android med den installerede app "STIGA.GO".

Appen iOS kan downloades fra iOS App Store. Appen Android kan downloades fra Google Play Store.

Fra appen kan man:

- Start, stop og tving robotplæneklipperen til at køre tilbage i ladestationen
- Vælg indstillingen Arbejde på et Lukket område som robotplæneklipperen ikke selv kan nå.
- Vælg indstillingen Planlagt arbejde/Enkelt skærecyklus.
- Programmér arbejdstidspunkterne på ugens dage.
- Indstil Punkter til arbejdets start for at gøre havens dækning ensartet.
- Indstil ugedagene hvor kanten skal klippes.
- Aktivér en Øko-funktion med lavt energiforbrug.
- Aktivér og indstil regnsensorens følsomhed.
- Aktivér forskellige brugere af robotplæneklipperen gennem appen.
- Vælg og kontakt din referenceforhandler.

BEMÆRK: De viste billeder i dette afsnit er udelukkende vejledende, og kan over tid være anderledes end dem fra produktets app.

	Stig + PowerKit E600	Stig + PowerKit E1200
Border Cut		
Run Beside Wire		
Go-To Cut Points	3	5
Eco Mode		
Rain Sensor		
Closed Area		

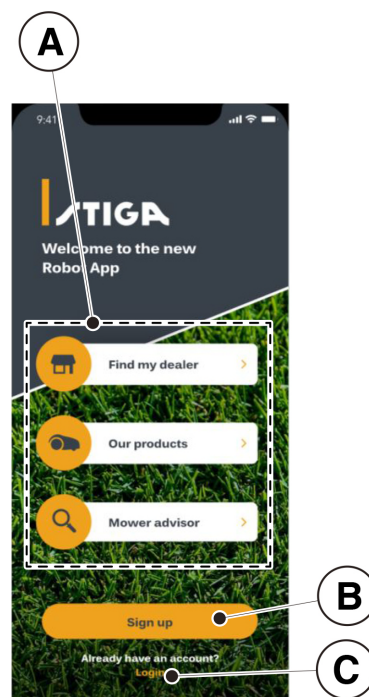
OVERSIGT OVER PRODUKTETS INDSTILLINGER

3.7.1. FØR LOGON	33
3.7.2. REGISTRERING (SIGN UP)	33
3.7.3. TILKNYTNING (PAIRING)	34
3.7.4. PRODUKTSIDE (DEVICE PAGE)	35
3.7.5. LUKKET OMRÅDE (CLOSED AREA)	35
3.7.6. INDSTILLINGER (SETTINGS).....	35
3.7.8. KLIPNINGSSSESSIONER (MOWING SESSIONS)	36
3.7.7. ENKELT KLIPNING/PROGRAMMERET TIDSPLAN (SPOT CUT/SCHEDULED).....	36
3.7.9. GO-TO CUT POINTS	37
3.7.10. KLIPNING AF KANT (BORDER CUT).....	37
3.7.11. ECO MODE.....	38
3.7.12. REGNSENSOR (RAIN SENSOR).....	38
3.7.13. BRUGERSTYRING	39
3.7.14. FORHANDLERE (DEALER)	39
3.7.15. MEDDELELSER (MESSAGES)	40
3.7.16. PROFIL (PROFILE).....	40

3.7.1. FØR LOGON

Før appen åbnes første gang, kan man:

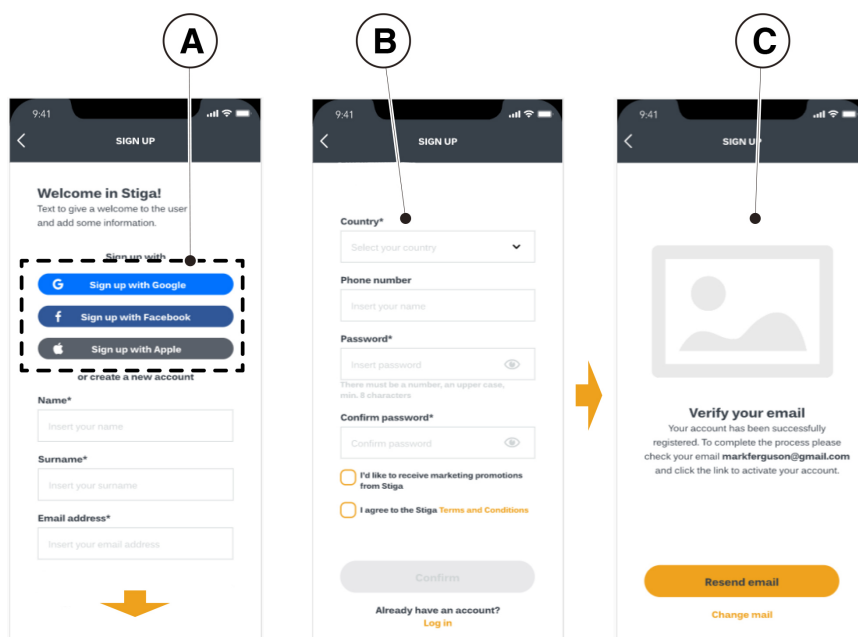
1. Åbne informationssiderne vedrørende forhandlerne og produkterne fra STIGA (A);
2. Foretage første registrering (B);
3. Kunder, som allerede er registreret, kan logge ind (C).



3.7.2. REGISTRERING (SIGN UP)

Afsnittet "Sign Up" giver brugeren mulighed for at registrere sig, og aktiverer adgangen til alle appens funktioner.

1. Brugeren kan få adgang gennem sin konto hos Google, Facebook og Apple (A) eller oprette en ny konto ved at udfylde de påkrævede felter (B).
2. Registreringsproceduren kræver en verificering gennem e-mail (C).

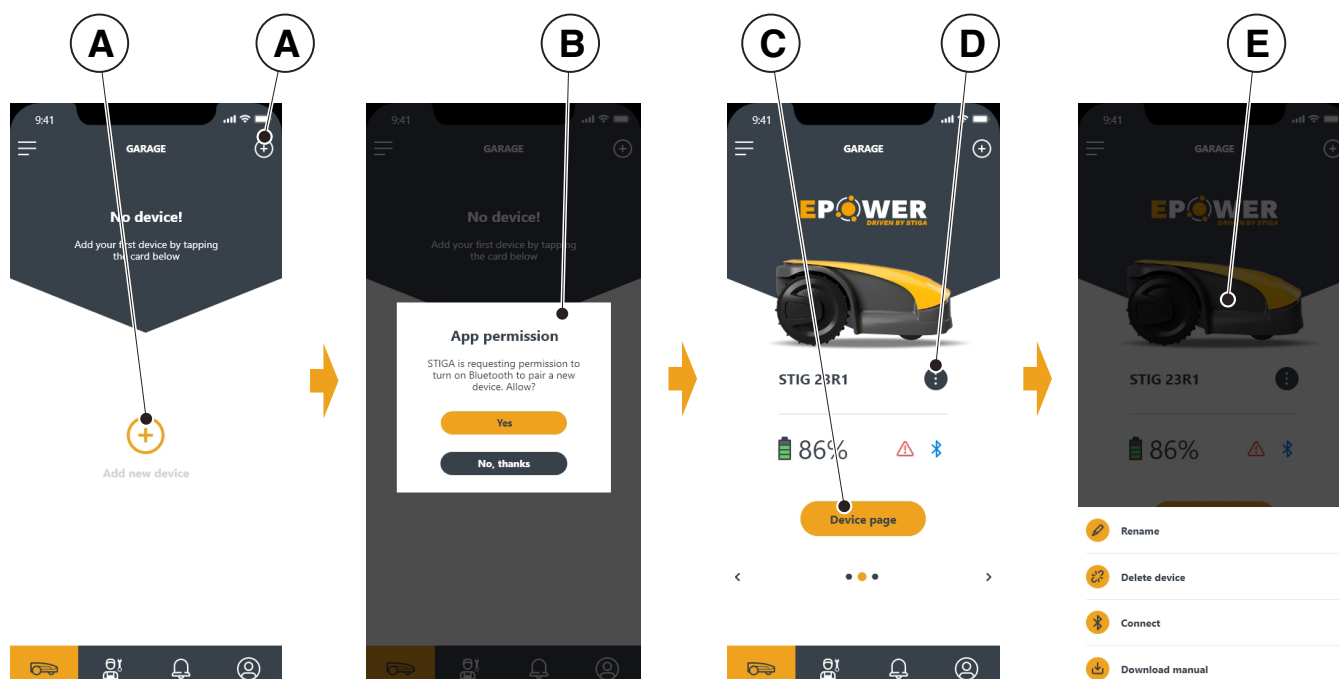


3.7.3. TILKNYTNING (PAIRING)

Afsnittet "Pairing" gør det muligt at knytte sin mobile anordning til robotplæneklipperen vha. bluetooth-forbindelse.

1. Tryk på knappen (A) for at åbne siderne til tilknytning med bluetooth.
2. Bekræft for at godkende tilknytningen gennem bluetooth (B).
3. Følg guiden for at tilknytte produktet.
4. Når tilknytningen er udført, vises produktet primære side.
5. Tryk på knappen (C) for at åbne produktsiden.
6. Tryk på knappen (D) for at åbne menüsiden (E), hvor man kan omdøbe, slette tilknytningen og tilkoble robotplæneklipperen eller downloade brugervejledningen.

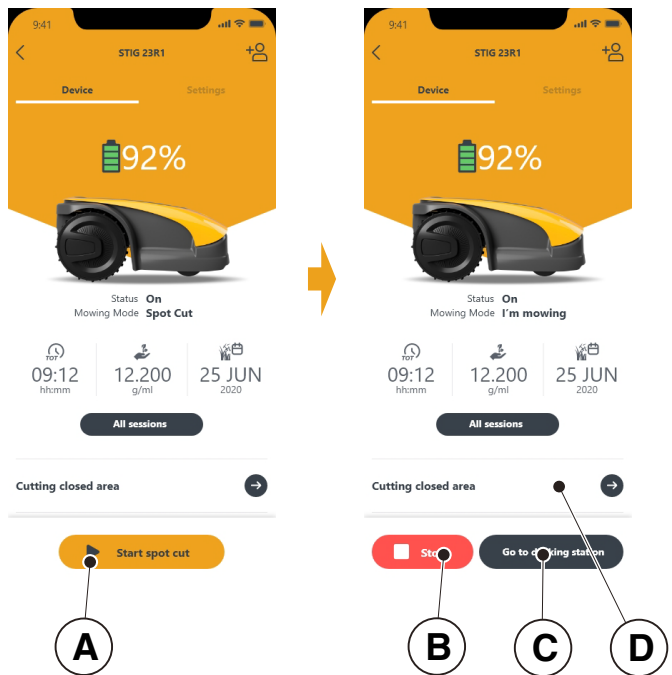
BEMÆRK: hvis ikke robotplæneklipperen registreres af den mobile anordning, skal man kontrollere om robotplæneklipperen er tilknyttet en anden anordning (se afsn. 4.3.6).



3.7.4. PRODUKTSIDE (DEVICE PAGE)

Afsnittet "Device Page" gør det muligt at starte robotplæneklipperens arbejde eller tvinge robotplæneklipperen tilbage til ladestationen.

1. Tryk på knappen (A) for at starte robotplæneklipperen.
2. Tryk på knappen (B) for at stoppe robotplæneklipperen.
3. Tryk på knappen (C) for at tvinge robotplæneklipperen tilbage til ladestationen.
4. Tryk på knappen (D) for at starte robotplæneklipperens arbejde i et område, som den ikke selv kan nå. (Se Afsn. 3.7.5).



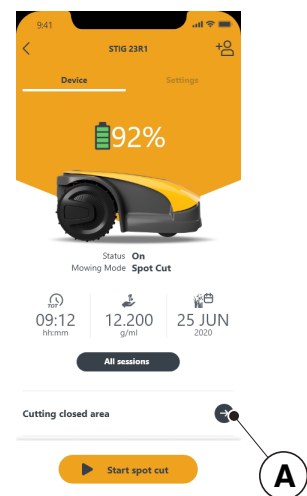
3.7.5. LUKKET OMRÅDE (CLOSED AREA) (Disponibel i versionen med Powerkit E1200)

Afsnittet "Closed Area" gør det muligt at starte robotplæneklipperen på et område der normalt udelukkes fra arbejdsområdet, da det ikke kan nås, men under alle omstændigheder er afgrænset af kantledningen. (Se Afsn. 3.3).

1. Tryk på knappen (A) for at vælge indstillingen "Lukket område".
2. Anbring robotplæneklipperen inde i det lukkede område, og følg guiden.

BEMÆRK: Brugeren kan vælge om robotplæneklipperen skal arbejde til batteriet er fladt eller i et kortere indstillet tidsrum.

BEMÆRK: Kontrollér tilgængeligheden af denne funktion på appen STIGA.GO.



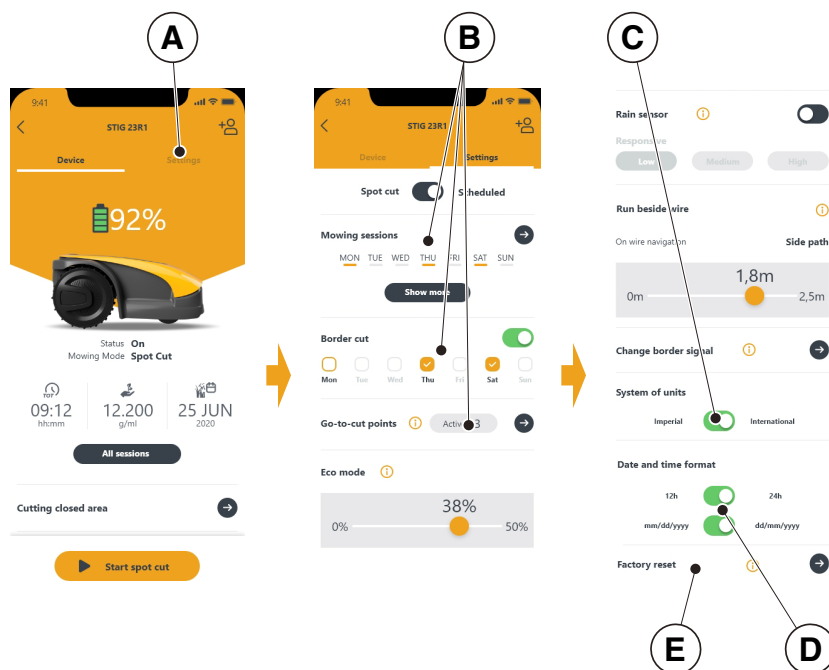
3.7.6. INDSTILLINGER (SETTINGS)

Afsnittet "Settings" gør det muligt at åbne skærbilledet til robotplæneklipperens indstillinger.

1. Tryk på knappen (A) for at åbne tilstanden Settings.
2. Tryk på funktionen (B) for at udføre indstillingerne.

fra afsnittets menu "Settings" kan man endvidere:

- vælge måleenheden (C);
- vælge formatet til dato/klokkeslæt (D);
- nulstille robotplæneklipperen til fabriksindstillingerne (E).

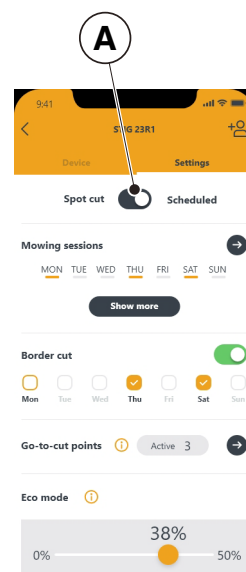


3.7.7. ENKELT KLIPNING/PROGRAMMERET TIDSPLAN (SPOT CUT/SCHEDULED)

Vælgerknappen "Spot Cut/Scheduled" (A) gør det muligt at aktivere eller deaktivere programmet til planlagt arbejde.

Antallet af ugentlige timer, som skal programmeres, foreslås af appen ud fra havens størrelse.

1. Hvis robotplæneklipperen er indstillet på "Scheduled", arbejder den i henhold til programmet til planlagt arbejde.
2. Hvis robotplæneklipperen er indstillet på "Spot Cut", udfører den en enkelt arbejdscyklus.

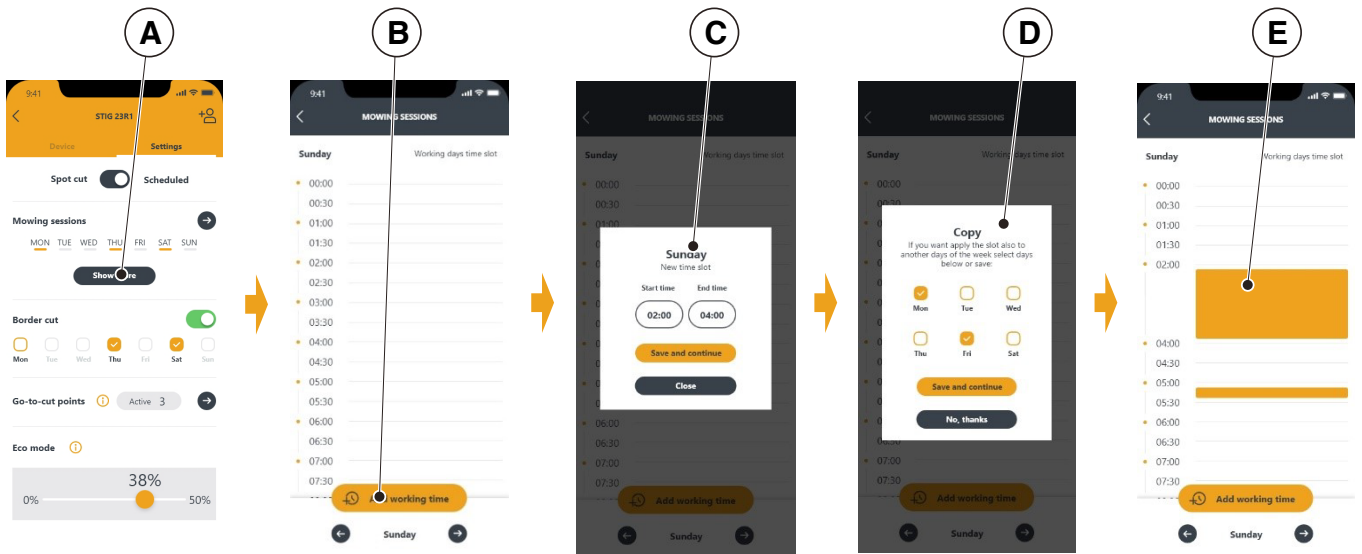


3.7.8. KLIPNINGSSSESSIONER (MOWING SESSIONS)

Afsnittet "Mowing sessions" gør det muligt at programmere tidspunktet og arbejdsdagene for robotplæneklipperen.

Antallet af ugentlige timer, som skal programmeres, foreslås af appen ud fra havens størrelse.

1. Tryk på knappen (A) for at åbne menuen til indstilling af arbejdstidspunkterne og vælg en dag i løbet af ugen.
2. Tryk på knappen (B) for at tilføje et nyt arbejdsprogram.
3. Indfør tidspunkterne til arbejdets start og afslutning (C), og gem.
4. Brugeren kan anvende det samme arbejdstidspunkt flere dage om ugen (D).
5. Arbejdstidspunktet vises (E) inde i den dag, det er programmeret. Man kan kopiere eller annullere det ved at trykke på hvert arbejdstidspunkt.



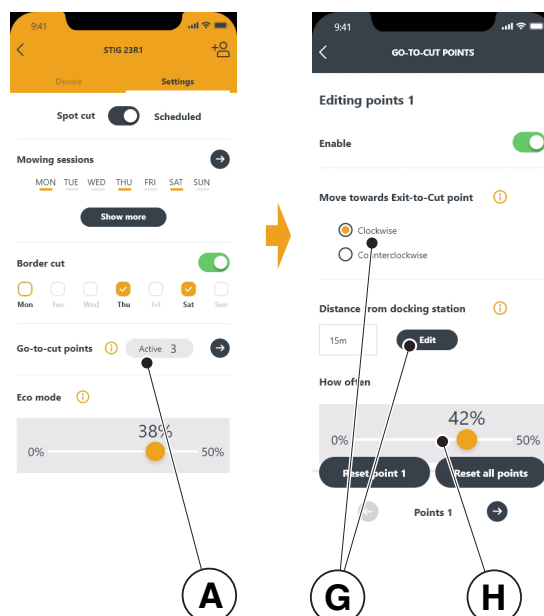
3.7.9. GO-TO CUT POINTS

Afsnittet "Go-to Cut Points" gør det muligt at indstille ét eller flere punkter til start af robotplæneklipperens arbejde for at forbedre dækningen i havens forskellige områder (se afsn. 3.4). Antallet af punkter, som kan indstilles til arbejdets start, afhænger af robotplæneklipperens model og af batteritypen.

Punkterne til arbejdets start defineres vha. de nedenstående parametre:

- Den målte afstand langs kantledningen (G) fra punktet til arbejdets start i forhold til ladestationen.
- Retningen til at nå frem til arbejds punktet (med uret eller mod uret) (G).
- Hyppigheden ifm. at frem til nå arbejds punktet udtrykt i % af den samlede programmerede arbejdstid (H).

BEMÆRK: Kontrollér tilgængeligheden af denne funktion på appen STIGA.GO.

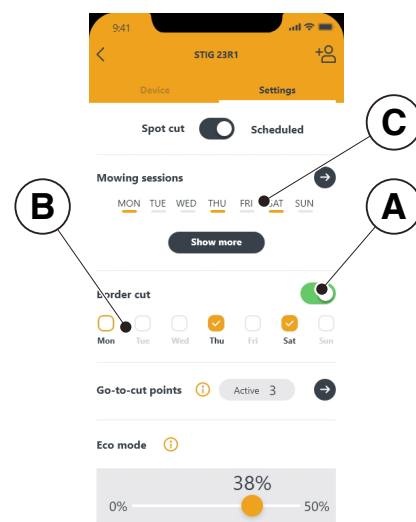


3.7.10. KLIPNING AF KANT (BORDER CUT).

Afsnittet "Border cut" gør det muligt at programmere klipning af havens kant på en bestemt dag.

1. Tryk på vælgerknappen (A) for at aktivere funktionen.
2. Vælg dagene hvor kanten skal klippes (B).

BEMÆRK: Klipning af kanten kan kun aktiveres de ugedage, hvor robotplæneklipperen er blevet programmeret til arbejdet (C).

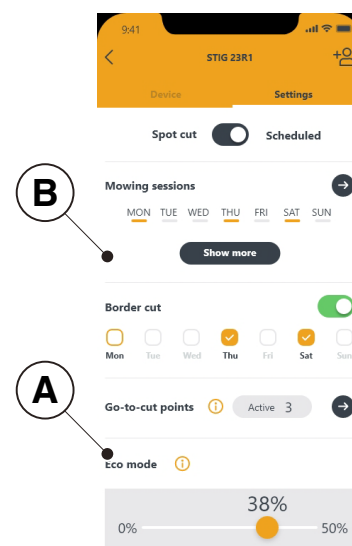


3.7.11. ECO MODE (Disponibel i versionen med Powerkit E1200)

Funktionen "Eco mode" (A) gør det muligt at indstille en tilstand med lavt energiforbrug, og procentmæssigt reducere robotplæneklipperens arbejdstid i forhold til programmeringen, som blev udført af brugeren (B).

BEMÆRK: Vi anbefaler at bruge denne funktion i de perioder i løbet af året, hvor græsset vokser langsommere.

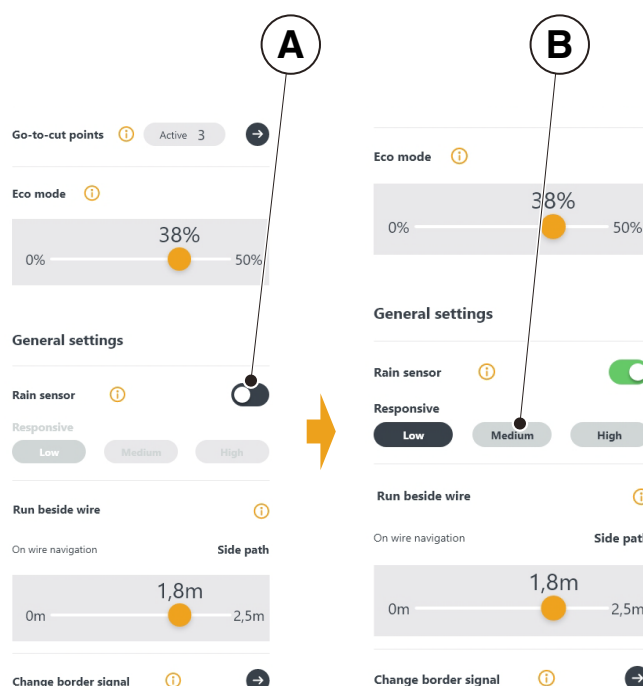
BEMÆRK: Kontrollér tilgængeligheden af denne funktion på appen STIGA.GO.



3.7.12. REGNSENSOR (RAIN SENSOR)

Funktionen "Rain sensor" gør det muligt at aktivere eller deaktivere robotplæneklipperens regnsensor.

1. Tryk på vælgerknappen (A) for at aktivere funktionen.
2. Vælg blandt regnsensorens tre mulige følsomhedsniveauer (B).



3.7.13. BRUGERSTYRING

Den primære bruger, som har udført den første registrering af produktet, kan så invitere andre brugere til at styre robotplæneklipperen gennem proceduren der kan nås med knappen (A).

BEMÆRK: De tilføjede brugere kan altid vises og administreres fra menuen (A).

BEMÆRK: Den inviterede bruger skal downloade appen fra sin egen mobile enhed, og skal udføre registreringen.

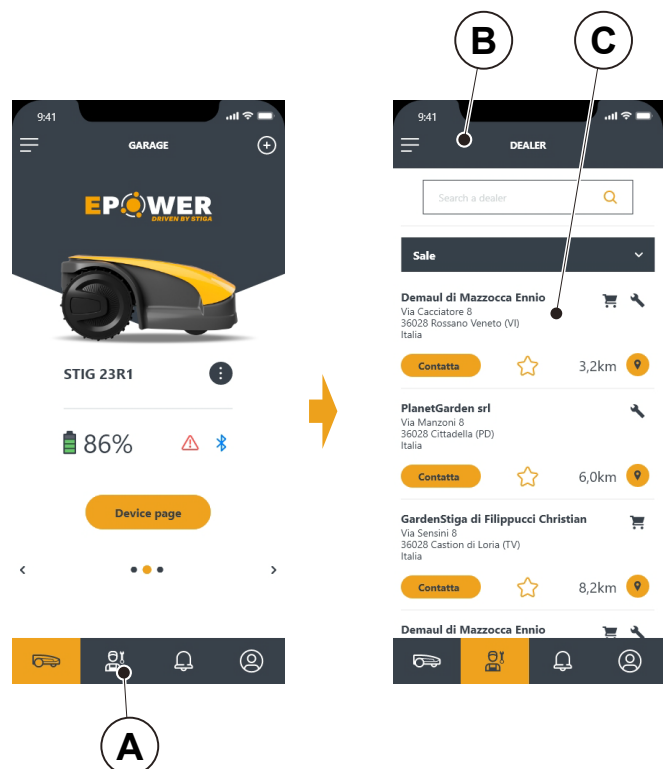
BEMÆRK: Kontrollér tilgængeligheden af denne funktion på appen STIGA.GO.



3.7.14. FORHANDLERE (DEALER)

Afsnittet "Dealer" gør det muligt at vælge referenceservicecenteret.

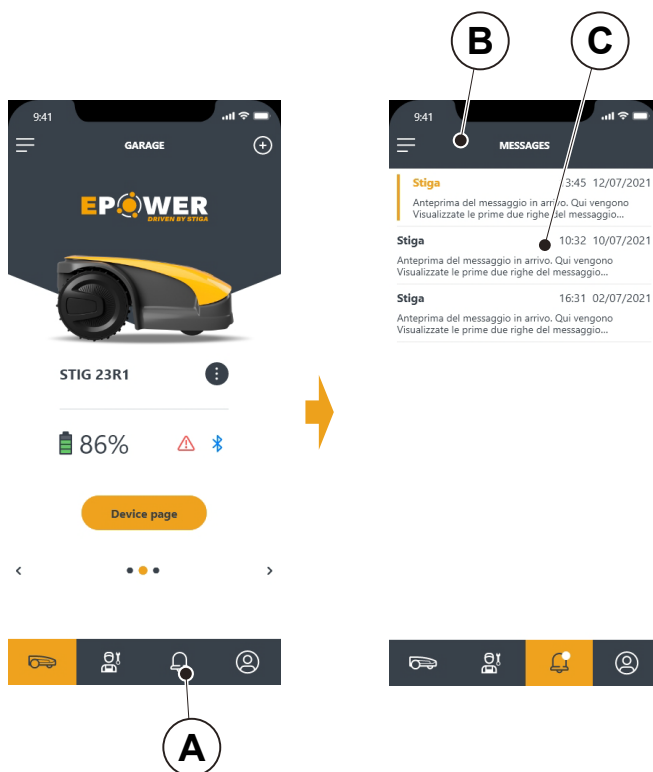
1. Når man trykker på knappen (A), åbner siden (B) hvor man kan vælge sin egen referenceforhandler fra en liste. (C).



3.7.15. MEDDELELSER (MESSAGES)

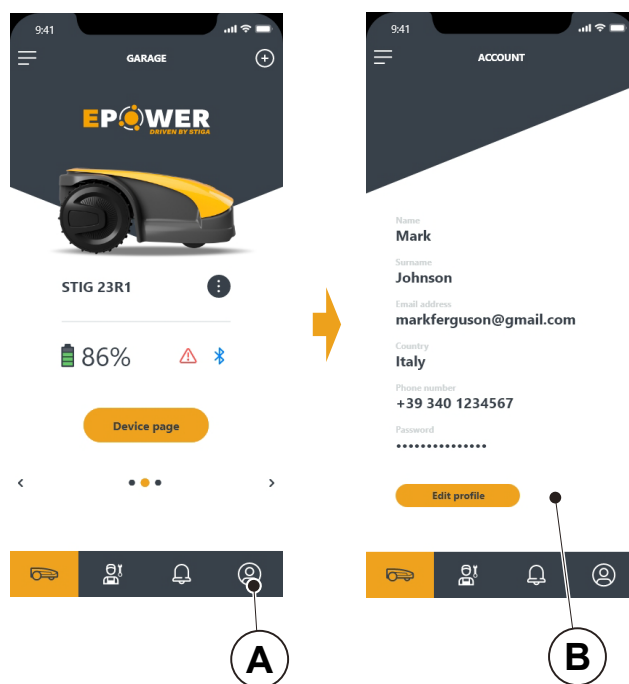
Afsnittet "Messages" gør det muligt at vise meddelelserinformation.

1. Når man trykker på knappen (A), åbner siden (B) hvor man kan vise eventuelle meddelelserinformation (C) fra STIGA til brugeren.



3.7.16. PROFIL (PROFILE)

Afsnittet "Profile" (A) gør det muligt at åbne brugerprofilen, hvor brugeren kan ændre kontooplysninger og ændre adgangskoden (B).



4. FUNKTION

Forudsætninger og Forpligtelser:

- Installation udført i henhold til anvisningerne (se kap. 3)
- Strømforsynet ladestation
- Batteriopladning (se afsn. 4.4)
- Programmering af robotten udført i henhold til anvisningerne (se afsn. 3.7 for den automatiske funktion)
- Græssets indledende højde i robotplæneklipperens driftsinterval: 20-60 mm
- Skærehøjden er reguleret korrekt (se afsn. 4.6)

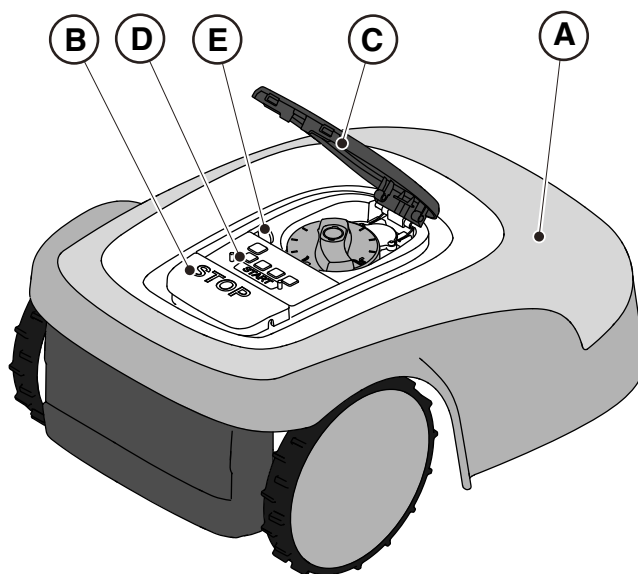
4.1. KONTROL AF SIKKERHEDSANORDNINGERNE TIL START AF ROBOTPLÆNEKLIPPEREN

Forudsætninger og forpligtelser:

- Sikkerhedsnøgle.

Fremgangsmåde:

1. Kontrollér at det flydende dæksel (A) er monteret korrekt. Robotplæneklipperen fungerer ikke uden dækslet.
2. Kontrollér at sikkerhedsnøglen (E) er indsat. Robotplæneklipperen starter ikke, hvis nøglen ikke er tilkoblet.
3. Kontrollér at stopknappen "STOP" (B) ikke er aktiv. Hvis den er trykket ind, standses robotplæneklipperen, og man åbner betjeningskonsollens (D) beskyttelsesdæksel (C).
4. Kontrollér at robotplæneklipperen sidder korrekt på jorden. Hvis den hælder for meget ($\geq 45\%$) eller er hævet over jorden, stopper hældningssensorerne robotplæneklipperen.

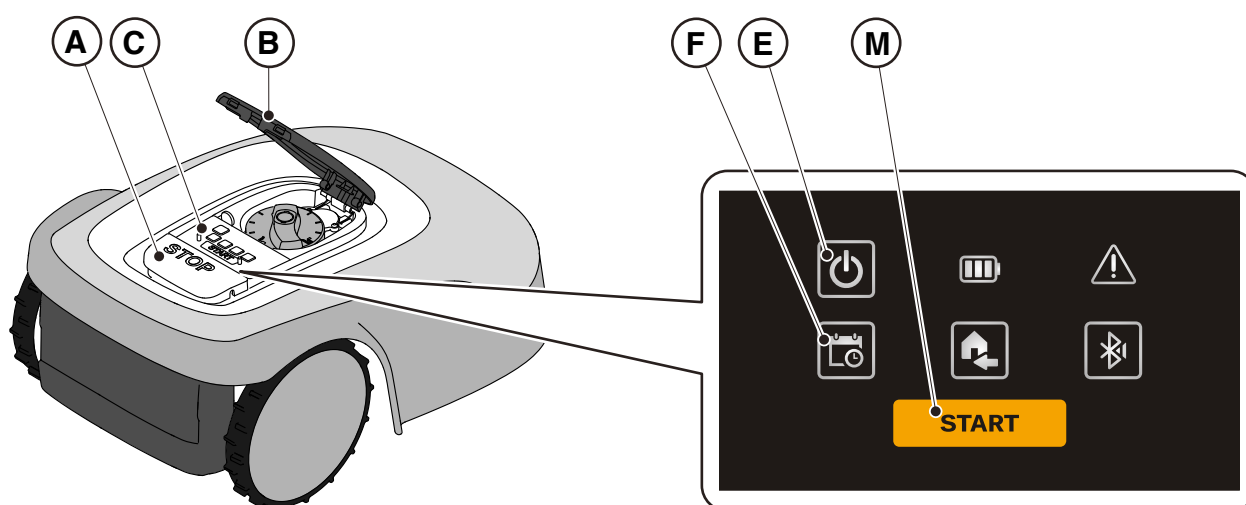


4.2. MANUEL FUNKTION AF ROBOTPLÆNEKLIPPEREN

Robotplæneklipperen kan bruges uden at udføre den beskrevne programmering (se afsn. 3.7). I denne tilstand udfører robotplæneklipperen en arbejdscyklus, vender tilbage til ladestationen, og bliver dér indtil næste manuelle start.

Fremgangsmåde:

1. Anbring robotplæneklipperen på ladestationen eller under alle omstændigheder inden for installationens område.
2. Tryk på knappen "STOP" (A) for at åbne dækslet (B), og få adgang til betjeningskonsollen (C).
3. Tryk på knappen "ON/OFF" (E) i 3 sekunder for at tænde robotplæneklipperen.
4. Sørg for at trykknappen (F) er slukket. Hvis den er tændt, skal man trykke på den for at slukke den.
5. Tryk på knappen "START" (M). Knappen tænder.
6. Luk dækslet (B). Robotplæneklipperen er nu klar til funktion.

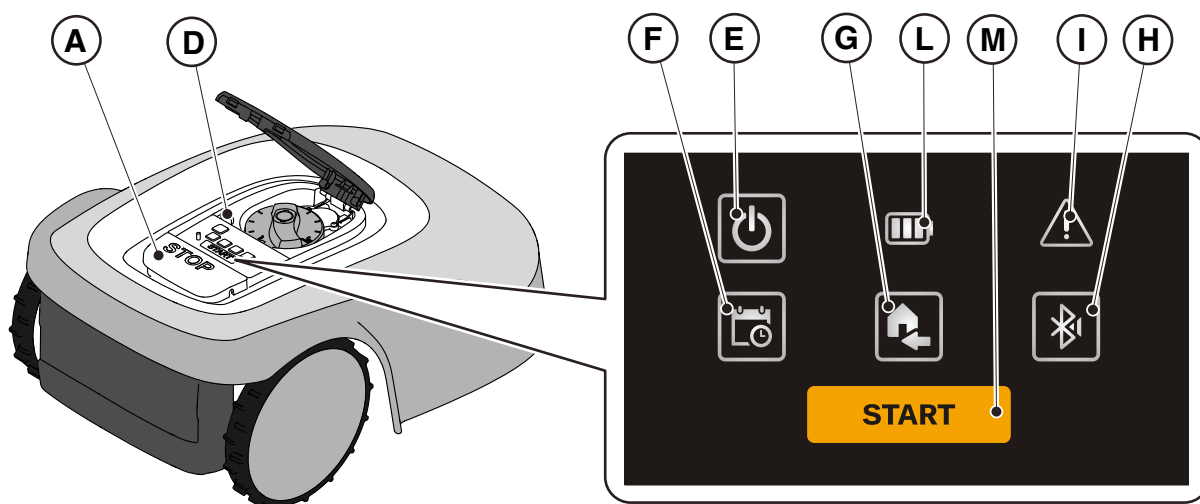


BEMÆRK: denne tilstand garanterer muligvis ikke en hensigtsmæssig dækning af haven, både hvad angår den nødvendige tid og hvad angår klipningens ensartethed, især hvis havens form ikke er regelmæssig. Vi anbefaler at udføre programmeringen for at sikre robotplæneklipperens maksimale effektivitet (se Afsn. 3.7).

4.3. BESKRIVELSE AF BETJENINGSANORDNINGERNE PÅ ROBOTPLÆNEKLIPPEREN

Liste over betjeningsanordninger, indikatorer og deres funktion:

- Trykknop "**STOP**" (A): er beregnet til at stoppe robotplæneklipperen på en sikker måde.
- "**SIKKERHEDSNØGLE**" (D): er beregnet til at slukke robotplæneklipperen på en sikker måde.
- Trykknop "**ON/OFF**" (E): er beregnet til at tænde og slukke robotplæneklipperen og nulstille alarmerne.
- Trykknop "**PLANLAGT PROGRAM**" (F): er beregnet til at vælge det planlagte program/arbejdscyklus.
- Trykknop "**TILBAGEKØRSEL TIL STATIONEN**" (G): er beregnet til at tvinge robotplæneklipperens til at køre tilbage i ladestationen.
- Trykknop "**BLUETOOTH**" (H): er beregnet til at vise bluetooth-tilstanden og frakoblingen.
- Tændt ikon "**ALARM**" (I): er beregnet til at vise alarmtilstandene.
- Tændt ikon "**BATTERI**" (L): er beregnet til at vise batteriets opladning.
- Trykknop "**START**" (M): er beregnet til at starte robotplæneklipperen.

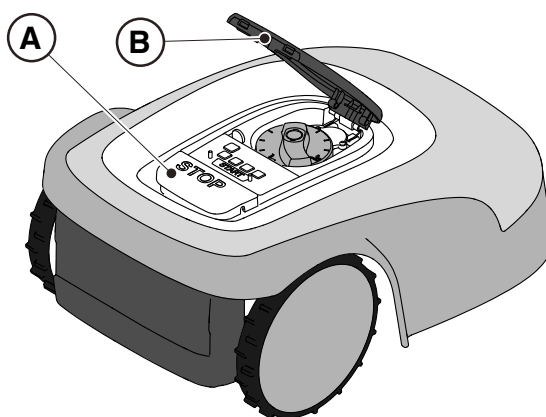


4.3.1. SIKKERHEDSSTANDSNING - TRYKKNAP STOP

Trykknappen "**STOP**" (A) er en betjeningsanordning, som standser robotplæneklipperen under sikre forhold, uanset dens driftsbetingelser.

Fremgangsmåde:

1. Tryk på knappen "**STOP**" (A), mens robotplæneklipperen er i bevægelse eller allerede standset.
2. Når man trykker på knappen "**STOP**" (A), standser robotplæneklipperen, og man åbner dækslet (B), som giver adgang til robotens andre betjeningsanordninger.



4.3.2. SIKKER SLUKNING - SIKKERHEDSNØGLE

Sikkerhedsnøglen (D) gør det muligt at slukke robotplæneklipperen på en sikker måde vha. frakobling.

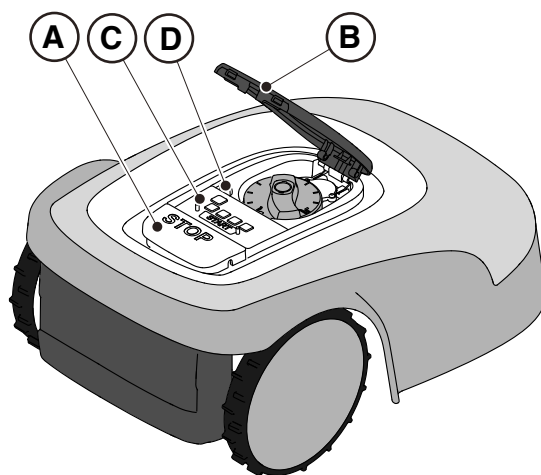


FORPLIGTELSE:

Man skal altid fjerne sikkerhedsnøglen før enhver regulering af skærehøjden, rengøring, transport og vedligeholdelse.

Fremgangsmåde:

1. Tryk på knappen "STOP" (A) for at åbne dækslet (B), og få adgang til betjeningskonsollen (C).
2. Træk sikkerhedsnøglen ud (D), og opbevar den på et sikkert sted.
3. Efter vedligeholdelsesindgrebene indsættes sikkerhedsnøglen for at kunne tænde robotplæneklipperen.



4.3.3. TÆNDING OG SLUKNING - TRYKKNAP ON/OFF

Trykknop "ON/OFF" (E): gør det muligt at tænde og slukke robotplæneklipperen manuelt.

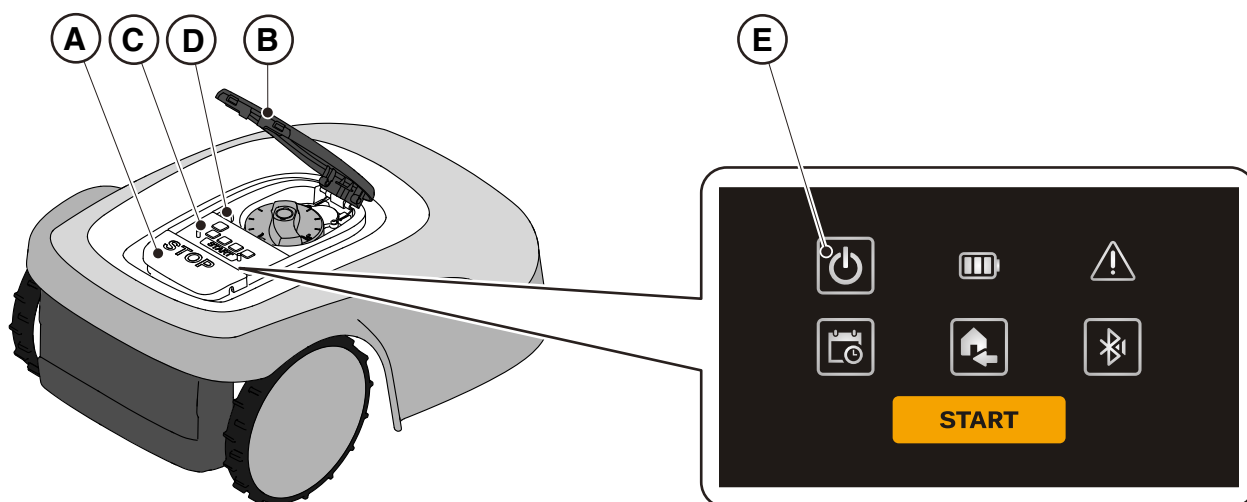
Fremgangsmåde:

1. Tryk på knappen "STOP" (A) for at åbne dækslet (B), og få adgang til betjeningskonsollen (C).
2. Tryk på knappen "ON/OFF" (E) i 3 sekunder for at tænde eller slukke robotplæneklipperen.

BEMÆRK: Sikkerhedsnøglen (D) skal være indsat for at tænde robotplæneklipperen.

BEMÆRK: Fjernelse af sikkerhedsnøglen (D) medfører slukning af robotplæneklipperen, også hvis den ikke er blevet slukket vha. tasten "ON/OFF" forinden.

BEMÆRK: I tilfælde af aktive alarmer, nulstiller et dobbelt tryk på knappen "ON/OFF" alarmerne.



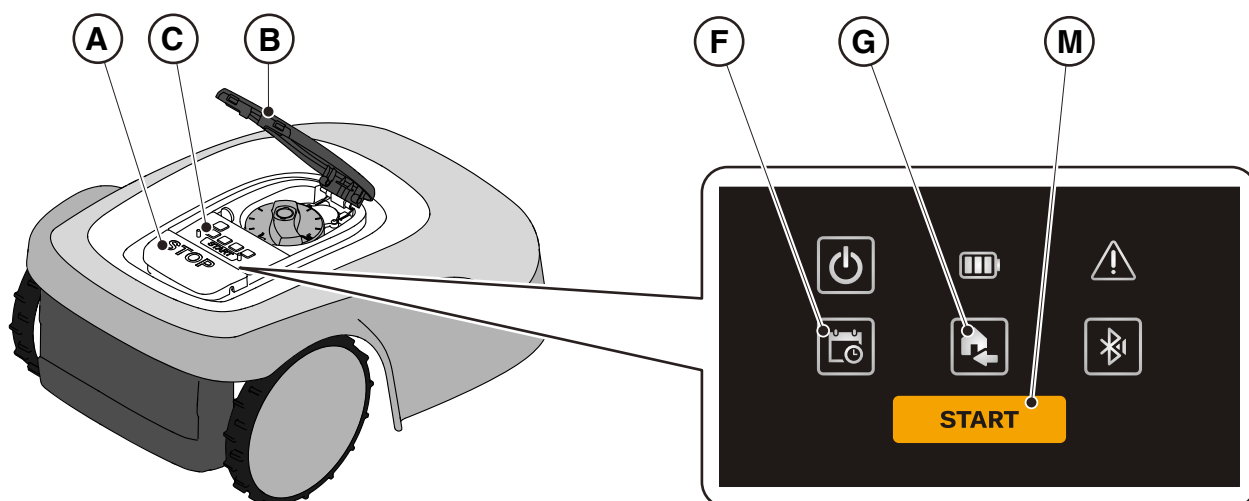
4.3.4. VALG AF PLANLAGT PROGRAM/ENKELT ARBEJDSCYKLUS – TRYKKNAPPLANLAGT PROGRAM

Trykknappen "**PLANLAGT PROGRAM**" (F) gør det muligt at aktivere eller deaktivere arbejdsprogrammet der blev indstillet gennem appen.

- Hvis trykknappen (F) er tændt med grønt, arbejder robotplæneklipperen i henhold til programmet til planlagt arbejde. (se også afsn. 3.7.7, se afsn. 3.7.8 for programmeringen).
- Hvis trykknappen (F) er slukket, udfører robotplæneklipperen en enkelt arbejdscyklus for så at vende tilbage til ladestationen. (se også afsn. 3.7.7).

Fremgangsmåde:

1. Tryk på knappen "**STOP**" (A) for at åbne dækslet (B), og få adgang til betjeningskonsollen (C).
2. Man kan gå fra planlagt arbejde til en enkelt arbejdscyklus ved at trykke på knappen "**PLANLAGT PROGRAM**" (F).
3. Afhængigt af det individuelle tilfælde går man frem som beskrevet neden under for at starte robotplæneklipperen:
 - Hvis det planlagte program er aktivt, udføres én af de nedenstående handlinger:
 - Robotplæneklipperen i ladestation:
 - luk dækslet (B). Robotplæneklipperen følger det planlagte program;
 - Tryk på knappen "**START**" (M) for at starte robotens funktion. Knappen tænder. Hvis robotplæneklipperen ikke befinder sig inden for det programmerede arbejdstidspunkt, så udfører den en arbejdscyklus, vender tilbage til ladestationen og genoptager funktionen i henhold til det planlagte program.
 - Robotplæneklipperen uden for ladestationen:
 - Tryk på knappen "**TILBAGEKØRSEL TIL STATIONEN**" (G) for at sende robotten til stationen. Knappen tænder;
 - Tryk på knappen "**START**" (M) for at starte robotens funktion. Knappen tænder. Hvis robotplæneklipperen ikke befinder sig inden for det programmerede arbejdstidspunkt, så udfører den en arbejdscyklus, vender tilbage til ladestationen og genoptager funktionen i henhold til det planlagte program.
 - Hvis det planlagte program ikke er aktivt, følges én af de nedenstående handlinger:
 - Tryk på knappen "**TILBAGEKØRSEL TIL STATIONEN**" (G) for at sende robotten til stationen. Knappen tænder;
 - Tryk på knappen "**START**" (M) for at starte robotens funktion. Knappen tænder.
4. Luk dækslet (B).



4.3.5. TILBAGEKØRSEL TIL LADESTATIONEN – TRYKKNAP TIL AT KØRE TILBAGE TIL STATIONEN

Trykknappen **"TILBAGEKØRSEL TIL STATIONEN"** (G) gør det muligt at tvinge robotplæneklipperen tilbage til ladestationen. Hvis åbningen på knappens (G) dækslet (B) er tændt, var robotplæneklipperen allerede på vej hjem til stationen.

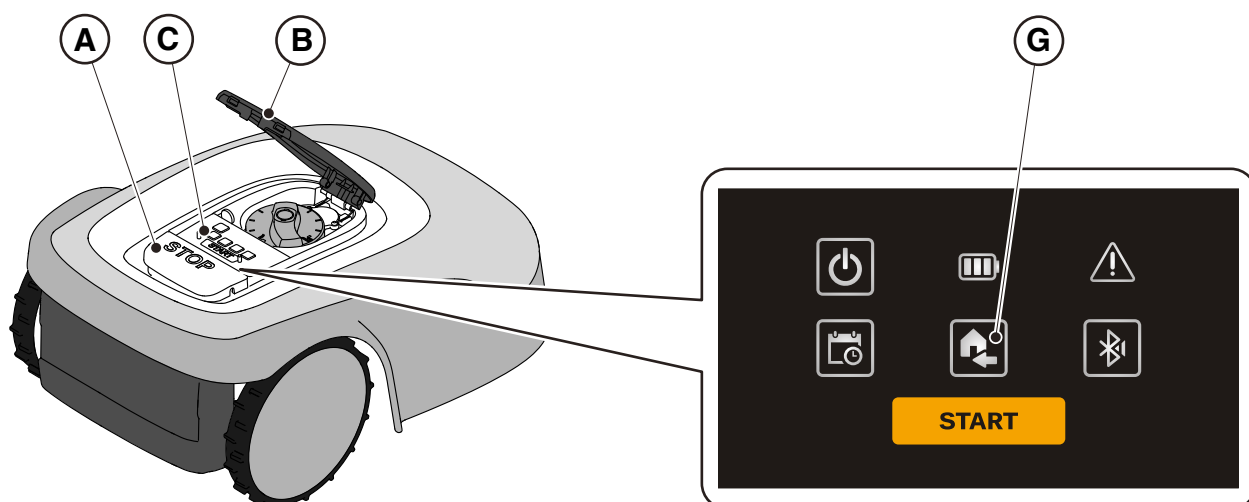
Fremgangsmåde:

1. Tryk på knappen **"STOP"** (A) for at åbne dækslet (B), og få adgang til betjeningskonsollen (C).
2. Tryk på knappen **"TILBAGEKØRSEL TIL STATIONEN"** (G).
3. Trykknappen tænder med grønt lys. Funktionen er aktiv.
4. Luk dækslet (B).
5. Robotplæneklipperen starter for automatisk at vende tilbage til ladestationen.

BEMÆRK: Hvis batteriet er fladt, blinker batteriikonet med rødt, når man trykker på knappen **"TILBAGEKØRSEL TIL STATIONEN"** (G) for at angive, at man ikke kan udføre handlingen.

BEMÆRK: Robotplæneklipperen starter kun efter lukning af dækslet (B).

BEMÆRK: Robotplæneklipperen når frem til ladestationen med slukket skæreanordning.



4.3.6. VISNING AF BLUETOOTH-TILSTANDEN OG FRAKOBLING - TRYKKNAPPEN BLUETOOTH

Trykknappen "**BLUETOOTH**" (H):

- Blinker med blåt lys, hvis robotplæneklipperen er tilgængelig til parringen.
- Er tændt med blåt lys, hvis robotplæneklipperen er sluttet til en mobil enhed

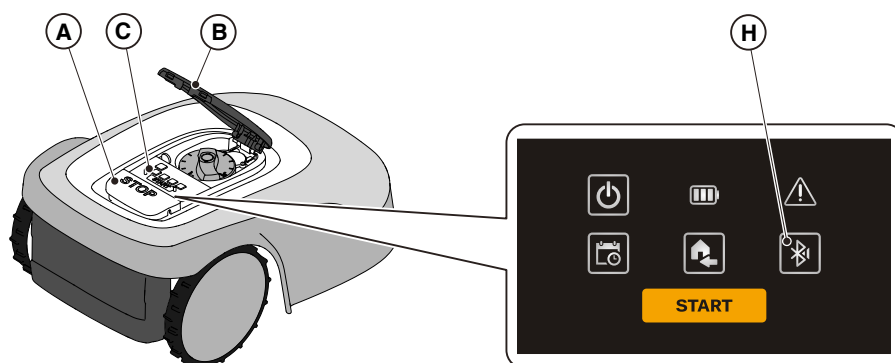
Robotplæneklipperen kobler automatisk fra enheden ved appens lukning.

Trykknappen (H) er beregnet til at frakoble robotplæneklipperen i tilfælde hvor appen fra en anden bruger ved et uheld stadig er sluttet til robotplæneklipperen.

Fremgangsmåde:

1. Tryk på knappen "**STOP**" (A) for at åbne dækslet (B), og få adgang til betjeningskonsollen (C).
2. Hold tasten (H) trykket ned i 3 sekunder for at frakoble robotplæneklipperen.

BEMÆRK: For at knytte anordningen til robotplæneklipperen via Bluetooth, se (Afsn. 3.7.3 Pairing).



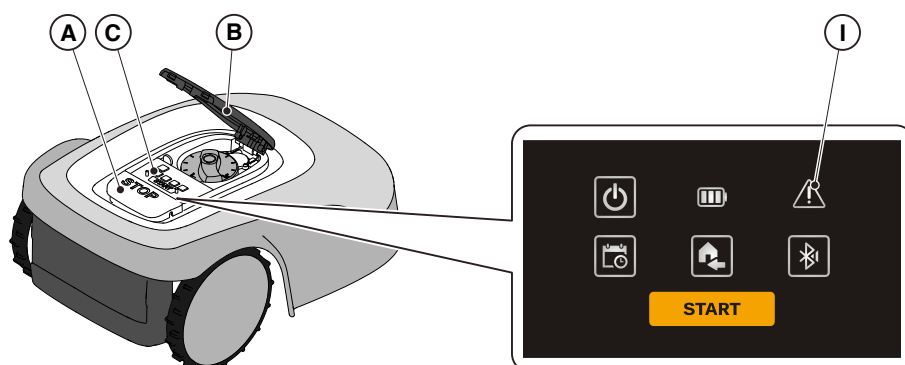
4.3.7. VISNING AF ALARMTILSTANDENE - ALARMIKON

DET TÆNDTE IKON "**ALARM**" (I) angiver en anomali i driften.

Fremgangsmåde:

1. Tryk på knappen "**STOP**" (A) for at åbne dækslet (B), og få adgang til betjeningskonsollen (C).
2. Kontrollér alarmtilstanden vha. det tændte ikon (I):
 - Grønt ikon: angiver at der findes særlige driftsoplysninger;
 - Gult ikon: angiver mindre anomali;
 - Rødt ikon: angiver alvorlige anomali eller fejlfunktioner, hvor indgreb fra servicecenteret muligvis er påkrævede.
3. Efter problemet er løst, trykker man hurtigt to gange efter hinanden på knappen "**ON/OFF**" (E) for at nulstille alarmen. Det tændte ikon (N) slukker, og man kan genstarte robotplæneklipperen. Hvis ikonet (N) ikke slukker, trækkes sikkerhedsnøglen ud (D), man venter få sekunder og tænder så robotplæneklipperen igen med tasten "**ON/OFF**" (E). Kontakt servicecentret, hvis problemet fortsætter.

BEMÆRK: Detaljerne om driftsoplysninger eller om anomali kan vises vha. appen.



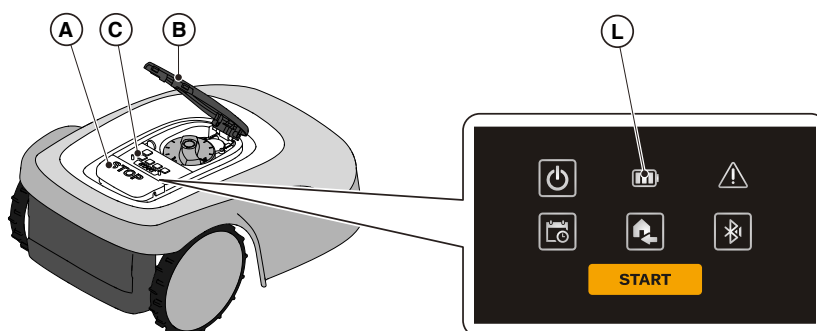
4.3.8. VISNING AF BATTERIOPLADNINGEN - BATTERIIKON

Det tændte ikon "BATTERI" (L) gør det muligt at vise batteriets opladningstilstand.

Fremgangsmåde:

1. Tryk på knappen "STOP" (A) for at åbne dækslet (B), og få adgang til betjeningskonsollen (C).
2. Kontrol af batteriets opladningstilstand vha. det tændte ikon (L):
 - Grønt ikon: batteriet er opladet.
 - Gult ikon: batteriet har under 50 % af opladningen.
 - Rødt ikon: batteriet er fladt.
3. Hvis robotplæneklipperen befinder sig i opladningsfasen, blinker det tændte ikon (L).

BEMÆRK: hvis batteriikonet (L) hurtigt blinker én gang med rødt lys, når man trykker på en betjeningsknap, kan proceduren ikke udføres, og man skal oplade batteriet manuelt (Se afsn.4.5).



4.3.9. START AF ROBOTPLÆNEKLIPPEREN - TRYKKNAPPEN START

Trykknappen "START" (M) gør det muligt at starte robotplæneklipperen.

Hvis knappen "START" (M) er tændt ved åbningen af dækslet (B), var robotplæneklipperen klar til funktion.

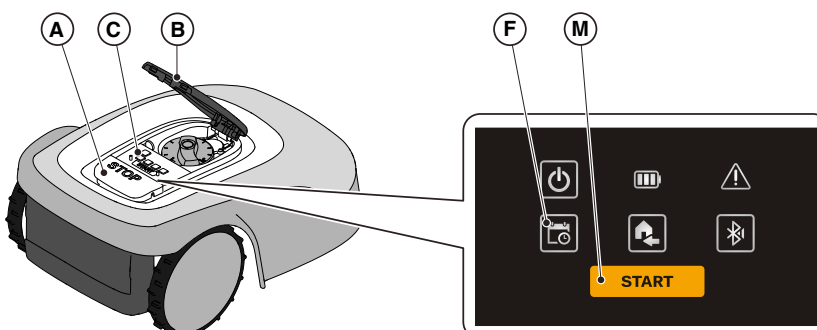
BEMÆRK: robotplæneklipperen starter kun efter lukning af dækslet (B).

Fremgangsmåde:

1. Tryk på knappen "STOP" (A) for at åbne dækslet (B), og få adgang til betjeningskonsollen (C).
2. Tryk på knappen "START" (M). Knappen tænder.
3. Luk dækslet (B).

BEMÆRK: Hvis batteriet er fladt, blinker batteriikonet med rødt, når man trykker på knappen "START" (M) for at angive, at man ikke kan udføre handlingen.

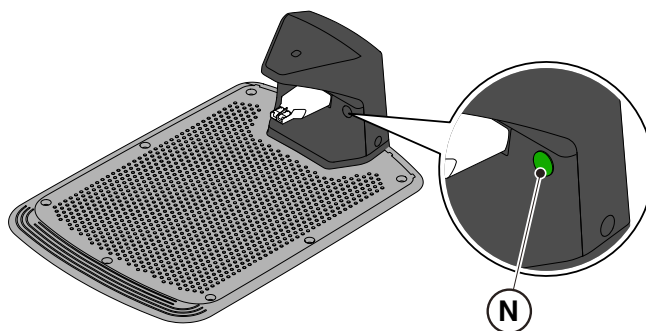
- Robotplæneklipperens adfærd med aktivt Planlagt program (se afsnit 4.3.4):
 - Hvis robotplæneklipperen befinder sig inden for det planlagte arbejdstidspunkt, begynder den at klippe græsset;
 - Hvis robotplæneklipperen ikke befinder sig inden for det programmerede arbejdstidspunkt, så udfører den en arbejds cyklus, vender tilbage til ladestationen og genoptager funktionen i henhold til det planlagte program.
- Robotplæneklipperens adfærd med Enkel aktiv arbejds cyklus (se afsnit 4.3.4):
 - Robotplæneklipperen udfører en enkelt arbejds cyklus for så at vende tilbage til ladestationen, og bliver der indtil næste manuelle betjening.



4.4. LADESTATIONENS FUNKTION

Ladestationen har en tændt kontrollampe (N), der tænder som angivet nedenfor:

- Slukket kontrollampe: ladestationens strømforsyning er afbrudt, og robotten befinder sig ved stationen;
- Kontrollampe med fast lys: kantledningen er sluttet korrekt til ladestationen, og kantsignalet udsendes korrekt;
- Kontrollampe med langsom blinken: kantledningen er ikke tilsluttet eller er afbrudt (kontrollen af kantledningens tilstand er ikke konstant, men udføres, når robotplæneklipperen kører ud af ladestationen, eller når ladestationen strømforsynes);
- Kontrollampe med hurtig blinken: kantledningen er for kort (Se afsn. 3.5.4) eller der er fejl i ladestationen.



4.5. OPLADNING AF BATTERI

Proceduren "OPLADNING AF BATTERI" gør det muligt at genoplade robotplæneklipperen manuelt.

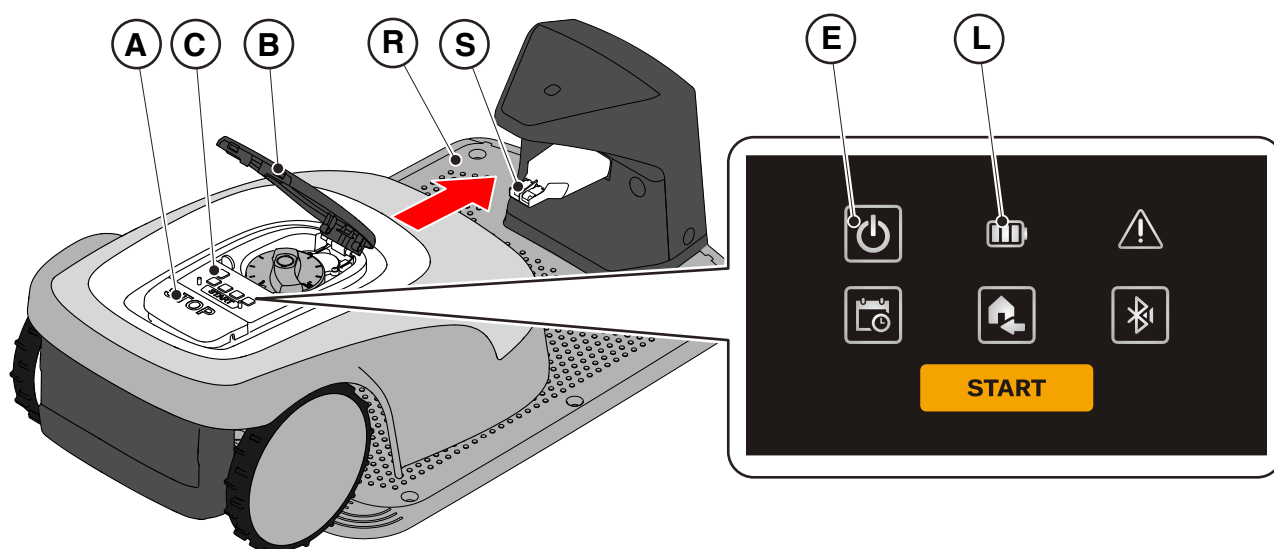
Forudsætninger og forpligtelser:

- Ladestation er sluttet til elnettet.

Fremgangsmåde:

1. Placer robotplæneklipperen på ladestationen (R).
2. Lad robotplæneklipperen glide på ladestationen, indtil opladningsstikket tilkobles (S).
3. Tryk på knappen "STOP" (A) for at åbne dækslet (B), og få adgang til betjeningskonsollen (C).
4. Tænd robotplæneklipperen vha. tasten "ON/OFF" (E).
5. Det tændte ikon "BATTERI" (L) blinker med grønt lys. Robotplæneklipperen oplades.
6. Luk dækslet (B).
7. Lad robotplæneklipperen oplade i mindst den tid der angives i afsn. 1.4.

BEMÆRK: Batteriets genopladning før vintersæsonen skal udføres i henhold til oplysningerne i afsn. 5.4.



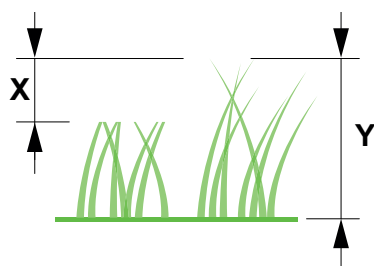
4.6. JUSTERING AF SKÆREHØJDE

Proceduren "**JUSTERING AF KLIPPEHØJDE**" beskriver, hvordan man justerer højden på skæreknivene.

- Græssets længde X, som klippes af robotplæneklipperen, må ikke være højere end 10 mm.
- Robotplæneklipperens driftsinterval er på 20-60 mm (skærehøjde)
- Græssets indledende højde (Y) må derfor være maks. 70 mm.

Hvis det er nødvendigt, forberedes haven med en traditionel græsslåmaskine ved første installation, eller når sæsonen starter for at bringe græssets indledende højde til en passende værdi.

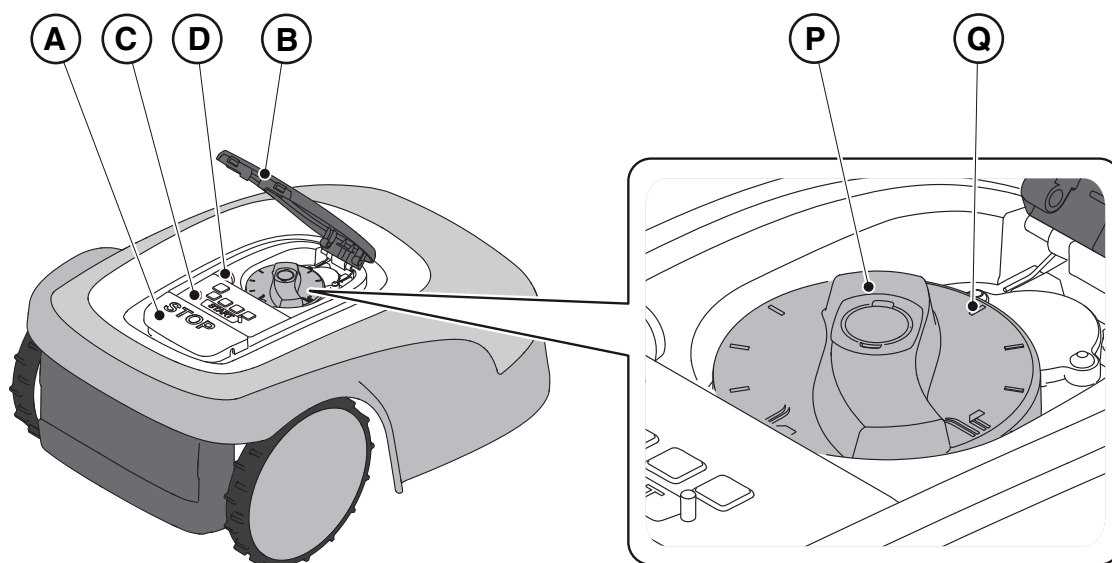
BEMÆRK: Hvis man vil klippe mere end 10 mm af græsset, reguleres skærehøjden, så det klippede græs er 10 mm. Sænk kun skærehøjden yderligere, efter haven er blevet klippet på en ensartet måde.



Fremgangsmåde:



1. Tryk på knappen "**STOP**" (A) for at åbne dækslet (B), og få adgang til betjeningskonsollen (C).
2. Frakobl sikkerhedsnøglen (D).
3. Brug højdereguleringsanordningen (P) til at vælge den ønskede skærehøjde, så det klippede græs ikke er mere end 1 cm.
4. Indsæt sikkerhedsnøglen i (D).

BEMÆRK: Der findes en gradvis skala på håndtaget fra 1 til 10 (Q) som skal bruges som reference.



5. VEDLIGEHOELDELSE

5.1. PROGRAMMERET VEDLIGEHOELDELSE

	FORSIGTIG: Brug kun originale reservedele.		FORSIGTIG: Det er ikke tilladt at ændre, manipulere med, undvige, fjerne de installerede sikkerhedsanordninger.
---	---	---	--

Sørg for at rengøre produktet jævnligt, og udskifte slidte komponenter for en bedre funktion og længere levetid.

Udfør indgrebene iht. den hyppighed der angives i tabellen.

HVOR OFTE	KOMPONENT	BESKRIVELSE AF INDGREBET	REFERENCE
Ugentligt	Kniv	Rengør og kontrollér at kniven fungerer korrekt.	(Se Afsn. 5.2)
		Hvis kniven er bøjet som følge af sammenstød, eller hvis den er slidt, skal den udskiftes.	(Se Afsn. 5.3)
	Opladningskontakter	Rens og fjern eventuel rust.	(Se Afsn. 5.2)
Månedligt	Robotplæneklipper	Rengør.	(Se Afsn. 5.2)
	Ladestation og strømforsyningskabel	Kontrollér for slitage eller beskadigelser, og udskift dem efter behov. (Se Smart brugervejledning)	(Kontakt et autoriseret servicecenter)
Ved sæsonens afslutning eller hver sjette måned, hvis robotplæneklipperen ikke anvendes	Batteri	Oplad batteriet, før det opmagasineres.	(Se Afsn. 5.4)
Årligt eller ved sæsonens afslutning	Robotplæneklipper	Foretag eftersynet hos et autoriseret servicecenter.	(Se Afsn. 5.1)

Man skal foretage en årlig vedligeholdelse hos et autoriseret servicecenter for at sikre robotplæneklipperens fungerer efter hensigten.

Eftersynet omfatter en række kontroller, blandt andet:

- indvendig og udvendig rengøring af robotplæneklipperen;
- overordnet kontrol af robotplæneklipperens stand;
- udskiftning af slidte dele;
- kontrol af batteriets stand;
- kontrol af tilspændingsmomenter;
- kontrol og eventuel udskiftning af kinematik til stød og løft samt deres beskyttelsesbælge;
- kontrol og eventuel udskiftning af bælgen i gummi til beskyttelse af knivenes motor for at bevare de beskyttende egenskaber mod indtrængende vand;
- udskiftning af pakningerne til tætning af karrosserier og af batterirummet for at bevare de beskyttende egenskaber mod indtrængende vand.

BEMÆRK: garantien dækker ikke eventuelle defekter som skyldes manglende årligt eftersyn.

5.2. RENGØRING AF PRODUKT



FORSIGTIG:
Risiko for snitsår på hænder.



FORSIGTIG:
Risiko for støv i øjnene.

Forudsætninger og Forpligtelser:

- Svamp
- Neutral sæbe
- Børste
- Vand
- Tør klud
- Handsker
- Briller



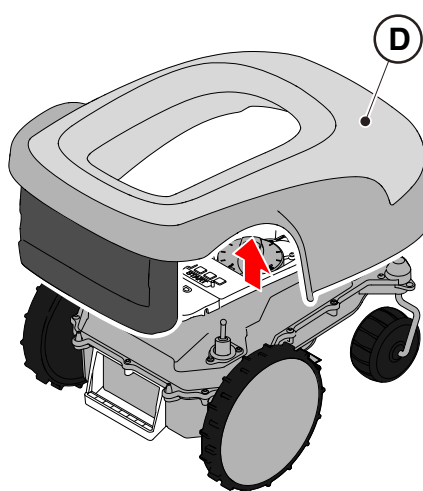
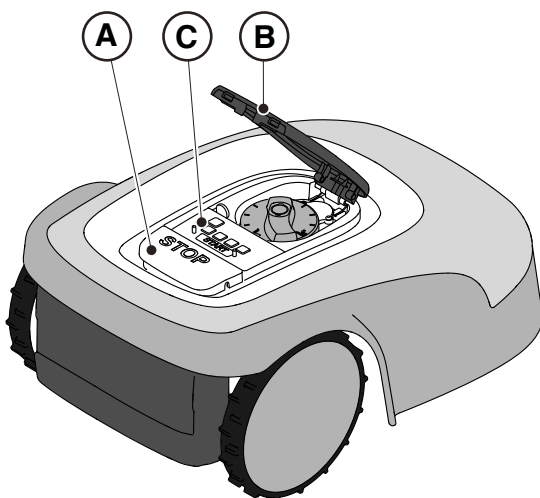
HANDSKER PÅKRÆVET:
Anvend sikkerhedshandsker for at undgå risiko for snitsår på hænderne.



BRILLER PÅKRÆVET:
Brug beskyttelsesbriller for at undgå risiko for støv i øjnene.

Fremgangsmåde:

1. Tryk på knappen "STOP" (A) for at standse robotplæneklipperen og åbne beskyttelsesdækslet (B).
2. Slå sikkerhedsnøglen fra (C).
3. Afmonter det flydende dæksel (D) for at gøre rengøringen nemmere.
4. Rengør alle robotplæneklipperens udvendige overflader med en svamp vædet i lunkent vand og neutral sæbe.



ADVARSEL:
Overdreven brug af vand kan resultere i, at vandet trænger ind og beskadiger de elektriske komponenter.



ADVARSEL:
Det er ikke tilladt at ændre, manipulere med, undvige, fjerne de installerede sikkerhedsanordninger.



FORBUDT:
Brug ikke vandstråler under tryk.



FORBUDT:

For at undgå uoprettelige skader på de elektriske og elektroniske komponenter må robotplæneklipperen ikke nedsænkes helt eller delvist i vand.



FORBUDT:

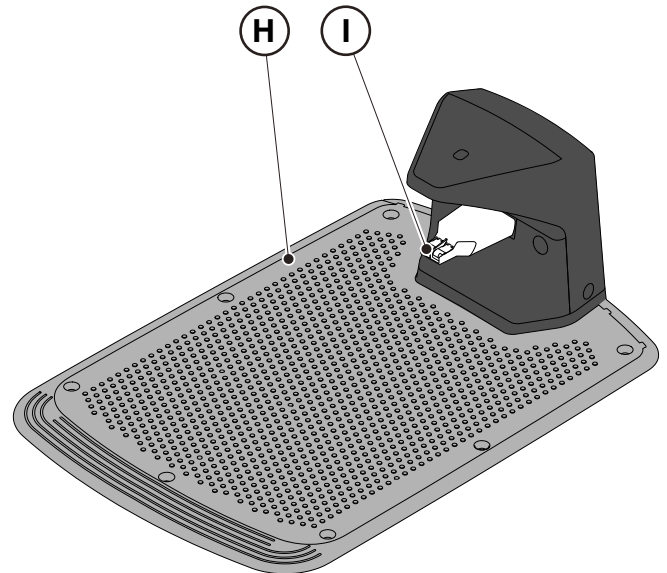
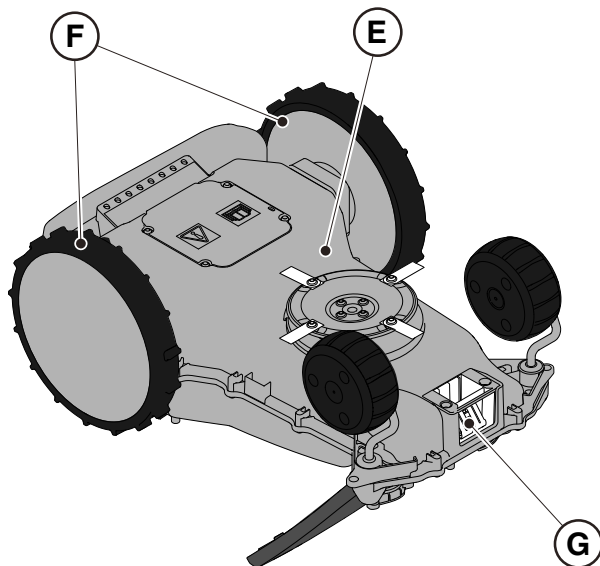
Vask ikke indersiden af robotplæneklipperen for ikke at beskadige de elektriske og elektroniske komponenter.



FORBUDT:

Brug ikke opløsningsmidler eller benzin for ikke at beskadige de malede overflader og plastdelene.

5. Fjern mudder og snavs fra drivhjulene (F).
6. Rengør robotplæneklipperens inderside (E) (område med skæreknive, forhjul og baghjul). Brug en egnet børste til at fjerne eventuelle aflejringer og/eller snavs, som kunne forringe robotplæneklipperens funktionalitet. Afslut rengøringen med en fugtig svamp.
7. Rengør batteriopladerens konnektorer (G).
8. Rengør ladestationen (H) og kontaktens konnektor (I) fra akkumulerede rester.



5.3. UDSKIFTNING AF SKÆREKNIVE



FORSIGTIG:
Risiko for snitsår på hænder.

Forudsætninger og Forpligtelser:

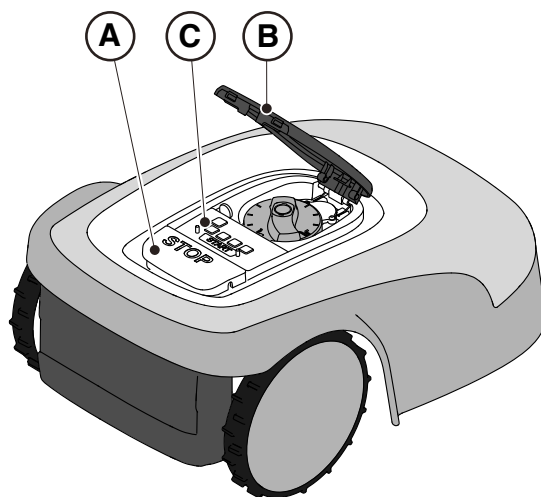
- Sikkerhedsnøgle
- Nøgle
- Skærekniv
- Handsker



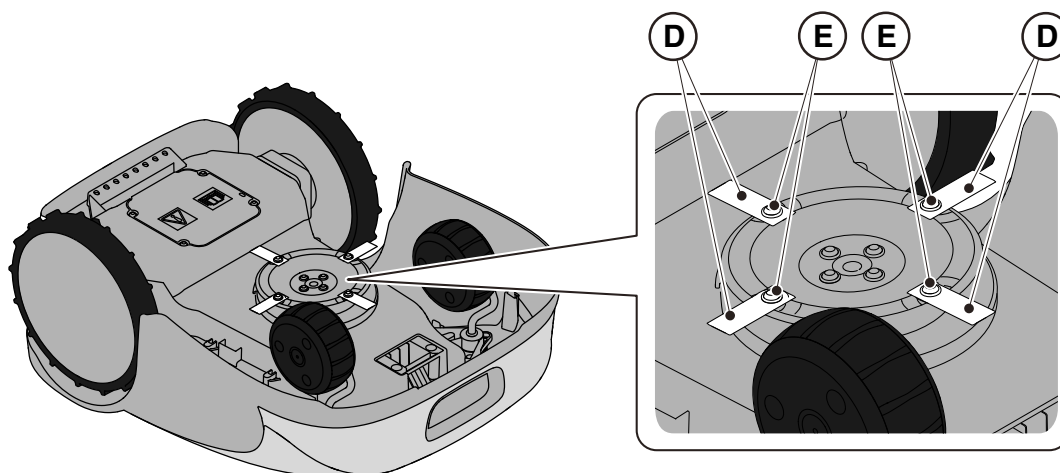
HANDSKER PÅKRÆVET:
Anvend sikkerhedshandsker for at undgå risiko for snitsår på hænderne.

Fremgangsmåde:

1. Tryk på knappen "STOP" (A) for at standse robotplæneklipperen og åbne beskyttelsesdækslet (B).
2. Slå sikkerhedsnøglen fra (C).



3. Vend robotplæneklipperen om, og vær opmærksom på ikke at beskadige det flydende dæksel.
4. Skru fastgøringsskruerne ud (E).
5. Udskift skæreknivene (D).
6. Stram fastgøringsskruerne (E).



5.4. VEDLIGEHOLDELSE AF BATTERIET FØR VINTER OG OPLAGRING

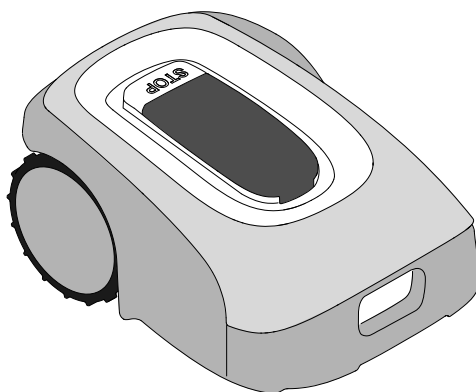
Fremgangsmåde:

1. Oplad batteriet i henhold til guiden i appen, som kan findes på siden "Indstillinger".
2. Rengør robotplæneklipperen (se afsn. 5.2).
3. Opbevar robotplæneklipperen på et tørt sted og beskyttet mod frost og sørg for, at den er slukket.
4. Batteriet skal genoplades hver 6. måned og under alle omstændigheder før vintersæsonen.

BEMÆRK: Guiden registrerer den fuldførte opladning af batteriet i skyen, og skal betragtes som afsluttet, hvis opladning af batteriet før vintersæsonen opdateres.

BEMÆRK: Registreringen af opladningen via proceduren i appen er nødvendig for gyldigheden af batteriets garanti.

BEMÆRK: Batteriet skal genoplades hver 6. måned og under alle omstændigheder før vintersæsonen.



5.5. UDSKIFTNING AF BATTERI

Udskiftningen af batteriet må udelukkende udføres af **TEKNISK PERSONALE FRA STIGA**. Kontakt et servicecenter eller din forhandler, hvis det viser sig nødvendigt at udskifte batteriet.

6. UDBEDRING AF PROBLEMERNE



FORSIGTIG:

Stands robotplæneklipperen på en sikker måde (se afsn. 4.3.2).

Nedenfor vises listen over eventuelle anomalier som muligvis kan forekomme i løbet af arbejdet.

PROBLEM	ÅRSAGER	LØSNINGER
Unormale vibrationer. Robotplæneklipperen larmer.	Skive eller skærekniv er beskadigede	Udskift de beskadigede komponenter (se afsn. 5.3).
	Skæreanordninger er blokeret af rester (bånd, reb, plastikdele osv.).	Sluk robotplæneklipperen på en sikker måde (se afsn. 1.3). Frigør skærekniiven.
	Robotplæneklipperen er blevet startet i nærheden af uventede forhindringer (nedfaldne grene, glemte genstande osv.)	Sluk robotplæneklipperen på en sikker måde (se afsn. 1.3). Fjern forhindringerne og genstart robotplæneklipperen (se afsn. 4.3.9).
	Den elektriske motor er defekt	Henvend dit til det nærmeste autoriserede servicecenter for at udskifte motoren
	Græsset er for højt.	Forøg klippehøjden (se afsn. 4.6). Udfør en forudgående klipning i området med en almindelig græsslåmaskine (se afsn. 4.4).
Robotplæneklipperen anbringes ikke korrekt ind i ladestationen.	Kantledningens position er forkert.	Kontrollér ladestationens tilslutning (se afsn. 3.5.1).
	Der er sket en jordsammenstyrning i nærheden af ladestationen.	Flyt ladestationen. (Se Afsn. 3.5.3).
Robotplæneklipperen opfører sig unormalt omkring afgrænsende forhindringer.	Kantledningen er forkert placeret.	Flyt kantledningen (med uret) (se afsn. 3.5.1).
Robotplæneklipperen arbejder på forkerte tidspunkter.	Uret er forkert indstillet.	Indstil robotens ur igen (se afsn. 3.7.6).
	Arbejdstiden er forkert indstillet.	Indstil arbejdstiden igen (se afsn. 3.7.8).

PROBLEM	ÅRSAGER	LØSNINGER
Arbejdsområdet klippes ikke helt.	Utilstrækkelig arbejdstid.	Forlæng arbejdstiden (se afsn. 3.7.8).
	Der er aflejringer og/eller rester på skæreanordningen.	Sluk robotplæneklipperen på en sikker måde (se afsn. 1.3). Rengør skæreanordningen.
	De drejelige knive er blokeret af aflejringer eller rester.	Sluk robotplæneklipperen på en sikker måde (se afsn. 1.3). Udskift skæreknivene.
	Arbejdsområdets areal er for stort i forhold til robotplæneklipperens ydeevne.	Reducer arbejdsområdet (se Tekniske data afsn. 1.4).
	Batterierne er ved at nå slutningen af deres levetid	Udskift batterierne med originale reservedele (se afsn. 5.4).
	Batterierne genoplades ikke helt.	Rengør og eliminer eventuel rust fra kontaktpunkterne (se afsn. 5.2). Genoplad batterierne.
Dele af haven er ikke helt klippede.	Forkert programmering af Cut Point.	Programmér de sekundære Cut Point korrekt (se afsn. 3.7.9).
Ladestationens kontrollampe tænder ikke, når robotten befinder sig uden for ladestationen.	Forsyningsspændingen mangler, eller der er fejl i ladestationen.	Kontrollér den korrekte tilslutning til strømforsyningsenhedens stikkontakt. Kontrollér at forsyningsenhedens tilslutningskabel er intakt.
Ladestationens kontrollampe tænder med langsom blinken	Kantledningen er ikke tilsluttet eller er afbrudt	Kontrollér installationen og reparer bruddet (se afsn. 3.5.2).
Ladestationens kontrollampe tænder med hurtig blinken	kantledningen er for kort, eller der er fejl i ladestationen.	Kontrollér at kantledningens længde er større end den der angives i Afsn. 3.5.1. Installer modstanden efter behov (Se afsn. 3.5.4). Kontakt servicecentret, hvis problemet fortsætter.
På tastaturet tænder ikonet til Advarsel	Signalerer tilstande med Anomali/ Fejl.	Rådfør med appen for yderligere oplysninger eller kontakt et servicecenter.

6.1. HOVEDMEDDELELSER FRA APPEN

PROBLEM	ÅRSAGER	LØSNINGER
På appen vises "No Signal", mens robotplæneklipperen befinder sig inden for afgrænsningen og senderes lysdiode i ladestationen er tændt.	Problem med robotplæneklipperen mht. signalets modtagelse.	Kontakt et autoriseret servicecenter.

PROBLEM	ÅRSAGER	LØSNINGER
På appen vises "Uden for kant".	Alt for stejle skråninger	Afgræns alt for stejle områder (se afsn. 3.3).
	Kantledningen er forkert placeret.	Kontrollér, at ledningen er korrekt installeret (ikke i en overdreven dybde, i nærheden af metalgenstande, afstand mellem ledningen, der afgrænser to elementer osv.). (Se Afsn. 3.5.1).
	Kantledningen til afgrænsning af indre områder (bede, buskadsler osv.) er placeret forkert.	Flyt kantledningen og placer den korrekt (drej rundt om forhindringer i den samme retning som strækningen). (Se Afsn. 3.5.1).
	Strømforsyningsenheden bliver for varm.	Anvend passende løsninger til at reducere strømforsyningens temperatur (ventilation, ændring af installationsområdet osv.) (se afsn. 3.3).
På appen vises "Robot løftet"	Robotplæneklipperen er løftet fra jorden.	Kontrollér om robotplæneklipperen er blokeret eller stoppet af en genstand. Rengør og eliminer eventuelle græsrester under chassiset, som muligvis blokerer sensorerne (se afsn. 5.2).
På appen vises "Fejl i hjul".	Jordbunden er ujævn eller omfatter forhindringer, der umuliggør bevægelsen.	Kontrollér, at græsplænen, der skal klippes, er jævn og uden huller, sten og andre forhindringer. Er dette ikke tilfældet, foretages de nødvendige forbedringer (se afsn. 3.3).
	En motor eller begge motorer, der driver transmissionen til hjulene, er defekt(e)	Henvend dit til det nærmeste autoriserede servicecenter for at udskifte motoren
På appen vises "Højt græs" eller "Skærefejl".	Skæreskive blokeret eller beskadiget.	Stands robotplæneklipperen på en sikker måde (se afsn. 1.3). Frigør skæreskiven fra genstande der forårsager blokeringen, eller udskift skæreskiven med en ny (se afsn. 5.3).
	De drejelige knive er slidte eller blokerede af aflejringer eller rester.	Stands robotplæneklipperen på en sikker måde (se afsn. 1.3). Frigør og rengør eller udskift skæreknivene (se afsn. 5.3).
	Robotplæneklipperen er blevet startet i nærheden af uventede forhindringer (nedfaldne grene, glemte genstande osv.)	Stands robotplæneklipperen på en sikker måde (se afsn. 1.3). Fjern forhindringerne og genstart robotplæneklipperen.
	Den elektriske motor er defekt	Henvend dit til det nærmeste autoriserede servicecenter for at udskifte motoren
	Græsset er for højt.	Forøg klippehøjden (se afsn. 4.6). Klip langs kanten.
På appen vises "Væltning+A31+A +A33:A48"	Robotplæneklipperen befinder sig på en hældning der er stejlere end de tilladte grænser.	Udeluk området med en hældning der overstiger de tilladte grænser ved at afgrænse det.

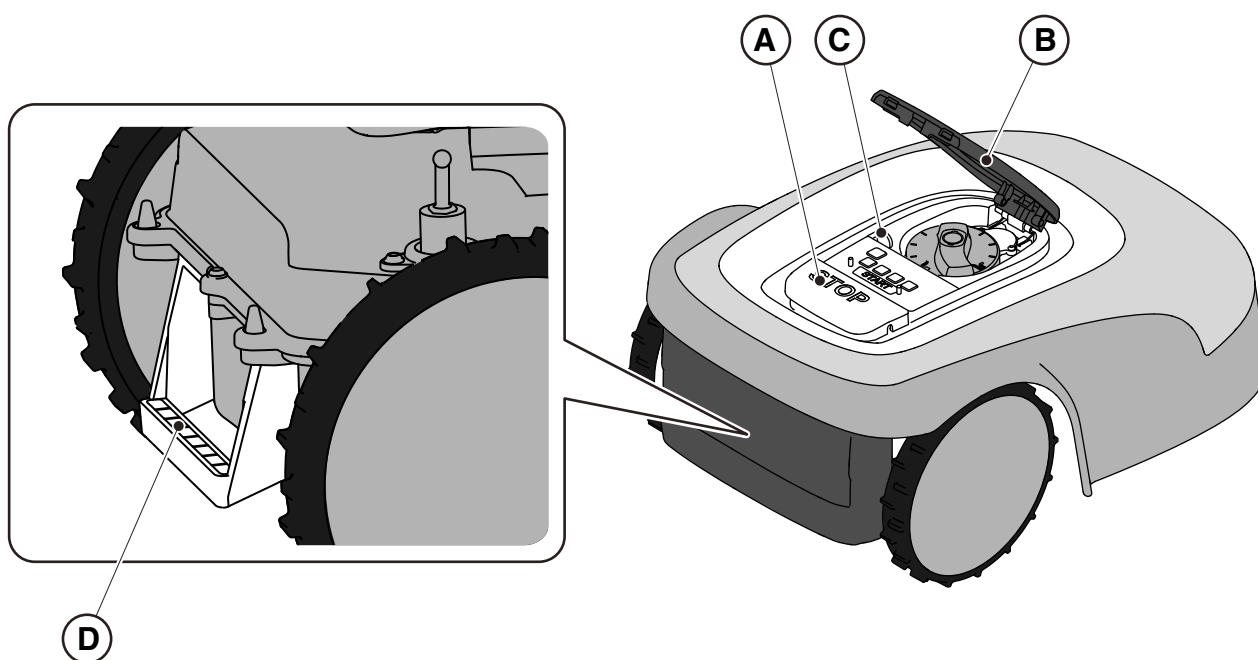
7. TRANSPORT, OPLAGRING OG BORTSKAFFELSE

7.1. TRANSPORT

Fremgangsmåde:

BEMÆRK: Vi anbefaler brugen af den originale emballage til transport over længere afstande.

1. Tryk på knappen "**STOP**" (A) for at standse robotplæneklipperen og åbne beskyttelsesdækslet (B).
2. Slå sikkerhedsnøglen fra (C).
3. Rengør robotplæneklipperen, som angivet i afsn. 5.2 "RENGØRING AF PRODUKT".
4. Løft robotplæneklipperen i det relevante håndtag (D), og flyt den ved at være opmærksom på at holde skærekniven væk fra kroppen.
5. Læg robotplæneklipperen tilbage i den originale emballage.



7.2. OPLAGRING

Robotplæneklipperen skal oplagres på et tørt sted og beskyttet mod frost efter at have udført rengøringen og genopladning af batteriet til vintersæsonen (se kap. 5).

7.3. BORTSKAFFELSE



ADVARSEL:

Henvend dig til et autoriseret servicecenter for at fjerne batteriet fra robotplæneklipperen.

Fremgangsmåde:

1. Produktet skal kasseres på miljømæssig forsvarlig vis ved anbringelse i de respektive containere eller ved indlevering til de autoriserede genbrugsstationer.
2. Kassér robotplæneklipperen i henhold til kravene i de lokale bestemmelser.
3. Man skal henvende sig til de relevante faciliteter for genbrug og bortskaffelsen, da robotplæneklipperen er affald der klassificeres som elektronisk affald (WEEE).
4. Man skal kassere de gamle og udtjente batterier på en bæredygtig måde i opsamlingsbeholderne eller hos de relevante autoriserede opsamlingscentre.

8. TILBEHØR

Varenummer	Beskrivelse	Tekniske oplysninger
1127-0009-01	Skærekniv	12 stk
1127-0011-01	Dæksel til ladestationen	For ekstra beskyttelse mod regn og solstråler
1127-0010-01	Forlængerledning til strømforsyning	Forlængerledning til forbindelsen mellem strømforsyningen og ladestationen - L = 5 m
1127-0012-01	SÆT til lille installation	Kantledning Ø 2,7 mm - L = 150 m + 200 søm til fastgøring + 5 konnektorer til ledning + 5 konnektorer til ladestationen
1127-0013-01	SÆT til middelstor installation	Kantledning Ø 2,7 mm - L = 300 m + 400 søm til fastgøring + 5 konnektorer til ledning + 5 konnektorer til ladestationen
1127-0000-01	Kabelspole 150 m	Kantledning Ø 2,7 mm - L = 150 m
1127-0001-01	Kabelspole 300 m	Kantledning Ø 2,7 mm - L = 300 m
1127-0002-01	Kabelspole 500 m	Kantledning Ø 2,7 mm - L = 500 m
1127-0006-01	Søm (100 stk)	Søm til at fastgøre kantledningen - 100 stk
1127-0008-01	Skruer til fastgøring af ladestation	8 stk
1127-0004-01	Konnektorer til ledning	Samlinger til kantledningens reparation - 5 stk
1127-0005-01	Konnektorer til ladestationens ledning	Konnektorer til at slutte kantledningen til ladestationen - 5 stk
122063053/0	Modstand til mindre områder	Modstand til installationer for kantledning på under 40 m

9. GARANTI

9.1. GARANTIDÆKNING

Garantien omfatter udelukkende privatbrugere, dvs. ikke professionelle operatører.

Garantien dækker alle defekter relateret til materialernes kvalitet og fejl i forbindelse med produktionen, der opstår i løbet af garantiperioden af din forhandler eller af et specialiseret kundeservicecenter.

Garantien dækker udelukkende reparation eller udskiftning af den defekte komponent.

Vi anbefaler at få foretaget en årlig kontrol af maskinen på et autoriseret servicecenter til vedligeholdelse, service og kontrol af de monterede sikkerhedsanordninger.

Garantidækningen forudsætter en regelmæssig vedligeholdelse af maskinen.

Garantien dækker ikke skader som følge af:

- Manglende kendskab til den medfølgende dokumentation (instruktionsbøger).
- Anvendelse til professionelle formål.
- Uopmærksomhed, uagtsomhed.
- Eksterne årsager (lynedslag, stød, tilstedeværelse af fremmedlegemer i maskinen) eller ulykker.
- Utilsigtet brug og montage iht. fabrikantens anvisninger.
- Dårlig vedligeholdelse.
- Ændring af maskinen.
- Anvendelse af uoriginale reservedele (tilpassede dele).
- Anvendelse af tilbehør, som ikke er leveret eller godkendt af fabrikanten (f.eks. skæreanordninger).

Garantien dækker heller ikke:

- Handlinger til vedligeholdelse (som beskrevet i instruktionsbogen).
- Normal slitage på forbrugsmaterialer såsom skæreanordninger og hjul.
- Normal slitage.
- Forværring af maskinens æstetiske udseende som følge af brug.
- Understøttelse til skæreanordninger.
- Skader der skyldes installation, som ikke stemmer overens med brugervejledningen.
- Eventuel korrosion eller beskadigelse af kantledningen.
- Skader som skyldes indtrængende vand pga. brug af en højtryksspuler eller nedsænkning i vand, for eksempel når der dannes vandpytter efter et kraftigt regnvejr.
- Skader som skyldes forkert opbevaring eller forkert brug af batteriet.
- Skader som skyldes brugen af ikke originale batterier.
- Alle omkostninger, som eventuelt udføres ifm. reparation under garantien, som for eksempel levering til brugeren, transport af maskinen til forhandleren, leje af udstyr eller tilkaldelse af en ekstern virksomhed til alle havens vedligeholdelsesopgaver i løbet af maskinens stilstand.

Brugeren er beskyttet af den nationale lovgivning. Brugers rettigheder i henhold til den nationale lovgivning er ikke på nogen måde begrænset af denne garanti.

10. EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ (Istruzioni Originali)
(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. **La Società:** STIGA S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy

2. Dichiaro sotto la propria responsabilità, che la macchina: Robot rasaerba

a) Tipo / Modello Base **SRSW01**

b) Mese/Anno di costruzione

c) Matricola

d) Motore batteria

3. È conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC
- e) Ente Certificatore /
- f) Esame CE del tipo: /
- RED: 2014/53/EU
- RoHS II: 2011/65/EU - 2015/863/EU

4. Riferimento alle Norme armonizzate:

EN 60335-1:2012 / AC:2014 / A11:2014 / A13:2017 / A1:2019 / A2:2019 / A14:2019	EN 55014-1:2017 / A11:2020
EN IEC 63000:2018	EN 55014-2:2015
EN 60335-2-11:2018	EN 61000-3-2:2019
EN 60335-2-12:2018	EN 61000-3-3:2013 / A1:2019
EN 60335-2-13:2018	EN 300 328 V2.2.2
EN 62479:2010	EN 301 489-1 V3.2.4

g) Ampiezza di taglio 18 cm

h) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico: STIGA S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

i) Castelfranco V.to, 24.03.2021

CEO Stiga Group
Sean Robinson

Sean Robinson

171514254_0

<p>EN (Translation of the original instruction)</p> <p>EG Declaration of Conformity (Machine Directive 2006/42/EC, Annex II, part A)</p> <p>1. The Company</p> <p>2. Declares under its own responsibility that the machine: Robotic lawnmower</p> <p>a) Type / Base Model</p> <p>b) Month / Year of manufacture</p> <p>c) Serial number</p> <p>d) Motor: battery-operated</p> <p>3. Conforms to directive specifications:</p> <p>e) Certifying body</p> <p>f) EC examination of Type</p> <p>g) Reference to harmonised Standards</p> <p>h) Range of cut</p> <p>i) Person authorised to create the Technical Folder:</p> <p>j) Place and Date</p>	<p>FR (Traduction de la notice originale)</p> <p>Declaration CE de Conformité (Directive Machines 2006/42/CE, Annexe II, partie A)</p> <p>1. La Société</p> <p>2. Déclare sous sa propre responsabilité que la machine : Robot-tondeuse</p> <p>a) Type / Modèle de Base</p> <p>b) Mois / Année de construction</p> <p>c) Série</p> <p>d) Moteur: batterie</p> <p>3. Est conforme aux prescriptions des directives :</p> <p>e) Organisme de certification</p> <p>f) Examen CE du Type</p> <p>g) Référence aux Normes harmonisées</p> <p>h) Personne habilitée à établir le Dossier Technique :</p> <p>i) Lieu et Date</p>	<p>DE (Übersetzung der Originalbetriebsanleitung)</p> <p>EG-Konformitätserklärung (Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II, Teil A)</p> <p>1. Die Gesellschaft</p> <p>2. Erklärt auf eigene Verantwortung, dass die Maschine: Mähroboter</p> <p>a) Typ / Basismodell</p> <p>b) Monat / Baujahr</p> <p>c) Seriennummer</p> <p>d) Motor: Batterie</p> <p>3. Den Anforderungen der folgenden Richtlinien entspricht:</p> <p>e) Zertifizierungsstelle</p> <p>f) EG-Saustypprüfung</p> <p>g) Bezugnahme auf die harmonisierten Normen</p> <p>h) Schnittbreite</p> <p>i) Zur Verfässung der technischen Unterlagen befugte Person:</p> <p>j) Ort und Datum</p>	<p>FI (Alkuperäisten ohjeiden käännös)</p> <p>EY-VÄÄLTMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS (Koneohjeistivi 2006/42/EY, Liite II, osa A)</p> <p>1. Yritys</p> <p>2. Vakuuttaa omalla vastuullaan, että kone: Robotiruohonleikkuri</p> <p>a) Tyyppi / Perusmalli</p> <p>b) Kuukausi / Valmistusvuosi</p> <p>c) Sarjanumero</p> <p>d) Moottori / Akku</p> <p>3. On yhdenmukainen seuraavien direktiivien asettamien vaatimusten kanssa:</p> <p>e) Sertifikaattitoimisto</p> <p>f) EY-tyyppitarkastus</p> <p>g) Viittaus harmonisoiittuihin standardeihin</p> <p>h) Teknisten asiakirjojen laatimiseen valtuutettu henkilö:</p> <p>i) Paikka ja päivämäärä</p>	<p>CS (Překlad původního návodu k používání)</p> <p>ES – Prohlášení o shodě (Směrnice o strojích zařazených 2006/42/ES, Příloha II, část A)</p> <p>1. Společnost</p> <p>2. Prohlašuje na vlastní odpovědnost, že stroj: Robotická sekačka</p> <p>a) Typ / Základní model</p> <p>b) Měsíc / Rok výroby</p> <p>c) Výrobní číslo</p> <p>d) Motor: akumulátor</p> <p>3. Je ve shodě s nařízenými směrnici:</p> <p>e) Certifikační orgán</p> <p>f) ES zkouška typu</p> <p>g) Odkazy na harmonizované normy</p> <p>h) Osoba autorizovaná pro vytvoření Technického spisu:</p> <p>i) Místo a Datum</p>	<p>PL (Tłumaczenie instrukcji oryginalnej)</p> <p>Deklaracja zgodności WE (Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE, Załącznik II, część A)</p> <p>1. Firma</p> <p>2. Oświadczam na własną odpowiedzialność, że maszyna: Koszarka trawnikowa</p> <p>a) Typ / Model podstawowy</p> <p>b) Miesiąc / Rok produkcji</p> <p>c) Numer seryjny</p> <p>d) Silnik: akumulator</p> <p>3. Spełnia podstawowe wymogi następujących Dyrektyw:</p> <p>e) Jednostka certyfikująca</p> <p>f) Badanie typowe</p> <p>g) Odniesienie do norm zharmonizowanych</p> <p>h) Osoba upoważniona do zredagowania Dokumentacji technicznej:</p> <p>i) Miejsce i data</p>	<p>ET (Algupärase kasutusjuhendi tõlge)</p> <p>EÜ vastavusdeklaratsioon (Masinadirektiiv 2006/42/EÜ, Lisa II, osa A)</p> <p>1. Firma</p> <p>2. Kinnitan oma vastutusest, et masin: Robotruohonleikkuri</p> <p>a) Tüüp / Põhimudel</p> <p>b) Kuu aega / Tootmis aasta</p> <p>c) Matrikel</p> <p>d) Mootor: aku</p> <p>3. Vastab direktiivide nõuetele:</p> <p>e) Kinnitav asutus</p> <p>f) EÜ tüüpikõrdamine</p> <p>g) Lühikesed standardite</p> <p>h) Tehnilise Lehe autoriseeritud koostaja:</p> <p>i) Koht ja Kuupäev</p>
<p>NL (Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing)</p> <p>EG-Verklaring van overeenstemming (Richtlijn Machines 2006/42/CE, Bijlage II, deel A)</p> <p>1. Het bedrijf</p> <p>2. Verklaart onder zijn eigen verantwoordelijkheid dat de machine: Roboticmaaiër</p> <p>a) Type / Basismodel</p> <p>b) Maand / Bouwjaar</p> <p>c) Serienummer</p> <p>d) Motor: accu</p> <p>3. Voldoet aan de specificaties van de richtlijnen:</p> <p>e) Certificatie-instituut</p> <p>f) EG-onderzoek van het Type</p> <p>g) Verwijzing naar de Geharmoniseerde normen</p> <p>h) Persoon die verantwoordelijk is voor het opstellen van het Technisch Dossier</p> <p>i) Plaats en Datum</p>	<p>ES (Traducción del Manual Original)</p> <p>Declaración de Conformidad CE (Directiva Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, parte A)</p> <p>1. La Empresa</p> <p>2. Declara bajo su propia responsabilidad que la máquina: Robot cortacésped</p> <p>a) Tipo / Modelo Base</p> <p>b) Mes / Año de fabricación</p> <p>c) Matricula</p> <p>d) Motor: batería</p> <p>3. Cumple con las especificaciones de las directivas:</p> <p>e) Ente certificador</p> <p>f) Examen CE del Tipo</p> <p>g) Referencia a las Normas armonizadas</p> <p>h) Persona autorizada a elaborar el Cadenario Técnico:</p> <p>i) Lugar y Fecha</p>	<p>PT (Tradução do manual original)</p> <p>Declaração CE de Conformidade (Diretiva de Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, parte A)</p> <p>1. A Empresa</p> <p>2. Declara sob a própria responsabilidade que a máquina: Robot corta-relva</p> <p>a) Tipo / Modelo Base</p> <p>b) Mês / Ano de fabrico</p> <p>c) Matrícula</p> <p>d) Motor: Bateria</p> <p>3. E conforme às especificações das directivas:</p> <p>e) Orgão certificador</p> <p>f) Exame CE do Tipo</p> <p>g) Referência às Normas harmonizadas</p> <p>h) Pessoa autorizada a elaborar o Caderno Técnico</p> <p>i) Local e Data</p>	<p>HU (Eredeti használati utasítás fordítása)</p> <p>EK-megfelelőségi nyilatkozat (2006/42/EK gépírányelv, II. melléklet "A" rész)</p> <p>1. Alkötő Vállalat</p> <p>2. Feloldószékem teljes felelősségemmel kijelentem, hogy az alábbi gép: Robottraktor</p> <p>a) Típus / Alaptípus</p> <p>b) Hónap / Gyártás éve</p> <p>c) Gyártási szám</p> <p>d) Motor: akkumulátor</p> <p>3. Megfelel az alábbi irányelvek előírásainak:</p> <p>e) Tanúsítvány</p> <p>f) CE vizsgálat típusa</p> <p>g) Hivatkozás a harmonizált szabványokra</p> <p>h) Műszaki rajzok szerkesztésére felhatalmazott személy:</p> <p>i) Hely és idő</p>	<p>RU (Перевод оригинальных инструкций)</p> <p>Декларация соответствия нормам ЕС (Директива о машинах 2006/42/ЕС, Приложение II, часть А)</p> <p>1. Предприятие</p> <p>2. Заявляю под свою ответственность, что машина: Робот-косилка</p> <p>a) Тип / Базовая модель</p> <p>b) Месяц / Год изготовления</p> <p>c) Номер</p> <p>d) Двигатель: аккумулятор</p> <p>3. Соответствует требованиям директивы:</p> <p>e) Сертифицирующий орган</p> <p>f) Вид испытаний</p> <p>g) Ссылка на гармонизированные нормы</p> <p>h) Лицо, уполномоченное на подготовку технической документации:</p> <p>i) Место и дата</p>	<p>HR (Prijevod originalnih uputa)</p> <p>EK izjava o skladnosti (Direktiva 2006/42/EZ o strojevima, dodatak II, dio A)</p> <p>1. Tvrtka</p> <p>2. Pod vlastitom odgovornošću izjavljuju da je stroj: Robotička kosilica</p> <p>a) Tip / Osnovni model</p> <p>b) Mjesec / Godina proizvodnje</p> <p>c) Matični broj</p> <p>d) Motor: baterija</p> <p>3. Sukladno s temeljnim zahtjevima direktive:</p> <p>e) Certifikacijsko tijelo</p> <p>f) Tipko ispitivanje</p> <p>g) Primjenjive su sljedeće harmonizirane norme:</p> <p>h) Svrha razrađena za pravljenje Tehničke datoteke:</p> <p>i) Mjesto i datum</p>	
<p>NO (Översettelse av original bruksanvisning)</p> <p>EF-Samsvarserklæring (Maskindirektiv 2006/42/EF, Vedlegg II, del A)</p> <p>1. Firmaet</p> <p>2. Erklærer på eget ansvar at maskinen: Roboticmaaskjær</p> <p>a) Type / Modell</p> <p>b) Måned / Byggeår</p> <p>c) Serienummer</p> <p>d) Motor: batteri</p> <p>3. Oppfylder kravene i direktivene:</p> <p>e) Sertifiseringsorgan</p> <p>f) EF-typeprøving</p> <p>g) Referens til harmoniserte standarder</p> <p>h) Person som har fullmakt til å utferdige teknisk dokumentasjon:</p> <p>i) Sted og dato</p>	<p>SV (Översättning av bruksanvisning i original)</p> <p>EG-förklaration om överensstämmelse (Maskindirektiv 2006/42/EG, bilaga II, del A)</p> <p>1. Företaget</p> <p>2. Erklårar på eget ansvar att maskinen: Gräsklipparerobot</p> <p>a) Typ / Basismodell</p> <p>b) Månad / Tillverkningsår</p> <p>c) Serienummer</p> <p>d) Motor: batteri</p> <p>3. Överensstämmer med föreskrifterna i direktivet:</p> <p>e) Intygerorgan: Anmälat organ</p> <p>f) Examen CE av typen</p> <p>g) Referens till harmoniserade standarder</p> <p>h) Person som har fullmakt till att utferdiga tekniska dokumentation:</p> <p>i) Ort och datum</p>	<p>DA (Översættelse af den originale brugsanvisning)</p> <p>EF-overensstemmelseserklæring (Maskindirektiv 2006/42/EF, bilag II, del A)</p> <p>1. Firmaet</p> <p>2. Erklærer på eget ansvar, at maskinen: Roboticmaaskjær</p> <p>a) Type / Model</p> <p>b) Måned / Konstruktionsår</p> <p>c) Serienummer</p> <p>d) Motor: batteri</p> <p>3. Overensstemmer med foreskrifterne i direktivet:</p> <p>e) Intygerorgan: Anmeldt organ</p> <p>f) Examen CE af typen</p> <p>g) Referens til harmoniserede standarder</p> <p>h) Person, der har bemyndigelse til at udfærdige det tekniske dossier:</p> <p>i) Sted og dato</p>	<p>SL (Prevod izvirnih navodil)</p> <p>ES izjava o skladnosti (Direktiva 2006/42/ES, priloga II, del A)</p> <p>1. Družba</p> <p>2. pod lastno odgovornostjo izjavlja, da je stroj: Robotska kosilica</p> <p>a) Tip / osnovni model</p> <p>b) Mesec / Leto izdelave</p> <p>c) Serijski številka</p> <p>d) Motor: baterija</p> <p>3. Skladno je z določili direktiv:</p> <p>e) Upravičenec, ki toca potrdilo</p> <p>f) ES pregled tipa</p> <p>g) Obeležje in sklic na ustrezne predpise</p> <p>h) Oseba, pooblaščenca za sestavo tehnične dokumentacije:</p> <p>i) Kraj in datum</p>	<p>LT (Originali instrukcijų vertimas)</p> <p>ES atitikties deklaracija (Masinų direktyva 2006/42/CE, Priedas II, dalis A)</p> <p>1. Bendrovė</p> <p>2. Pristatoma atsakomybę, kad įrenginys: Robotiška pjūvis</p> <p>a) Tipas / Bazinis Modelis</p> <p>b) Mėnuo / Pagaminimo metai</p> <p>c) Serijos numeris</p> <p>d) Motor: akumuliatorius</p> <p>3. Atitinka direktyvos pateiktas specifikacijas:</p> <p>e) Sertifikuojimo įstaiga</p> <p>f) CE tipo tyrimas</p> <p>g) Nuorodos į suderintus Normas</p> <p>h) Autorizuotas asmuo sudaryti Techninį Dokumentaciją:</p> <p>i) Vieta ir Data</p>	<p>LV (Instrukciju tulkojums no oriģinālvadoles)</p> <p>EK atbilstības deklarācija (Direktīva 2006/42/EK par mašīnām, pielikums II, daļa A)</p> <p>1. Uzņēmums</p> <p>2. Uzņemties par to pilnu atbildību, paziņo, ka mašīna: Robototāra pjūvēmašīna</p> <p>a) Tips / Bāzes modelis</p> <p>b) Mēnesis / Ražotājamē gads</p> <p>c) Sērijas numurs</p> <p>d) Motors: akumulators</p> <p>3. Atbilst šādu direktīvu prasībām:</p> <p>e) Sertificācijas iestāde</p> <p>f) CE tipa izpildes</p> <p>g) Atsauciens uz harmonizētiem standartiem</p> <p>h) Pilnvarotais darbinieks, kas sagatavo tehnisko dokumentāciju:</p> <p>i) Vieta un datums</p>	

STIGA

YOUR GARDEN, YOUR LIFE

STIGA S.p.A.

Via del lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV)
Italy